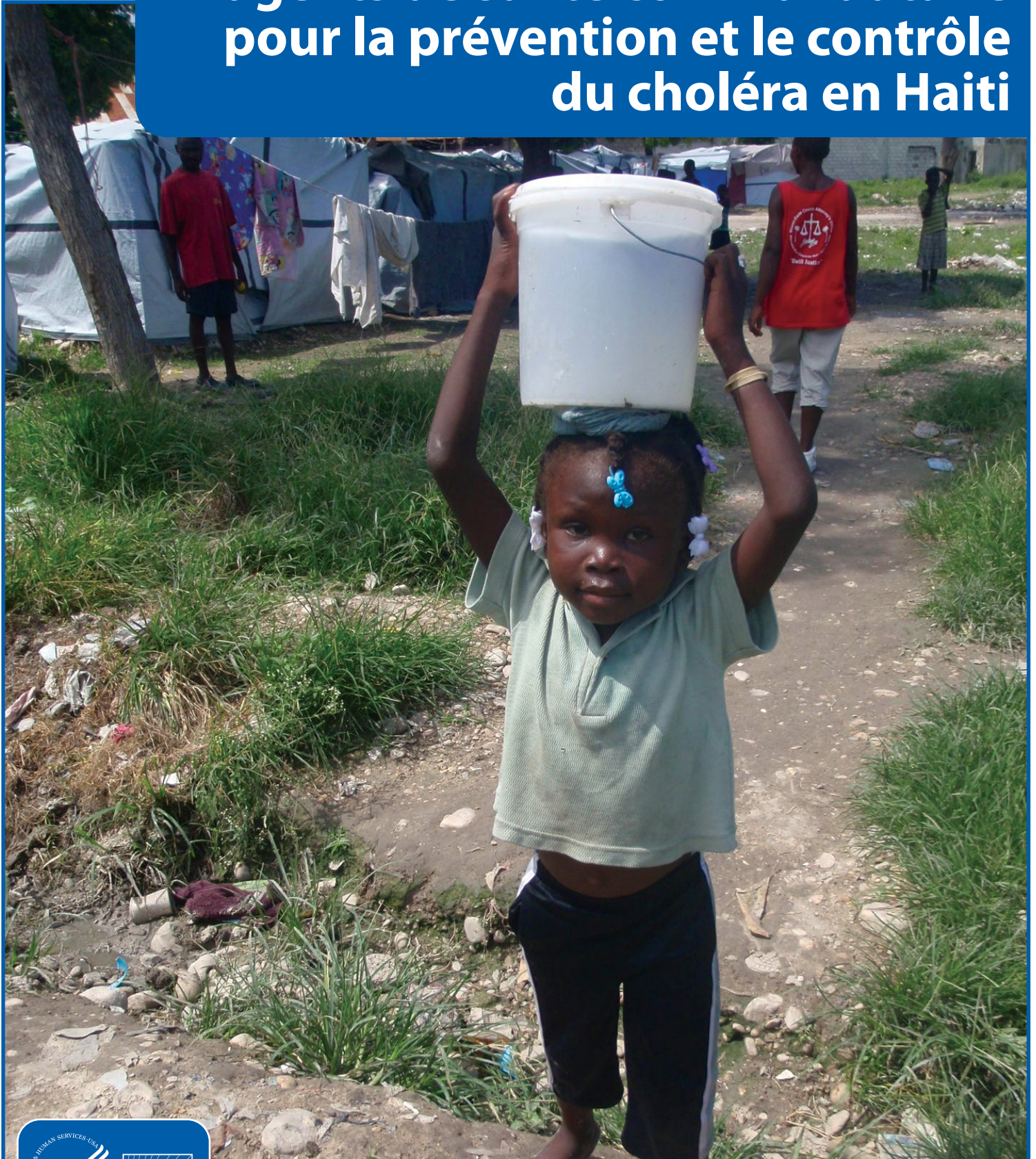


# Matériel de formation destiné aux agents de santé communautaire pour la prévention et le contrôle du choléra en Haïti



U.S. Department of Health and Human Services  
Centers for Disease Control and Prevention

v2.0

CS218556

# Matériel de formation destiné aux agents de santé communautaire pour la prévention et le contrôle du choléra en Haïti

## Table des matières

### 1. Vue d'ensemble et messages clés pour la prévention et le contrôle du choléra

### 2. Modules de formation sur le choléra

Module 1. Mobilisation de la communauté

Module 2. Ce qu'il faut savoir sur le choléra

Module 3. Guide de prise de décision concernant les soins en cas de diarrhée aqueuse

Module 4. Le lavage des mains

Module 5. Solution de réhydratation orale

Module 6. Eau potable – Aquatabs®

Module 7. Eau potable – Dlo Lavi

Module 7A. Eau potable – Gadyen Dlo®

Module 8. Eau potable – PuR®

Module 9. Conservation de l'eau potable

Module 10. Préparation des aliments sans risque

Module 11. Pratiques sanitaires et nettoyage sans risque

Module 12. Décès dû au choléra au domicile du patient

Module 13. Prévention de la stigmatisation du cholera

### 3. Fiches d'éducation communautaire

Mobilisation de la communauté

Le choléra

La diarrhée aqueuse

Le lavage des mains

Solution de réhydratation orale

Aquatabs®

Dlo Lavi

Gadyen Dlo®

PuR®

Eau de javel domestique

Conservation de l'eau potable

Préparation des aliments sans risque

Pratiques sanitaires et nettoyage sans risque

Décès en raison du choléra au domicile du patient

Nettoyage après une inondation

Prévention de la stigmatisation du cholera

### 4. Guide pour les modules de formation sur le choléra

### 5. Présentations Power Point



# Vue d'ensemble: Prévention et contrôle du choléra

## Qu'est-ce que le choléra?

- Le choléra est une maladie qui se manifeste par d'importantes diarrhées aqueuses et de nombreux vomissements.
- La diarrhée caractéristique du choléra ressemble à de l'eau de riz trouble.
- Le choléra peut entraîner la mort par déshydratation (perte d'eau et de sels organiques) en l'espace de quelques heures en l'absence de traitement.

## Quel est le mode de transmission du choléra?

- Les germes du choléra se trouvent dans les selles des personnes contaminées.
- Le choléra se propage lorsque les selles d'une personne contaminée sont en contact avec l'eau ou les aliments consommés par d'autres personnes.
- Le choléra ne se transmet pas directement d'une personne à une autre.

## Adoptez les réflexes suivants pour vous protéger ainsi que vos proches du choléra et des autres types de diarrhée:

- Buvez et utilisez de l'eau potable (eau en bouteille scellée, eau bouillie ou traitée avec un produit chloré).
- Lavez-vous les mains souvent, avec de l'eau potable et du savon. Si vous n'avez pas de savon, frottez-vous souvent les mains avec des cendres ou du sable et rincez-les à l'eau potable.
- Utilisez des latrines ou enfouissez vos selles. Ne déféquez pas dans un plan d'eau.
- Cuisez bien vos aliments (fruits de mer, en particulier), consommez-les chauds, gardez-les couverts et épluchez les fruits et les légumes.
- Effectuez un nettoyage méticuleux de la cuisine et des endroits où vos proches se lavent et lavent leurs habits.

## Mesures à adopter si vous ou votre entourage souffrez de diarrhée:

- Si vous disposez d'une solution de réhydratation orale, commencez à la boire immédiatement. Cela peut vous sauver la vie.
- Rendez-vous immédiatement à l'établissement de soins, le centre de traitement du choléra le plus proche ou consultez un agent de santé de la communauté, si possible. Continuez à boire de la solution de réhydratation orale chez vous et pendant votre trajet jusqu'au lieu de traitement.
- Continuez à allaiter votre bébé s'il souffre d'une diarrhée aqueuse même pendant le trajet jusqu'au lieu de traitement.



## Protégez-vous du choléra : Messages Clés

### 1) Buvez et utilisez de l'eau potable.\*

- L'eau en bouteille scellée et les boissons gazeuses en canette/bouteille peuvent être bues et consommées sans aucun risque.
- Utilisez de l'eau potable pour votre hygiène dentaire, laver et préparer votre nourriture et faire des glaçons.
- Nettoyez les zones de préparation de la nourriture et le matériel de cuisine au savon et à l'eau potable et laissez-les complètement sécher avant toute réutilisation.

**\* L'eau courante, les glaçons ou les boissons vendues dans des gobelets ou des sachets peuvent présenter un risque et doivent être bouillis ou traités au chlore.**

#### **Pour être sûr de boire et d'utiliser de l'eau potable:**

- Faites-la bouillir ou traitez-la à l'aide d'un produit à base de chlore ou d'eau de Javel à usage domestique.
- Si vous faites bouillir l'eau, maintenez l'ébullition complète pendant au moins 1 minute.
- Pour traiter votre eau au chlore, utilisez l'un des produits de traitement disponible au niveau local comme Aquatabs®, Dlo Lavi, Gadyen Dlo® ou PuR® et suivez les instructions.
- Si aucun produit de traitement à base de chlore n'est disponible, vous pouvez effectuer un traitement avec de l'eau de Javel à usage domestique. Ajoutez 2 gouttes d'eau de Javel à usage domestique pour 1 litre d'eau et patientez 30 minutes avant de la consommer.
- Conservez systématiquement votre eau traitée dans un récipient propre et fermé.

### 2) Lavez-vous les mains souvent, avec de l'eau propre et du savon.\*

- Avant de manger et de préparer le repas.
- Avant de nourrir vos enfants.
- Avant d'aller à la selle.
- Après avoir nettoyé le derrière de votre enfant.
- Après avoir pris soin de quelqu'un souffrant de diarrhée.

**\* Si vous n'avez pas de savon, frottez-vous souvent les mains avec des cendres ou du sable et rincez-les à l'eau.**

### 3) Utilisez des latrines ou enfouissez vos selles (excréments). Ne déféquez pas dans les plans d'eau.

- Évacuez vos selles dans des latrines ou dans un système sanitaire comme des toilettes chimiques.
- Lavez-vous les mains au savon et à l'eau propre après avoir déféqué.
- Nettoyez les toilettes et les surfaces contaminées par les selles à l'aide d'une solution contenant 1 dose d'eau de Javel à usage domestique diluée dans 9 doses d'eau.

#### **Que dois-je faire si je ne possède pas de latrines ou de toilettes chimiques?**

- Déféquez à au moins 30 mètres de tout plan d'eau et enfouissez vos selles.
- Jetez les sacs plastiques contenant des selles dans les latrines, déposez-les dans les points de collecte si disponibles ou enfouissez-les. **Ne** jetez **pas** de sacs en plastique dans les toilettes chimiques.
- Creusez de nouvelles latrines ou des toilettes à fosses temporaires à au moins un demi-mètre de profondeur et à au moins 30 mètres de tout plan d'eau.

### 4) Cuisez complètement vos aliments, gardez-les couverts, consommez-les chauds et épluchez les fruits et les légumes.\*

- Faites-les bouillir, cuisez-les, épluchez-les ou n'y touchez pas.
- Veillez à cuire les fruits de mer, en particulier les crustacés et les mollusques, jusqu'à ce qu'ils soient très chauds.

**\* Évitez de consommer des aliments crus en dehors des fruits et des légumes que vous avez épluchés.**

### 5) Effectuez un nettoyage méticuleux de la cuisine et des endroits où vos proches se lavent et lavent leurs habits.

- Lavez-vous, vos enfants, leurs couches ainsi que les vêtements à au moins 30 mètres de toute source d'eau potable.



# Supports de formation à la prévention et au contrôle du choléra

Ce manuel est conçu comme un outil à l'intention des travailleurs de santé communautaires afin d'aider leur communauté à prévenir les maladies et les décès dus au choléra. Le manuel comprend 14 modules contenant des informations sur la mobilisation de la communauté, le choléra, la solution de réhydratation orale, la préparation et le stockage de l'eau potable salubre, le lavage des mains, l'assainissement, la préparation des aliments, la prise en charge d'un décès qui survient à la maison et la stigmatisation associée au choléra. Les modules peuvent être utilisés suivant la combinaison qui selon vous contribue le mieux à prévenir le choléra dans votre communauté; la formation peut avoir lieu lors de séances en tête-à-tête ou en groupe.

*Des instructions plus détaillées sur la formation, contenues dans ces modules, figurent dans le Guide des modules de formation sur le choléra*

## Comment se préparer à la formation:

- Demandez la permission de parler avec votre communauté.
- Trouvez un espace de rencontre qui comporte ou se trouve près d'une source d'eau fonctionnelle ou qui est situé à proximité d'eau salubre.
- Réunissez tous les supports et fournitures nécessaires avant de commencer votre séance de formation. (Une liste de fournitures figure ci-dessous et au début de chaque module.)
- Montrez votre appréciation pour la participation des membres de la communauté.
- Résolez les problèmes avec les membres de la communauté en cas de besoin.

## Fournitures nécessaires pour la formation:

- Images, tableau de conférence ou liste des lieux où les gens peuvent contracter le choléra.
- Lavage des mains — Eau salubre, cuvette ou récipient, savon (ou du sable ou des cendres, si le savon n'est pas disponible), serviette propre (si disponible).
- Sachets de solution de réhydratation orale — Eau salubre, savon (pour le lavage des mains), sachets de solution de réhydratation orale, récipient propre de 1 litre rempli d'eau salubre pour dissoudre les solutions de réhydratation orale, ustensile propre pour mélanger, verre propre.
- Aquatabs® — Bande d'Aquatabs®, récipient propre ou seau rempli d'eau (la quantité d'eau dépend de la concentration de vos comprimés), couvercle pour le récipient, ustensile propre pour mélanger la solution.
- Dlo Lavi — 1 bouteille de Dlo Lavi, un récipient propre de 5 gallons (20 litres) rempli d'eau, un couvercle pour le récipient, un ustensile propre pour mélanger la solution.
- Gadyen Dlo® — 1 bouteille de Gadyen Dlo®, un récipient propre de 5 gallons (20 litres) rempli d'eau, un couvercle pour le récipient, un ustensile propre pour mélanger la solution.
- PuR — Sachets de PuR®, eau, récipient propre de 5 gallons (20 litres), chiffon propre pour le filtrage, ciseaux ou couteau pour ouvrir le sachet, ustensile propre pour mélanger la solution.

L'une des façons de faire participer votre communauté à vos activités de prévention du choléra est d'organiser une réunion communautaire et de montrer les comportements que vous voulez qu'ils adoptent en servant de modèle. L'organisation d'une réunion communautaire est un moyen pour vous en tant que travailleur de santé communautaire d'éduquer les autres sur les comportements positifs qui permettront d'éviter la propagation du choléra. Vous pouvez également partager ces messages avec les membres de la communauté dans leur maison et leur village. N'oubliez pas de demander aux membres de la communauté de partager l'éducation que vous leur offrez avec leur famille ainsi qu'avec les autres membres de la communauté.



# Module 1: Mobilisation de la communauté

## Objectifs de la formation

- Comprendre la façon de faire participer la communauté à une conversation bidirectionnelle respectueuse.
- Comprendre le processus de mobilisation de la communauté.
- Être capable de choisir les meilleures méthodes pour mobiliser votre communauté.
  - » Dresser une liste des partenaires de confiance au sein de la communauté susceptibles de vous aider à promouvoir les messages de prévention et de traitement du choléra.
  - » Dresser une liste des endroits où vous pouvez parler de la prévention et du traitement du choléra aux membres de votre communauté.
  - » Dresser une liste de stratégies d'enseignement fondées sur ce que vous savez de la manière d'apprendre des gens de votre communauté.

## Fournitures nécessaires

- Diapositives pour le Module 1 (facultatives).



# Module 1: Mobilisation de la communauté

## Introduction et objectif

Les travailleurs de santé communautaires sont des personnes de confiance chargées de la promotion de messages de santé. Les travailleurs de santé communautaires sont également un élément essentiel de la mobilisation de la communauté contre le choléra. Les travailleurs de santé communautaires sont formés aux séances en tête-à-tête et en groupe dans la communauté. Faire participer la communauté lors de séances en tête-à-tête et en groupe exige de solides compétences en communication interpersonnelle. Le module suivant fournit des recommandations pour pratiquer une communication interpersonnelle efficace et mener des activités de mobilisation de la communauté.

## Mobilisation de la communauté

La mobilisation de la communauté est un processus qui permet aux membres de la communauté de se réunir et de prendre des mesures pour un problème social. L'objectif de la mobilisation de la communauté au cours d'une épidémie de choléra est de faire en sorte que les membres de la communauté prennent des mesures et adoptent de nouveaux comportements pour prévenir la maladie et les décès dus au choléra. La mobilisation de la communauté consiste à établir des relations, partager des informations et résoudre des problèmes avec les membres de la communauté pour arrêter le choléra.

## Rôle du travailleurs de santé communautaires dans la mobilisation de la communauté

Les travailleurs de santé communautaires sont des personnes essentielles dans le processus de mobilisation de la communauté, car ils participent à l'établissement d'un environnement dans lequel les membres de la communauté sentent qu'ils peuvent aborder leurs besoins de santé et ceux des autres membres. Le rôle du travailleurs de santé communautaires est de 1) fournir des renseignements exacts ; 2) inciter à adopter de nouveaux comportements de protection ; 3) fournir des fournitures lorsqu'elles sont disponibles ; et 4) encourager les comportements sains susceptibles de sauver des vies. Il est important que le travailleurs de santé communautaires:

- Développe un dialogue permanent sur le choléra au sein des membres de la communauté.
- Réunisse les gens afin qu'ils décident des mesures à prendre dans leur communauté.
- Encourage la prévention et le contrôle du choléra, ainsi que les comportements sains.
- Travaille avec la communauté à la pratique de nouvelles compétences pour la prévention du choléra.
- Mette les membres de la communauté en contact avec les services de santé.
- Soit positif et soutienne les personnes atteintes de choléra et leur famille.
- Facilite la discussion et la prise de décision sur la façon d'aider les autres.

## Communication interpersonnelle

Afin d'encourager la communauté à adopter des comportements positifs, le travailleurs de santé communautaires doit mener des séances de formation en tête-à-tête et en petit groupe. Les interactions du travailleurs de santé communautaires avec la communauté sont essentielles à l'adoption de comportements sanitaires positifs permettant de prévenir le choléra. Le travailleurs de santé communautaires peut contribuer à calmer la crainte compréhensible des membres de la communauté associée au choléra en fournissant des informations factuelles et en soutenant les stratégies de prévention et les comportements sains.



# Module 1: Mobilisation de la communauté

## **La façon dont vous parlez avec la communauté est aussi importante que ce que vous avez à lui transmettre.**

Voici quelques conseils généraux à prendre en compte lorsque vous vous adressez à votre communauté:

- Lorsque vous travaillez avec la communauté, commencez la discussion en demandant aux gens ce qu'ils savent ou ce qu'ils font chez eux actuellement pour protéger leur famille et prévenir le choléra.
- Inciter les gens à utiliser de l'eau salubre et à adopter des comportements d'assainissement et d'hygiène nécessite une conversation bidirectionnelle et des discussions portant sur la résolution de problèmes.
- Les sermons et les réprimandes ne les inciteront pas à adopter de nouveaux comportements.
- Félicitez les membres de la communauté pour leurs connaissances ainsi que pour les nouveaux comportements positifs qu'ils ont adoptés.
- Après les avoir complimentés pour les changements positifs, orientez les discussions sur ce que les gens ne savent pas. Corrigez les informations erronées et les mythes.
- Cherchez à savoir ce qui empêche les gens d'adopter les nouveaux comportements et engagez une discussion ouverte.
- Résolez les problèmes avec les membres de la communauté. Les membres de la communauté doivent être traités avec respect.
- Rappelez-vous de toujours montrer de la gratitude pour leur participation et d'éviter les disputes.

## **Activités de mobilisation de la communauté des travailleurs de santé communautaires**

L'utilisation des réseaux sociaux est importante pour la mobilisation de la communauté. Les membres de la communauté font confiance aux messages délivrés par des gens qu'ils connaissent. Les travailleurs de santé communautaires doivent travailler avec des enseignants de confiance, les dirigeants informels, les parents, les guérisseurs traditionnels et d'autres partenaires communautaires pour transmettre des messages et organiser des activités. Les conversations peuvent se faire en petits groupes ou en tête-à-tête et doivent comprendre des activités ainsi que des informations. Les informations seules ne suffisent pas à changer les comportements. Les gens ont besoin de voir des démonstrations et de s'entraîner aux nouveaux comportements. Le fait de leur donner une chance de mettre en pratique un comportement au cours d'une séance de formation leur donne la confiance de le faire chez eux. Demandez aux gens de partager ce qu'ils apprennent avec leurs amis et leur famille. Les rencontres des travailleurs de santé communautaires avec la communauté permettent de:

- Fournir des informations.
- Donner des prospectus, affiches, dépliants et autres articles qui peuvent être distribués à la communauté.
- Inviter les gens à prendre des mesures pour prévenir le choléra et les décès dus au choléra.
- Rendre les gens plus confiants et plus compétents pour mettre en œuvre de nouveaux comportements.
- Surmonter les obstacles aux comportements de protection.
- Soutenir les changements de comportement positifs que les gens ont déjà adoptés.
- Encourager les membres de la communauté à devenir des diffuseurs d'informations sur la prévention du choléra.

Le tableau ci-dessous présente des exemples d'environnements, de sujets importants à couvrir et de stratégies que les travailleurs de santé communautaires doivent utiliser lors de la mobilisation des membres de la communauté pour prévenir la maladie et les décès dus au choléra. Il est important que les travailleurs de santé communautaires travaillent dans des environnements variés afin d'avoir une large portée au niveau de la communauté. Les travailleurs de santé communautaires doivent être positifs et écouter les préoccupations de la communauté, résoudre les problèmes et éviter de se contenter de donner des leçons. Les travailleurs de santé communautaires doivent utiliser différentes stratégies pour soutenir le changement de comportement. Faites en sorte de partager des histoires positives et vraies sur les solutions de réhydratation orale, l'utilisation de produits de traitement de l'eau, les moyens de surmonter les obstacles aux problèmes d'assainissement et sur l'obtention de traitements.



# Module 1: Mobilisation de la communauté

Environnements à utiliser par le travailleurs de santé communautaires pour la mobilisation de la communauté	Sujets à aborder par le travailleurs de santé communautaires pour la mobilisation de la communauté	Stratégies à utiliser par le travailleurs de santé communautaires pour la mobilisation de la communauté
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Domiciles des membres de la communauté</li> <li>• Réunions communautaires</li> <li>• Réunions en groupe</li> <li>• Salle d'attente de dispensaires</li> <li>• Églises</li> <li>• Groupes religieux</li> <li>• Réunions de prières</li> <li>• Classes et clubs scolaires</li> <li>• Funérailles et grands rassemblements</li> <li>• Séances de formation formelles</li> <li>• Séances de formation informelles</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parler avec d'autres personnes des comportements de prévention du choléra</li> <li>• Chacun peut traiter son eau avec des produits de traitement de l'eau</li> <li>• Tout le monde peut préparer des solutions de réhydratation orale</li> <li>• Les effets positifs du traitement précoce du choléra</li> <li>• Les effets positifs du traitement de l'eau, de l'utilisation de toilettes et du lavage des mains</li> <li>• Les obstacles à l'adoption de comportements de prévention du choléra et comment les surmonter</li> <li>• Techniques de contrôle de l'infection</li> <li>• Prévenir la stigmatisation de ceux qui ont eu le choléra</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Démonstrations relatives à l'eau salubre</li> <li>• Démonstrations relatives aux solutions de réhydratation orale</li> <li>• Séances d'entraînement interactives</li> <li>• Séances de questions/réponses</li> <li>• Partage d'histoires positives sur les personnes qui ont utilisé des solutions de réhydratation orale</li> <li>• Partage d'histoires positives sur les personnes qui ont utilisé des produits de traitement de l'eau</li> <li>• Partage d'histoires positives sur les personnes qui ont utilisé un traitement contre le choléra</li> <li>• Raconter des anecdotes</li> <li>• Spectacles dramatiques</li> <li>• Séances de jeu de rôles</li> <li>• Activités de formation formelles</li> <li>• Activités de formation informelles</li> <li>• Sermons</li> </ul>

## Questions de discussion

1. Quels sont les endroits où vous pouvez parler de la prévention et du traitement du choléra aux gens de votre communauté? (Astuce: Faites une liste de tous les endroits et discutez.)
2. Qui sont les personnes auxquelles les membres de la communauté font confiance pour leur donner des informations importantes? En qui n'ont-ils pas confiance? (Astuce: Faites une liste de toutes les personnes et discutez.)
3. Qui connaissez-vous dans votre communauté pour vous associer à eux et promouvoir vos messages et vos activités de prévention du choléra et de comportements sains? (Astuce: Faites une liste de toutes les personnes et discutez.)
4. Quelles sont certaines des stratégies que vous avez utilisées avec succès dans le passé pour enseigner aux gens la prévention et le traitement des maladies? (Astuce: Discutez de l'importance des démonstrations et du développement des compétences par rapport aux simples sermons.)
5. Quelles sont les manières d'apprendre des membres de votre communauté? Quelles sont les stratégies de changement de comportement les plus efficaces d'après les manières d'apprendre des membres de la communauté? (Astuce: Discutez des meilleures stratégies d'apprentissage efficace pour les gens.)

# Module 2: Ce qu'il faut savoir sur le cholera

## Objectifs de la formation

- Comprendre ce qu'est le choléra et où se trouvent ses germes.
- Comprendre comment le choléra se propage.
- Être capable d'identifier les symptômes du choléra.
- Être capable de décrire les mesures que les gens doivent prendre pour prévenir le choléra.
- Être capable de décrire les mesures que les gens doivent prendre s'ils sont atteints du choléra.

## Fournitures nécessaires

- Diapositives pour le Module 2 (facultatives).
- Images ou une liste des lieux où les gens peuvent contracter choléra.
- *Carte d'éducation communautaire sur le choléra (pour révision).*



# Module 2: Ce qu'il faut savoir sur le choléra

## I. Qu'est-ce que le choléra?

Le choléra est une maladie qui entraîne beaucoup de diarrhée aqueuse et de vomissements. La diarrhée du choléra ressemble à l'eau de riz trouble. Quand une personne est atteinte du choléra, elle perd rapidement les liquides organiques entraînant la déshydratation. La déshydratation est la perte d'eau et de sels minéraux par l'organisme. Cette perte d'eau et de sels minéraux peut entraîner la mort en quelques heures si elle **n'est pas** traitée.

## II. Où se trouvent les germes du choléra?

- On trouve les germes du choléra dans les selles (les excréments) des personnes infectées.
- On trouve les germes du choléra en général dans des endroits où les personnes ont un accès limité à l'eau potable, au savon et à l'eau propre pour se laver les mains et nettoyer les latrines.

## III. Comment se propage le choléra?

- Le choléra se propage lorsque les matières fécales (les excréments) d'une personne contaminée touchent des aliments ou de l'eau consommés par une autre personne.
- Une personne peut aussi contracter le choléra si elle avale des germes du choléra se trouvant sur des surfaces ou des objets souillés par des matières fécales fraîches d'une personne infectée.
- Le choléra n'est pas susceptible de se propager directement d'une personne à l'autre. Serrer la main à une personne atteinte de choléra ou la toucher ne présente pas de risque d'infection.

## IV. Si une personne pense qu'elle a le choléra, que doit-elle faire?

- Se laver les mains souvent avec du savon et de l'eau potable (eau potable signifie eau en bouteille fermée par un bouchon scellé, eau qui a été bouillie ou traitée à l'aide d'un produit chloré). S'il n'y a pas de savon, se frotter les mains avec des cendres ou du sable et les rincer à l'eau potable.
- Si des solutions de réhydratation orale sont disponibles, commencer à les boire tout de suite.
  - » Préparer les solutions de réhydratation orale dans un récipient d'un litre en utilisant de l'eau potable.
  - » Commencer à boire les solutions de réhydratation orale par petites quantités fréquentes.

**Remarque:** Si aucun carburant n'est disponible pour faire bouillir l'eau ou en l'absence de produits chlorés pour traiter l'eau pour l'assainir, les membres de la communauté doivent toujours préparer une solution de réhydratation orale avec l'eau dont ils disposent car une solution de réhydratation orale préparée avec n'importe quelle eau peut toujours sauver des vies.

- Si possible, aller immédiatement à l'établissement de santé ou au centre de traitement du choléra le plus proche, ou consulter un agent de santé communautaire. Continuer à boire des solutions de réhydratation orale chez vous et pendant votre déplacement pour obtenir un traitement. Continuer à allaiter votre bébé s'il a une diarrhée aqueuse, même pendant votre déplacement pour obtenir un traitement. **Les adultes et les enfants plus âgés doivent continuer à s'alimenter fréquemment.**

## V. Discours à tenir aux personnes qui s'interrogent sur les vaccins anticholériques?

Des mesures élémentaires d'hygiène et de prévention du choléra peuvent être adoptées immédiatement par tout le monde pour éviter tout risque de propagation pendant une épidémie de choléra. Les vaccins anticholériques ne semblent pas être capables d'enrayer une épidémie de choléra comme celle qui frappe actuellement Haïti.

### Il existe un décalage entre le moment où la personne est vaccinée et celui où elle est protégée.

- Chaque personne doit recevoir 2 doses de vaccin administrées à 1 semaine d'intervalle (les enfants âgés de 2 à 5 ans ont besoin de 3 doses).
- Après l'injection de la deuxième dose, le vaccin offrira une protection au bout d'une semaine ou plus.



# Module 2:

## Ce qu'il faut savoir sur le choléra

- Les vaccins anticholériques offrent uniquement une protection de courte durée (entre 1 et 2 ans).

La vaccination ne protège pas tout le monde du choléra.

- Les vaccins anticholériques ne remplacent pas les précautions élémentaires en matière d'alimentation, de consommation d'eau et d'hygiène.
- L'utilisation de vaccins anticholériques n'a pas été approuvée chez les enfants en bas âge.

Le transport et l'administration des vaccins mobilisent un nombre important de véhicules et de ressources humaines.

Le stock de vaccins anticholériques est limité et ne permet pas de vacciner tous les Haïtiens.

### VI. Comment peut-on se protéger contre le choléra?

- Boire et utiliser de l'eau potable (eau potable signifie eau en bouteille fermée par un bouchon scellé, eau qui a été bouillie ou traitée à l'aide d'un produit chloré).
- L'eau de réseau peut ne pas être salubre et doit aussi être bouillie ou traitée avec un produit chloré ou de l'eau de Javel pour l'assainir.
- Se laver les mains souvent, avec de l'eau et du savon. S'il n'y a pas de savon, se frotter les mains avec des cendres ou du sable et les rincer à l'eau propre.
- Utiliser les latrines ou enterrer les matières fécales (les excréments) à une distance d'au moins 30 mètres de tout plan d'eau.
- Bien cuire les aliments (surtout les fruits de mer), les manger chaud, les garder couverts, et éplucher les fruits et légumes.
- Nettoyer de manière sûre—dans la cuisine et les endroits où votre famille se lave et lave ses vêtements.

### Questions pour la discussion

1. Quelles sont les façons courantes de contracter le choléra dans votre région?
2. Est-ce que les gens dans votre région ont des latrines dans leurs habitations?
3. Comment faites-vous pour rendre l'eau potable?
4. Que sont des contacts ordinaires?
5. En général, les gens ont-ils du savon et de l'eau potable chez eux?
6. Avez-vous déjà utilisé des solutions de réhydratation orale? Si oui, veuillez décrire comment elles ont été préparées, et aborder la question de savoir si ce sont de bonnes techniques

### Exercices

- Demander aux participants de s'asseoir en groupes de 3 ou 4 personnes.
- Demander à un participant de jouer le rôle d'un agent de santé communautaire et aux autres de jouer des membres de la communauté. Chaque membre de la communauté pose une question à l'agent de santé. Ils ont entendu parler du choléra et souhaitent en savoir plus. Ils peuvent poser les mêmes questions que celles posées pendant la session:
  - » Qu'est-ce que le choléra?
  - » Où se trouvent les germes du choléra?
  - » Comment se propage le choléra?
  - » Si une personne pense qu'elle a le choléra, que doit-elle faire?
  - » Comment peut-on se protéger contre le choléra?

À la fin de l'exercice, rassembler tous les participants en un seul groupe de nouveau. Demander aux participants qui ont joué le rôle de l'agents de santé communautaire s'ils pensent avoir donné des réponses correctes. Demander aux participants s'il y a d'autres informations qu'ils auraient voulu savoir.

# Module 3: Guide de prise de décision pour la prise en charge des personnes souffrant de diarrhée aqueuse

## Objectifs de la formation

- Comprendre les mesures à prendre dans le cas d'une personne ne présentant aucun symptôme de diarrhée aqueuse.
- Comprendre les mesures à prendre dans le cas d'une personne présentant les symptômes d'une diarrhée aqueuse pendant la journée.
- Comprendre les mesures à prendre dans le cas d'une personne présentant les symptômes d'une diarrhée aqueuse pendant la nuit.
- Comprendre les actions à prendre pour une personne trop malade, âgée ou fragile pour aller demander des soins dans un établissement de santé.

## Fournitures nécessaires

- Diapositives pour le Module 3 (facultatives).
- Diagramme du guide de prise de décision.
- *Carte d'éducation communautaire sur la diarrhée aqueuse (pour révision).*



# Module 3: Guide de prise de décision concernant les soins en cas de diarrhée aqueuse

## I. Évaluation du choléra

En tant qu'agent de santé communautaire, vous devez prendre des décisions qui permettront peut-être de sauver des vies. Il est important que les agents de santé communautaire sachent identifier le choléra. Ce module et guide de prise de décision vous fournit des instructions étape par étape pour les soins des personnes de votre communauté pendant une épidémie de choléra. Conservez une copie de ce guide avec vous en permanence pour vous aider à évaluer toute personne qui vient à vous avec ou sans diarrhée aqueuse pendant la journée ou la nuit. Si une personne présente des symptômes du choléra, le guide vous fournit les informations correctes sur la façon de traiter la personne et où les envoyer.

## II. Comment utiliser le Guide de prise de décision

**Quand une personne vient vous voir, commencez l'évaluation en posant une question importante:**

**Avez-vous eu une diarrhée aqueuse aujourd'hui?**

- **Si la personne répond non:** Profitez de l'occasion pour parler de la prévention du choléra. Montrez à la personne comment préparer et utiliser les solutions de réhydratation orale. Donnez-lui 3 sachets de solutions de réhydratation orale. Dites à la personne que si elle a la diarrhée, elle doit immédiatement préparer les solutions de réhydratation orale, commencer à les boire par petites gorgées, et se rendre dans un établissement de santé ou centre de traitement du choléra.
- **Si la personne répond oui et qu'il fait jour:** Donnez des solutions de réhydratation orale à la personne et demandez-lui de les boire par petites gorgées fréquentes. Éduquer la personne sur le choléra. Expliquez à la personne comment préparer des solutions de réhydratation orale. Déterminez si la personne peut supporter le déplacement à l'établissement de santé ou centre de traitement du choléra le plus proche. Si oui, envoyez la personne à l'établissement de santé ou au centre de traitement du choléra avec les solutions de réhydratation orale. Si non, donnez 5 sachets de solutions de réhydratation orale à la famille et expliquez-leur comment s'occuper de la personne. Il faut continuer à donner des solutions de réhydratation orale jusqu'à la fin de la diarrhée. L'agent de santé communautaire doit rendre visite à la personne malade chez elle et fournir davantage de solutions de réhydratation orale en cas de besoin (si elle a toujours une diarrhée aqueuse, résolvez le problème du transfert de la personne à un établissement de santé ou un centre de traitement du choléra).
- **Si la personne répond oui et qu'il fait nuit:** Donnez des solutions de réhydratation orale à la personne et demandez-lui de les boire par petites gorgées fréquentes. Éduquer la personne sur le choléra. Expliquez à la personne comment préparer des solutions de réhydratation orale. Donnez 5 sachets de solutions de réhydratation orale à la famille et expliquez-leur comment s'occuper du patient pendant la nuit. Au matin, déterminez si la personne peut supporter le déplacement à l'établissement de santé ou centre de traitement du choléra le plus proche. Si oui, envoyez la personne à l'établissement de santé ou centre de traitement du choléra le plus proche avec les solutions de réhydratation orale à boire par petites gorgées pendant le trajet. Si non, donnez 5 sachets de solutions de réhydratation orale à la famille et dites-leur comment s'occuper de la personne. Il faut continuer à donner des solutions de réhydratation orale jusqu'à la fin de la diarrhée. L'agent de santé communautaire doit continuer à rendre visite à la personne malade chez elle et fournir davantage de solutions de réhydratation orale en cas de besoin (si elle a toujours une diarrhée aqueuse, résolvez le problème du transfert de la personne à un établissement de santé ou un centre de traitement du choléra).



# Module 3: Guide de prise de décision concernant les soins en cas de diarrhée aqueuse

## Questions pour la discussion

1. Il est 21 h 30 et Marie, une grand-mère de 59 ans, vient chez vous. Elle vous dit qu'elle a eu beaucoup de diarrhée aqueuse pendant les 2 dernières heures. Elles ont un aspect d'eau de riz trouble. Elle se sent très faible. Que faites-vous? Que recommandez-vous de faire à la grand-mère?
2. Il est 8 h 00 et Jean, une personne âgée de 69 ans de votre communauté vient chez vous avec son petit-fils de 7 ans. Son petit-fils vous dit que Jean souffre de diarrhées aqueuses sévères et semble confus. Vous évaluez Jean et décidez qu'il ne peut pas supporter le déplacement à l'établissement de santé ou au centre de traitement du choléra car il est trop malade. Que faites-vous? Que leur recommandez-vous de faire?

### GUIDE DE PRISE DE DÉCISIONS

**Question : Demandez à la personne : avez-vous eu une diarrhée aqueuse aujourd'hui?**

**Non**

**Réponse : Si la personne répond NON, elle n'a pas eu de diarrhée aqueuse**

1. Éduquer la personne sur le choléra
2. Expliquer à la personne comment préparer et utiliser des sachets de solutions de réhydratation orale (SRO)
3. Donner 3 sachets de SRO à la personne.
4. Dire à la personne que si elle développe une diarrhée, elle doit immédiatement préparer les SRO, commencer à les boire, et se rendre dans un établissement de santé ou au centre de traitement du choléra (CTC).

**Oui**

**Réponse: Si la personne répond OUI, elle a eu une diarrhée aqueuse aujourd'hui et qu'il**

1. Préparer les solutions de réhydratation orale (SRO) dans un récipient de 1 litre
2. Donner des SRO à la personne et lui demander de les boire par petites gorgées fréquentes
3. Éduquer la personne sur le choléra
4. Expliquer à la personne comment préparer et utiliser des sachets de SRO
5. Déterminer si la personne peut supporter le déplacement à l'établissement de santé ou centre de traitement du choléra (CTC) le plus proche. Voir ci-après

**Oui**

**Réponse : Si la personne répond OUI, elle a eu une diarrhée aqueuse aujourd'hui et qu'il fait**

1. Préparer les solutions de réhydratation orale (SRO) dans un récipient de 1 litre
2. Donner des SRO à la personne et lui demander de les boire par petites gorgées fréquentes
3. Éduquer la personne sur le choléra
4. Expliquer à la personne comment préparer et utiliser des sachets de SRO
5. Donner 5 sachets de SRO à un membre de la famille de la personne malade
6. Demander à la famille de faire boire au patient les SRO par petites gorgées et fréquemment pendant toute la nuit
7. Demander à la famille d'amener la personne à l'établissement de santé ou au centre de traitement du choléra (CTC) à l'aube en prenant des SRO à boire par petites gorgées pendant le trajet
8. Envoyer le patient chez lui pour le reste de la nuit (si l'établissement de santé est fermé la nuit)
9. Déterminer si la personne peut supporter le déplacement à l'établissement de santé ou CTC le plus proche à l'aube. Voir ci-après

**Oui**

**S'il est déterminé que OUI, la personne peut supporter le déplacement dans un établissement de santé ou au CTC**

1. Si le transfert de la personne malade va durer plus d'une heure, lui donner 3 sachets de SRO.
2. S'assurer que la personne transporte de l'eau propre avec elle à l'établissement de santé ou au CTC le plus proche
3. S'il n'y a pas d'eau potable, utiliser l'eau disponible
4. Indiquer à la personne qu'il faut boire les SRO par petites gorgées fréquentes
5. Demander au patient de continuer à boire les SRO pendant le trajet à l'établissement de santé ou au CTC

**Oui**

**S'il est déterminé que NON, la personne NE peut PAS supporter le déplacement à l'établissement de santé ou au CTC**

1. Donner des SRO à la personne et lui demander de les boire par petites gorgées fréquentes
2. Donner 5 sachets de SRO
3. La famille doit veiller à ce que le patient boive par petites gorgées des SRO pendant toute la nuit
4. Demander à la famille de faire boire au patient des SRO par petites gorgées jusqu'à la fin de la diarrhée
5. Avec l'aide de la famille, essayer de trouver un moyen de transférer la personne malade à l'établissement de santé ou au CTC le plus proche
6. L'ASC doit vérifier l'état de la personne malade chez elle après 2 heures

**Non**

**Non**

# Module 4: Lavage des mains

## Objectifs de la formation

- Comprendre pourquoi se laver les mains est essentiel pour prévenir la propagation du choléra.
- Comprendre quand il faut se laver les mains.
- Apprendre comment il faut se laver les mains.
- Apprendre ce qu'il faut utiliser pour se laver les mains lorsqu'il n'y a pas de savon.
- Comprendre comment enseigner les bonnes techniques de lavage des mains aux membres de la communauté.

## Fournitures nécessaires

- Diapositives pour le Module 4 (facultatives).
- Eau salubre, cuvette ou récipient, savon (ou du sable ou des cendres, s'il n'y a pas de savon), serviette propre si disponible.
- *Carte d'éducation communautaire sur le lavage des mains (pour révision).*





# Module 4: Le lavage des mains

Le lavage des mains avec du savon et de l'eau potable (l'eau n'est considérée potable que si elle provient d'une bouteille fermée par un bouchon scellé et encore jamais ouverte, si elle a été bouillie ou chlorée) est l'un des moyens les plus simples de prévenir la propagation du choléra. Le savon contribue à éliminer la saleté et les germes du choléra des mains. Une personne peut aider à se protéger et protéger sa famille du choléra en se lavant les mains fréquemment. Les mains non lavées (ou mal lavées) peuvent transmettre les germes du choléra aux aliments, à l'eau et aux surfaces domestiques.

## I. Quand dois-je me laver les mains?

- Vous devez vous laver les mains souvent, surtout:
  - » avant de manger et de préparer à manger
  - » avant de nourrir vos enfants
  - » avant d'aller à la selle
  - » après avoir nettoyé le derrière de votre enfant
  - » après avoir pris soin de quelqu'un souffrant de diarrhée

**Remarque:** S'il n'y a pas de savon, frottez-vous les mains avec des cendres ou du sable et rincez-les à l'eau potable.

## II. Comment dois-je me laver les mains?

- Mouillez-vous les mains avec de l'eau potable (l'eau n'est considérée potable que si elle provient d'une bouteille fermée par un bouchon scellé et encore jamais ouverte, si elle a été bouillie ou chlorée).
- Faites bien mousser avec du savon. Si vous n'avez pas accès au savon, frottez vos mains avec des cendres ou du sable.
- Couvrez toute la surface des mains avec du savon, y compris sous les ongles.
- Rincez-vous bien les mains avec de l'eau potable.
- Séchez-vous les mains complètement avec une serviette propre si vous en avez ; sinon, séchez-les à l'air.



## Questions pour la discussion

1. Quand vous lavez-vous les mains quand vous êtes chez vous? (Indice: revoir la liste au recto de cette page.)
2. Quand est-ce que vous ne vous lavez pas les mains quand vous êtes à la maison? (Indice: Demander au groupe pourquoi dans ces moments il est difficile de se laver les mains, et essayer de résoudre ces problèmes afin d'améliorer le lavage des mains à ces moments.)
3. Qu'utilisez-vous quand vous n'avez pas accès à du savon? (Indice: Vous pouvez vous frotter les mains avec des cendres et du sable, les rincer à l'eau et les laisser sécher à l'air.)
4. Après vous être lavé les mains, comment faites-vous pour les sécher? (Indice: Si vous ne disposez pas de serviette propre, secouez-vous les mains et séchez-les à l'air.)
5. Comment est-ce qu'une personne qui a des germes du choléra sur les mains peut-elle infecter d'autres personnes?



# Module 4: Le lavage des mains

## Exercices

En enseignant un nouveau comportement, il est essentiel de montrer ce comportement en exemple et ensuite de demander aux participants de s'y entraîner. Les participants apprennent mieux par la pratique. Vous aurez besoin d'eau potable, de savon, de sable, et d'une serviette propre. (Si vous **n'avez pas** de serviette propre, il est acceptable de montrer comment laisser sécher les mains à l'air.)

Montrer au groupe les techniques appropriées pour le lavage des mains en suivant les étapes ci-dessous, d'abord en utilisant du savon, ensuite avec du sable. Une fois toutes les étapes terminées, demander aux membres du groupe de s'entraîner en binôme aux techniques appropriées pour le lavage des mains. Vous devez lire chaque étape à haute voix pour que les membres du groupe puissent écouter les instructions pendant qu'ils effectuent les étapes. Ne pas oublier de remercier les membres de la communauté pour leur participation.

## Instructions pour le lavage des mains

1. Mouillez-vous les mains en utilisant de l'eau potable.
2. Faites bien mousser avec du savon. Si vous n'avez pas accès au savon, frottez vos mains avec des cendres ou du sable.
3. Couvrez toute la surface des mains avec du savon, y compris sous les ongles.
4. Rincez-vous bien les mains avec de l'eau potable.
5. Séchez-vous les mains complètement avec une serviette propre si vous en avez une ; sinon, séchez-les à l'air.



# Module 5: Solution de réhydratation orale

## Objectifs de la formation

- Comprendre ce qu'est la solution de réhydratation orale, son effet sur la diarrhée et son action pour empêcher le décès dû au choléra.
- Déterminer les fournitures nécessaires pour la préparation de sachets de solution de réhydratation orale.
- Comprendre comment préparer des sachets de solution de réhydratation orale.
- Être capable d'enseigner la préparation et l'utilisation correctes des solutions de réhydratation orale à des personnes atteintes du choléra et à leur famille.
- Enseigner aux patients cholériques à continuer de s'alimenter de manière appropriée et à ne pas interrompre l'allaitement.

## Fournitures nécessaires

- Diapositives pour le Module 5 (facultatives).
- Eau salubre pour le lavage des mains, sachets de solution de réhydratation orale, récipient propre de 1 litre rempli d'eau salubre pour mélanger la solution de réhydratation orale, ustensile propre pour mélanger la solution, verre ou cuillère (pour les enfants) propre pour boire la solution de réhydratation orale.
- *Carte d'éducation communautaire sur la solution de réhydratation orale (pour révision).*



# Module 5: Solution de réhydratation orale

La déshydratation est la perte d'eau et de sels de l'organisme. Cela se produit souvent lorsque les gens souffrent de diarrhée aqueuse. C'est la perte d'eau et de sels qui peut entraîner la mort. Buvez une solution de réhydratation orale lorsque vous avez de la diarrhée pour remplacer l'eau et les sels perdus. Il est important de savoir ceci:

- Boire une solution de réhydratation orale ne prévient pas la diarrhée
- Boire une solution de réhydratation orale n'arrêtera pas immédiatement votre diarrhée
- Boire une solution de réhydratation orale lorsque vous avez la diarrhée peut vous sauver la vie



## I. Quand utilisez-vous les solutions de réhydratation orale?

Une solution de réhydratation orale est un traitement essentiel pour sauver la vie des adultes et des enfants atteints de diarrhée aqueuse pouvant ressembler à de l'eau de riz trouble. La déshydratation est rapide, il faut donc préparer et donner une solution de réhydratation orale immédiatement aux personnes ayant une diarrhée aqueuse pouvant ressembler à de l'eau de riz trouble.

## II. Comment préparer la solution de réhydratation orale

- Lavez-vous les mains avec de l'eau salubre et du savon (l'eau salubre est de l'eau contenue dans une bouteille dont le bouchon est intact, qui a été bouillie ou traitée avec un produit à base de chlore).
- Dans un récipient propre, versez 1 litre d'eau potable salubre.
  - » Si vous n'êtes pas certain que l'eau est potable, faites-la bouillir pendant au moins 1 minute ou traitez-la avec un produit à base de chlore.
  - » Si aucun carburant n'est disponible pour faire bouillir l'eau ou en l'absence de produits chlorés pour traiter l'eau pour la rendre potable, les membres de la communauté doivent quand même faire une solution de réhydratation orale avec l'eau dont ils disposent parce qu'une solution de réhydratation orale peut sauver des vies, quelle que soit l'eau avec laquelle elle a été diluée.
- Videz le sachet de solution de réhydratation orale dans l'eau et remuez avec un ustensile propre.
- Utilisez un verre ou une cuillère (pour un enfant) propre pour boire la solution de réhydratation orale.
- Buvez fréquemment la solution de réhydratation orale par petites gorgées.
- Les adultes et les enfants plus âgés doivent continuer à manger fréquemment. Les nourrissons et les jeunes enfants doivent continuer à être allaités fréquemment.
- Assurez-vous que les gens **n'ajoutent pas** d'autres liquides (comme du jus de fruit) ou d'autres ingrédients (comme du sucre ou du miel) pour améliorer le goût de la solution de réhydratation orale.



# Module 5: Solution de réhydratation orale

## Questions de discussion

1. Avez-vous déjà pris soin d'une personne atteinte du choléra? Si non, avez-vous déjà pris soin d'une personne souffrant de diarrhée sévère? Quel était l'aspect de cette personne? Comment se sentait-elle? À quelle fréquence allait-elle aux toilettes? Quelle était la quantité de diarrhée? À quoi la diarrhée ressemblait-elle?
2. Qu'avez-vous fait pour aider cette personne? Avez-vous continué à aller la voir pour savoir comment elle allait? Si oui, son état s'est-il amélioré?
3. Avez-vous entendu parler de solution de réhydratation orale? En avez-vous déjà utilisé pour quelqu'un qui souffrait de diarrhée? L'avez-vous préparée? Si oui, comment l'avez-vous préparée?

## Exercices

Au cours d'une visite à domicile pour voir un bébé malade, vous déterminez que le bébé a au moins l'un des symptômes suivants:

- Une diarrhée aqueuse au cours de l'heure précédente
- Des vomissements
- Une **absence** de mictions
- Des pleurs sans larmes
- Ne réagit pas

Vous concluez que le bébé souffre d'une diarrhée sévère avec déshydratation. Le bébé doit recevoir une solution de réhydratation orale et être immédiatement transporté dans un établissement de soins de santé.

## Préparation de la solution de réhydratation orale: ingrédients/fournitures

- Savon et eau salubre (pour se laver les mains)
- Un récipient propre qui peut contenir au moins 1 litre d'eau
- Un ustensile propre pour mélanger la solution
- Un verre propre pour boire la solution de réhydratation orale ou une cuillère propre pour la donner à un enfant
- Un litre d'eau salubre
- Un sachet de solution de réhydratation orale

## Préparation de la solution de réhydratation orale: instructions

- Lavez-vous les mains avec de l'eau salubre et du savon.
- Dans un récipient propre, versez 1 litre d'eau potable salubre.
- Videz le sachet de solution de réhydratation orale dans l'eau.
- Mélangez l'eau avec un ustensile propre jusqu'à dissolution complète de la poudre blanche.
- Utilisez un verre ou une cuillère (pour un enfant) propre pour boire la solution de réhydratation orale.

## Participants

- Regardez comment le formateur prépare la solution de réhydratation orale.
- Entraînez-vous avec un partenaire et montrez comment préparer une solution de réhydratation orale.
- À la fin de chaque démonstration, évaluez la qualité de la démonstration de votre partenaire.

# Module 6: Eau potable salubre — Aquatabs®

## Objectifs de la formation

- Comprendre ce qu'est l'eau salubre.
- Comprendre pourquoi l'eau salubre est importante pour prévenir la propagation du choléra.
- Comprendre ce que sont les Aquatabs®.
- Comprendre comment rendre l'eau salubre en utilisant Aquatabs®.
- Être en mesure d'enseigner aux membres de la communauté la façon de rendre l'eau salubre en utilisant Aquatabs®.

## Fournitures nécessaires

- Série de diapositives du Module 6 (facultative).
- Bande d'Aquatabs®, récipient propre ou seau rempli d'eau (la quantité d'eau dépend de la concentration de vos comprimés), couvercle pour le récipient, ustensile propre pour mélanger la solution.
- *Carte d'éducation communautaire sur Aquatabs® (pour révision).*



# Module 6: Eau potable — Aquatabs®

Le choléra peut se propager par la consommation d'eau contenant des germes cholériques. L'utilisation d'eau potable (l'eau potable est de l'eau en bouteille fermée par un bouchon scellé, de l'eau qui a été bouillie ou traitée avec un produit chloré) pour boire et se laver les mains empêche la propagation du choléra. L'une des façons de rendre l'eau potable consiste à la traiter avec un produit au chlore du type Aquatabs®.

## I. Qu'est-ce qu'Aquatabs®?

Aquatabs® est un produit de traitement de l'eau qui peut être utilisé pour tuer les germes cholériques qui causent la diarrhée et rend les gens malades. Les Aquatabs® sont de petits comprimés de chlore contenus dans une bande. Ils se présentent en 5 doses différentes et sont faciles à utiliser. Les familles doivent veiller à **ne pas** confondre une bande d'Aquatabs® avec d'autres médicaments qui pourraient être utilisés dans le foyer. Les agents de santé communautaire doivent expliquer clairement aux membres de la communauté que les comprimés Aquatabs® doivent être dissous dans l'eau et **ne doivent en aucun cas être mangés**.

## II. Comment utiliser Aquatabs® pour rendre l'eau potable?

Aquatabs® se présente en différentes doses. Le tableau ci-dessous et les instructions de dosage sur la page suivante indique la quantité d'eau qui peut être traitée avec les différentes doses de comprimés Aquatabs®.

### Instructions d'utilisation des comprimés Aquatabs®:

1. Mettez le comprimé Aquatabs® dans un récipient propre avec de l'eau.
  - Les récipients munis d'un couvercle et d'un robinet sont ceux qui conviennent le mieux. Ils empêchent les gens de mettre leurs mains, leurs gobelets, leurs ustensiles et autres objets dans l'eau. Cela protège l'eau des germes.
2. Remuez l'eau avec un ustensile propre.
3. Recouvrez le récipient si vous avez un couvercle.
4. Attendez 30 minutes avant de boire l'eau ou de l'utiliser.
5. Buvez ou utilisez l'eau potable dans les 24 heures qui suivent.

**Remarque:** Si vous utilisez un récipient qui n'est pas couvert, vous devrez traiter l'eau toutes les 24 heures. Si le contenant est couvert et muni d'un robinet, vous n'aurez à la traiter qu'une seule fois.

Comprimés Aquatabs®		Nombre de comprimés à utiliser		Pour rendre cette quantité d'eau potable	
Dose	Couleur du paquet	Eau claire	Eau trouble	Litre	Gallon
8,5 mg	Paquet jaune	1	2	2,5 litres	½ gallon
17 mg	Paquet vert	1	2	5 litres	1 gallon
33 mg	Paquet vert	1	2	10 litres	2½ gallons
67 mg	Paquet bleu	1	2	20 litres	5 gallons
167 mg	Paquet rouge	1	2	40 litres	10 gallons



# Module 6: Eau potable — Aquatabs®

## Questions pour la discussion

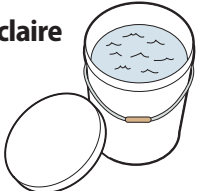
1. Est-ce que l'eau vous a déjà rendu malade? (Discussion)
2. Comment savez-vous que votre eau est potable? (Indice: L'eau est potable uniquement si elle est en bouteille fermée par un bouchon scellé ou si elle a été bouillie ou traitée avec un produit au chlore.)
3. Que faites-vous actuellement pour rendre votre eau potable? (Discussion)
4. Avez-vous déjà traité votre eau avec un produit de traitement de l'eau? (Discussion)
  - Si oui, quel produit avez-vous utilisé?
  - Si ce n'est pas le cas, pourquoi?
5. Que pensez-vous de l'idée de traiter votre eau avec Aquatabs® ou avec un autre produit de traitement de l'eau? Si vous avez apprécié Aquatabs®, veuillez nous dire ce qui vous a plu au cours de l'utilisation de ce produit. Qu'est-ce que vous n'avez pas aimé? (Discussion)

## Exercice

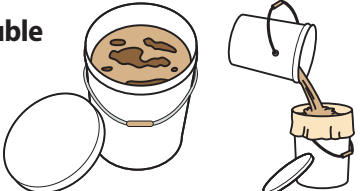
La démonstration de la façon appropriée de traiter l'eau avec Aquatabs® est un exercice d'une importance cruciale. Les gens apprennent en mettant en pratique. Vous devrez disposer d'un récipient propre pour l'eau, d'une bande d'Aquatabs® et des instructions précédentes.

Demandez à une personne du groupe que vous formez ou à la personne avec laquelle vous parlez de préparer de l'eau potable avec Aquatabs®. Lisez les instructions à voix haute de façon à ce que la personne puisse exécuter les tâches. N'oubliez pas de montrer votre appréciation pour leur participation.

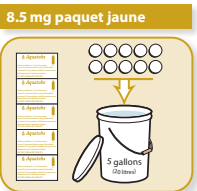



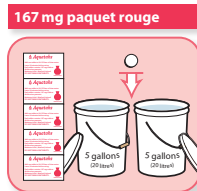
**1**


**Instructions de l'eau claire** 

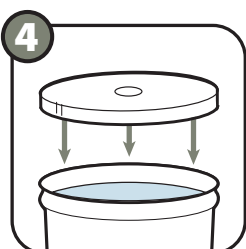
**OU**

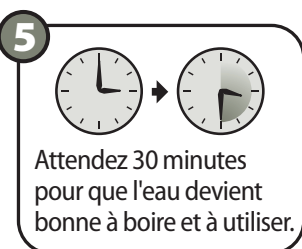
**Instructions eau trouble** 


**2** Les images montrent combien de comprimés Aquatabs® vous devez utiliser pour rendre 20 litres (5 gallons) **d'eau claire** potable. Doublez le **nombre** de comprimés Aquatabs® pour rendre 20 litres (5 gallons) **d'eau trouble** potable.

8.5 mg paquet jaune	17 mg paquet vert	33 mg paquet vert	67 mg paquet bleu ou noir	167 mg paquet rouge
				

**3**  Mélangez bien l'eau avec un ustensile propre.

**4** 

**5**  Attendez 30 minutes pour que l'eau devienne bonne à boire et à utiliser.

**6** 



# Module 7: Eau potable salubre — Dlo Lavi

## Objectifs de la formation

- Comprendre ce qu'est l'eau salubre.
- Comprendre pourquoi l'eau salubre est importante pour prévenir la propagation du choléra.
- Comprendre ce qu'est Dlo Lavi.
- Comprendre comment rendre l'eau salubre en utilisant Dlo Lavi.
- Être en mesure d'enseigner aux membres de la communauté la façon de rendre l'eau salubre en utilisant Dlo Lavi.

## Fournitures nécessaires

- Série de diapositives du Module 7 (facultative)
- 1 bouteille de Dlo Lavi, récipient propre de 5 gallons (20 litres) rempli d'eau, couvercle pour le récipient, ustensile propre pour mélanger la solution.
- *Carte d'éducation communautaire sur Dlo Lavi (pour révision).*



# Module 7: Eau potable — Dlo Lavi

Le choléra peut se propager par la consommation d'eau qui récipient des germes cholériques. Pour empêcher la propagation du choléra, assurez-vous de boire et d'utiliser de l'eau potable (l'eau potable est de l'eau en bouteille fermée par un bouchon scellé, de l'eau qui a été bouillie ou traitée avec un produit chloré). L'une des façons de rendre l'eau potable consiste à la traiter avec un produit au chlore du type Dlo Lavi.

## I. Qu'est-ce que Dlo Lavi?

Dlo Lavi est un produit de traitement de l'eau qui peut être utilisé pour tuer les germes cholériques qui causent la diarrhée et rendent les gens malades. Dlo Lavi est un produit liquide au chlore contenu dans une petite bouteille et qui est vend en Haïti.

## II. Comment utiliser Dlo Lavi pour rendre l'eau potable?

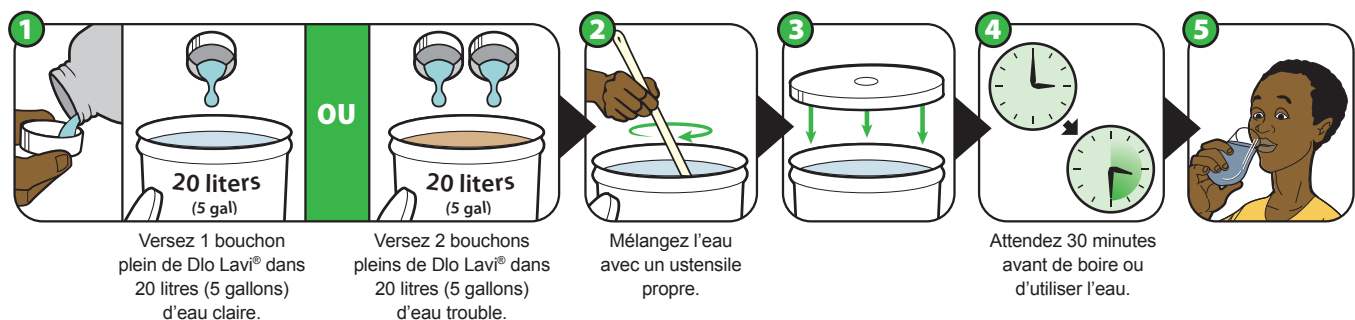
Un bouchon plein de Dlo Lavi permet de préparer 5 gallons (20 litres) d'eau potable. Si l'eau est très sale ou trouble, utilisez 2 bouchons de Dlo Lavi plutôt que 1.

### Instructions d'utilisation du Dlo Lavi:

1. Remplissez le bouchon de la bouteille de liquide Dlo Lavi
2. Versez 1 bouchon plein dans un récipient propre 5 gallons (20 litres) d'eau. Si l'eau est très sale ou trouble, utilisez 2 bouchons plutôt que 1.
  - Les récipients munis d'un couvercle et d'un robinet sont ceux qui conviennent le mieux. Ils empêchent les gens de mettre leurs mains, leurs gobelets, leurs ustensiles et autres objets dans l'eau. Cela protège l'eau des germes.
3. Remuez l'eau avec un ustensile propre.
4. Recouvrez le récipient si vous avez un couvercle.
5. Attendez 30 minutes avant de boire l'eau ou de l'utiliser.
6. Buvez ou utilisez l'eau potable dans les 24 heures suivantes.



**Remarque:** Si vous utilisez un récipient qui **n'est pas** couvert, vous devrez traiter l'eau toutes les 24 heures. Si le récipient est couvert et muni d'un robinet, vous n'aurez à la traiter qu'une seule fois.



# Module 7: Eau potable — Dlo Lavi

## Questions pour la discussion

1. Est-ce que l'eau vous a déjà rendu malade? (Discussion)
2. Comment savez-vous que votre eau est potable? (Indice: L'eau est potable uniquement si elle est en bouteille fermée par un bouchon scellé ou si elle a été bouillie ou traitée avec un produit chloré.)
3. Que faites-vous actuellement pour rendre votre eau potable? (Discussion)
4. Avez-vous déjà traité votre eau avec un produit de traitement de l'eau? (Discussion)
  - Si oui, quel produit avez-vous utilisé?
  - Si ce n'est pas le cas, pourquoi?
5. Que pensez-vous de l'idée de traiter votre eau avec Dlo Lavi ou avec un autre produit de traitement de l'eau? Si vous l'avez apprécié, veuillez nous dire ce qui vous a plu au cours de l'utilisation de ce produit. Qu'est-ce que vous **n'**avez **pas** aimé? (Discussion)



## Exercices

La démonstration de la façon appropriée de traiter l'eau avec Dlo Lavi est un exercice d'une importance cruciale. Les gens apprennent en mettant en pratique. Vous devrez disposer d'un récipient propre pour l'eau, d'une bouteille de Dlo Lavi et des instructions précédentes.

Demandez à une personne du groupe que vous formez ou à la personne avec laquelle vous parlez de préparer de l'eau potable avec Dlo Lavi. Les agents de santé communautaire doivent lire les instructions à voix haute de façon à ce que la personne puisse exécuter les tâches. N'oubliez pas de montrer votre appréciation pour leur participation.

# Eau potable salubre — Gadyen Dlo®

## Module 7A:

### Objectifs de la formation

- Comprendre ce qu'est l'eau salubre.
- Comprendre pourquoi l'eau salubre est importante pour prévenir la propagation du choléra.
- Comprendre ce qu'est Gadyen Dlo®.
- Comprendre comment rendre l'eau salubre en utilisant Gadyen Dlo®.
- Être en mesure d'enseigner aux membres de la communauté la façon de rendre l'eau salubre en utilisant Gadyen Dlo®.

### Fournitures nécessaires

- Série de diapositives du Module 7A (facultative).
- 1 bouteille de Gadyen Dlo®, récipient propre de 5 gallons (20 litres) rempli d'eau, couvercle pour le récipient, ustensile propre pour mélanger la solution.
- *Carte d'éducation communautaire sur Gadyen Dlo® (pour révision).*



# Module 7A: Eau potable — Gadyen Dlo®

Le choléra peut se propager par la consommation d'eau qui récipient des germes cholériques. Pour empêcher la propagation du choléra, assurez-vous de boire et d'utiliser de l'eau potable (l'eau potable est de l'eau en bouteille fermée par un bouchon scellé, de l'eau qui a été bouillie ou traitée avec un produit chloré). L'une des façons de rendre l'eau potable consiste à la traiter avec un produit au chlore du type Gadyen Dlo®.

## I. Qu'est-ce que Gadyen Dlo®?

Gadyen Dlo® est un produit de traitement de l'eau qui peut être utilisé pour tuer les germes cholériques qui causent la diarrhée et rendent les gens malades. Gadyen Dlo® est un produit liquide au chlore contenu dans une petite bouteille et qui est fabriqué en Haïti.

## II. Comment utiliser Gadyen Dlo® pour rendre l'eau potable?

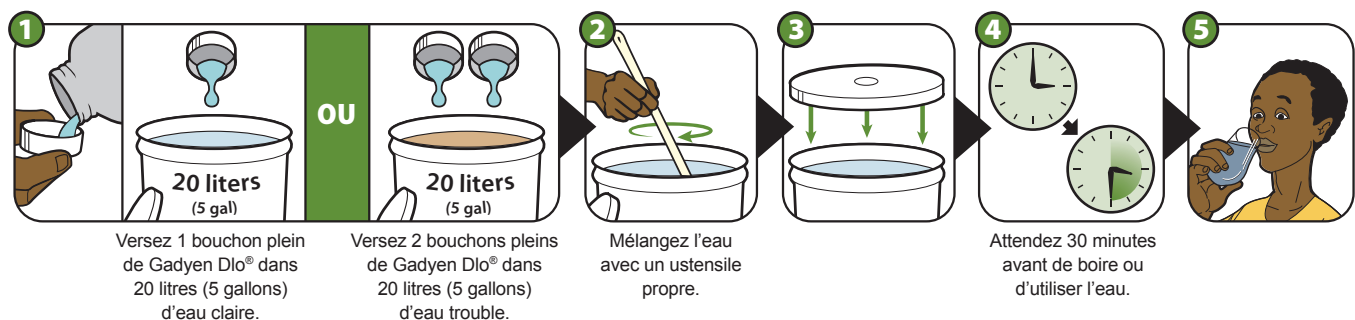
Un bouchon plein de Gadyen Dlo® permet de préparer 5 gallons (20 litres) d'eau potable. Si l'eau est très sale ou trouble, utilisez 2 bouchons de Gadyen Dlo® plutôt que 1.

### Instructions d'utilisation du Gadyen Dlo®:

1. Remplissez le bouchon de la bouteille de liquide Gadyen Dlo®
2. Versez 1 bouchon plein dans un récipient propre 5 gallons (20 litres) d'eau. Si l'eau est très sale ou trouble, utilisez 2 bouchons plutôt que 1.
  - Les récipients munis d'un couvercle et d'un robinet sont ceux qui conviennent le mieux. Ils empêchent les gens de mettre leurs mains, leurs gobelets, leurs ustensiles et autres objets dans l'eau. Cela protège l'eau des germes.
3. Remuez l'eau avec un ustensile propre.
4. Recouvrez le récipient si vous avez un couvercle.
5. Attendez 30 minutes avant de boire l'eau ou de l'utiliser.
6. Buvez ou utilisez l'eau potable dans les 24 heures suivantes.



**Remarque:** Si vous utilisez un récipient qui **n'est pas** couvert, vous devrez traiter l'eau toutes les 24 heures. Si le récipient est couvert et muni d'un robinet, vous n'aurez à la traiter qu'une seule fois.



# Module 7A: Eau potable — Gadyen Dlo®

## Questions pour la discussion

1. Est-ce que l'eau vous a déjà rendu malade? (Discussion)
2. Comment savez-vous que votre eau est potable? (Indice: L'eau est potable uniquement si elle est en bouteille fermée par un bouchon scellé ou si elle a été bouillie ou traitée avec un produit chloré.)
3. Que faites-vous actuellement pour rendre votre eau potable? (Discussion)
4. Avez-vous déjà traité votre eau avec un produit de traitement de l'eau? (Discussion)
  - Si oui, quel produit avez-vous utilisé?
  - Si ce n'est pas le cas, pourquoi?
5. Que pensez-vous de l'idée de traiter votre eau avec Gadyen Dlo® ou avec un autre produit de traitement de l'eau? Si vous l'avez apprécié, veuillez nous dire ce qui vous a plu au cours de l'utilisation de ce produit. Qu'est-ce que vous **n'**avez **pas** aimé? (Discussion)

## Exercices

La démonstration de la façon appropriée de traiter l'eau avec Gadyen Dlo® est un exercice d'une importance cruciale. Les gens apprennent en mettant en pratique. Vous devrez disposer d'un récipient propre pour l'eau, d'une bouteille de Gadyen Dlo® et des instructions précédentes.

Demandez à une personne du groupe que vous formez ou à la personne avec laquelle vous parlez de préparer de l'eau potable avec Gadyen Dlo®. Les agents de santé communautaire doivent lire les instructions à voix haute de façon à ce que la personne puisse exécuter les tâches. N'oubliez pas de montrer votre appréciation pour leur participation.

# Module 8: Eau potable salubre — PuR®

## Objectifs de la formation

- Comprendre ce qu'est l'eau salubre.
- Comprendre pourquoi l'eau salubre est importante pour prévenir la propagation du choléra.
- Comprendre ce qu'est PuR®.
- Comprendre comment rendre l'eau salubre en utilisant PuR®.
- Être en mesure d'enseigner aux membres de la communauté la façon de rendre l'eau salubre en utilisant PuR®.

## Fournitures nécessaires

- Série de diapositives du Module 8 (facultative).
- Sachets de PuR®, eau, récipient propre de 5 gallons (20 litres) chiffon propre pour le filtrage, ciseaux ou couteau pour ouvrir le sachet, ustensile propre pour mélanger la solution.
- *Carte d'éducation communautaire sur PuR® (pour révision).*



# Module 8: Eau potable — PuR®

Le choléra peut se propager par la consommation d'eau récipient des germes cholériques. Pour empêcher la propagation du choléra, assurez-vous de boire et d'utiliser de l'eau potable (l'eau potable est de l'eau en bouteille fermée par un bouchon scellé, de l'eau qui a été bouillie ou été traitée avec un produit chloré). L'une des façons de rendre l'eau potable consiste à la traiter avec un produit au chlore du type PuR®.

## I. Qu'est-ce que PuR®?

PuR® est un produit de traitement de l'eau qui peut être utilisé pour tuer les germes cholériques qui causent la diarrhée et rendent les gens malades. PuR® est la solution idéale pour traiter l'eau trouble ou sale. PuR® rend l'eau claire. Les autres produits de traitement de l'eau tuent les germes, mais l'eau semble toujours sale.

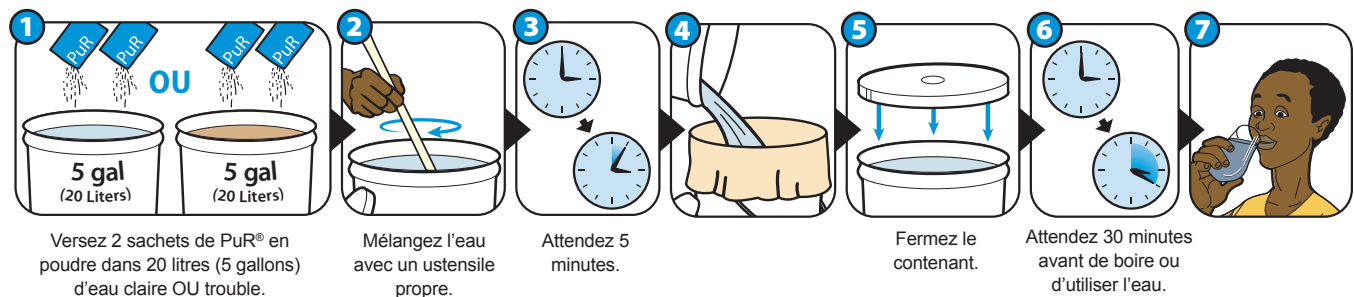
## II. Comment utiliser PuR® pour rendre l'eau potable?

PuR® se présente en petits paquets ou sachets. Deux bouchons plein de PuR® permettent de préparer 5 gallons (20 litres) d'eau potable.

### Instructions d'utilisation du produit PuR®:

1. Versez la poudre deux sachets de PuR® dans un récipient avec 5 gallons (20 litres) d'eau.
2. Remuez bien l'eau pendant 5 minutes avec un ustensile propre.
3. Laissez l'eau reposer pendant 5 minutes pour permettre aux saletés de se déposer dans le fond du récipient.
4. Filtrez l'eau en la versant lentement sur un torchon propre (**non** trou ) dans un récipient propre.
  - Les récipients munis d'un couvercle et d'un robinet sont ceux qui conviennent le mieux. Ils empêchent les gens de mettre leurs mains, leurs gobelets, leurs ustensiles et autres objets dans l'eau. Cela protège l'eau des germes.
5. Recouvrez le récipient si vous avez un couvercle.
6. Attendez 20 minutes avant de boire l'eau ou de l'utiliser.
7. Buvez et utilisez l'eau potable dans les 24 heures qui suivent.

**Remarque:** Si vous utilisez un récipient qui n'est **pas** couvert, vous devrez traiter l'eau toutes les 24 heures. Si le récipient est couvert et muni d'un robinet, vous n'aurez à la traiter qu'une seule fois.





# Module 8: Eau potable — PuR®

## Questions pour la discussion

1. Est-ce que l'eau vous a déjà rendu malade?
2. Comment savez-vous que votre eau est potable? (Indice: L'eau est potable uniquement si elle est en bouteille fermée par un bouchon scellé ou si elle a été bouillie ou traitée avec un produit chloré.)
3. Que faites-vous actuellement pour rendre votre eau potable? (Discussion)
4. Avez-vous déjà traité votre eau avec un produit de traitement de l'eau? (Discussion)
  - Si oui, quel produit avez-vous utilisé?
  - Si ce n'est pas le cas, pourquoi?
5. Que pensez-vous de l'idée de traiter votre eau avec PuR® ou avec un autre produit de traitement de l'eau? Si vous appréciez PuR®, veuillez nous dire ce qui vous a plu au cours de l'utilisation de ce produit. Qu'est-ce que vous **n'avez pas** aimé? (Discussion)

## Exercice

La démonstration de la façon appropriée de traiter l'eau avec PuR® est un exercice d'une importance cruciale. Les gens apprennent en mettant en pratique. Vous aurez besoin d'un récipient propre pour l'eau, d'un sachet de PuR®, de ciseaux ou d'un couteau pour ouvrir le sachet, d'un torchon propre, d'un bâton pour mélanger et des instructions PuR® précédentes.

Demandez à une personne du groupe que vous formez ou à la personne avec laquelle vous parlez de préparer de l'eau potable avec PuR®. Les agents de santé communautaire doivent lire les instructions à voix haute de façon à ce que la personne puisse exécuter les tâches. N'oubliez pas de montrer votre appréciation pour leur participation.



*Eau traitée avec PuR® avant (à droite) et après (à gauche)*

# Module 9: Stockage sain de l'eau

## Objectifs de la formation

- Comprendre pourquoi le stockage sain de l'eau est important pour prévenir la propagation du choléra.
- Comprendre comment identifier un récipient de stockage sain de l'eau.
- Être en mesure d'enseigner aux membres de la communauté comment déterminer si un récipient est sain pour le stockage d'eau salubre.
- Être capable d'expliquer l'importance du stockage sain de l'eau aux membres de la communauté.

## Fournitures nécessaires

- Série de diapositives du Module 9 (facultative).
- Exemples de récipients locaux sains ET ceux qui ne sont pas sains.
- *Carte d'éducation communautaire sur le stockage sain de l'eau (pour révision).*



# Module 9: Conservation de l'eau potable

Le choléra peut se propager par la consommation d'eau récipient des germes cholériques. Pour empêcher la propagation du choléra, assurez-vous de boire et d'utiliser de l'eau potable (l'eau potable est de l'eau en bouteille fermée par un bouchon scellé, de l'eau qui a été bouillie ou traitée avec un produit chloré).

Pour conserver l'eau potable de façon sûre, l'eau traitée doit être stockée dans un récipient qui empêche les gens de mettre leurs mains, leurs gobelets, leurs ustensiles et autres objets dans l'eau. Cela protège l'eau des germes.

## I. Pourquoi est-il important de conserver l'eau potable de façon sûre?

Boire et utiliser de l'eau potable constitue l'un des meilleurs moyens d'empêcher la propagation du choléra. Une fois que l'eau a été traitée et qu'elle peut donc être bue et utilisée, il est important de la stocker de façon sûre pour la protéger des germes cholériques.

## II. Que doit comprendre un récipient d'eau potable?

- Un couvercle qui ferme hermétiquement le récipient.
- Un robinet ou une petite ouverture qui empêche les gens de mettre leurs mains, leurs gobelet, leurs ustensiles et autres objets dans l'eau.

## III. Comment nettoyer un récipient pour conserver l'eau potable (si vous avez de l'eau de Javel)

**Avant de remplir le récipient d'eau potable, suivez ces étapes pour nettoyer le récipient de stockage.**

1. Lavez le récipient avec du savon et de l'eau potable (l'eau potable est de l'eau en bouteille fermée par un bouchon scellé, de l'eau qui a été bouillie ou traitée avec un produit chloré), puis rincez-le complètement avec de l'eau potable.
2. Nettoyez le récipient avec un mélange composé de 1 volume d'eau de Javel dilué dans 100 volumes d'eau.
3. Couvrez le récipient et secouez-le bien de façon à toucher toutes ses parois intérieures.
4. Patientez 30 secondes, puis versez le mélange du récipient.
5. Laissez le récipient sécher à l'air avant de l'utiliser.

**Remarque:** Si vous n'avez pas d'eau de Javel, nettoyez le récipient avec du savon et de l'eau potable et laissez-le sécher à l'air.



# Module 9: Conservation de l'eau potable

## Questions pour la discussion

1. **Et si je n'ai pas de récipient de conservation sûr?** (Discussion)

Si vous stockez l'eau dans un récipient sans couvercle et sans robinet, il est important de maintenir l'eau aussi propre que possible.

- Ne plongez pas d'objet dans l'eau.
- Ne mettez pas vos doigts ou vos mains dans l'eau.
- Utilisez seulement de l'eau que vous versez directement du récipient.

2. **Que pouvez-vous répondre à quelqu'un qui vous pose les questions suivantes:**

Que dois-je faire lorsque je n'ai pas les moyens de me procurer un récipient sûr pour stocker l'eau? (Discussion)

Si quelqu'un trempe ses mains dans mon eau traitée, dois-je traiter l'eau de nouveau?

**(Oui)**



# Module 10: Préparation des aliments en respectant de bonnes règles d'hygiène

## Objectifs de la formation

- Comprendre pourquoi, lors de la préparation des aliments, l'hygiène est importante pour prévenir la propagation du choléra.
- Comprendre comment préparer les aliments en respectant de bonnes règles d'hygiène.
- Être en mesure d'enseigner aux membres de la communauté comment préparer les aliments en respectant de bonnes règles d'hygiène.

## Fournitures nécessaires

- Série de diapositives du Module 10 (facultative).
- Exemples de divers types d'aliments qui doivent être préparés en respectant de bonnes règles d'hygiène.
- Récipients couverts.
- Préparation des aliments en respectant de bonnes règles d'hygiène (pour révision).



# Module 10: Préparation des aliments sans risques

Les germes cholériques pénètrent dans l'eau potable et dans la nourriture par l'intermédiaire des selles (excréments) d'une personne atteinte du choléra. Une personne peut être contaminée par le choléra en consommant de la nourriture qui contient des germes cholériques. La manipulation et la préparation adéquates ainsi que le stockage sûr de la nourriture peuvent empêcher la propagation du choléra. Vous disposez de nombreux moyens de protéger votre nourriture des contaminations. N'oubliez pas de bien cuire les aliments, de les maintenir couverts et de les manger chauds. Évitez les aliments crus autres que les fruits et les légumes que vous avez épluchés vous-même.

## I. Comment préparer la nourriture sans risque?

- Lavez-vous souvent les mains avec du savon et de l'eau potable (l'eau potable est de l'eau en bouteille fermée par un bouchon scellé, de l'eau qui a été bouillie ou traitée avec un produit chloré) lorsque vous préparez la nourriture.
- Utilisez de l'eau potable pour préparer la nourriture.
- Faites bien cuire les aliments (particulièrement les fruits de mer).
- Mangez la nourriture CHAUDE.
- Gardez la nourriture cuite dans des récipients couverts.
- Réchauffez bien la nourriture.
- Nettoyez l'endroit où vous préparez la nourriture et les ustensiles de cuisine avec du savon et de l'eau potable.
- Ne mangez que la nourriture que vous avez préparée vous-même ou qui provient de sources fiables.

## II. Pourquoi est-il important de préparer la nourriture sans risque?

- **Lavez-vous souvent les mains avec du savon et de l'eau potable:** Lavez-vous souvent les mains avec du savon et de l'eau potable. En vous lavant les mains, vous empêchez les germes cholériques de contaminer votre nourriture. Lavez-vous les mains avec du savon et de l'eau potable avant de préparer la nourriture. Lavez-vous les mains après avoir cuisiné des aliments crus, comme le poisson ou les légumes. Si vous interrompez la préparation de la nourriture pour faire autre chose, avant de vous remettre à cuisiner, lavez-vous les mains de nouveau.

**Remarque:** Si vous n'avez pas de savon, frottez souvent vos mains avec de la cendre ou du sable et rincez-les avec de l'eau potable.



# Module 10: Préparation des aliments sans risques

- **Utilisez de l'eau potable pour préparer la nourriture:** L'eau potable est de l'eau en bouteille fermée par un bouchon scellé, de l'eau qui a été bouillie ou traitée avec un produit chloré (Aquatabs®, Dlo Lavi, Gadyen Dlo®, PuR® ou eau de Javel ménagère). Assurez-vous que l'eau potable réservée à la cuisson est maintenue propre, dans un récipient couvert. Utilisez toujours de l'eau potable pour préparer la nourriture.
- **Faites bien cuire la nourriture:** Tous les aliments, particulièrement le poisson, les fruits de mer et les légumes, peuvent contenir des germes cholériques. Assurez-vous de faire cuire tous les aliments jusqu'à ce qu'ils soient très chauds de part en part. Évitez les aliments crus autres que les fruits et les légumes que vous épluchez vous-même. Préparez les aliments crus séparément des aliments cuits. N'oubliez pas de les faire bouillir, de les cuire, de les éplucher ou bien n'y touchez pas.
- **Mangez la nourriture cuite CHAUDE:** La chaleur de la cuisson contribue à tuer les germes cholériques qui pourraient se trouver dans la nourriture. Il est préférable de manger la nourriture cuite quand elle est chaude.
- **Gardez la nourriture cuite dans des récipients couverts:** Couvrir la nourriture permet de tenir les mouches à l'écart et de la protéger des germes cholériques. Gardez la nourriture cuite dans des récipients couverts. *La nourriture pour bébés doit être consommée dès qu'elle a été préparée et ne pas être stockée du tout.*
- **Réchauffez bien la nourriture cuite:** Tous les aliments cuits qui ont été stockés doivent être réchauffés jusqu'à ce qu'ils soient bien chauds avant d'être consommés.
- **Nettoyez l'endroit où vous préparez la nourriture et les ustensiles de cuisine avec du savon et de l'eau potable:** Nettoyez l'endroit où vous préparez la nourriture et les ustensiles de cuisine avec du savon et de l'eau potable. Laissez-les sécher complètement avant de les réutiliser. Les torchons utilisés dans la cuisine pour le nettoyage et le séchage doivent être changés tous les jours et lavés avant leur réutilisation.
- **Ne mangez que la nourriture que vous avez préparée vous-même ou qui provient de sources fiables:** Faites attention à la nourriture qui n'a pas été préparée chez vous.

## Questions pour la discussion

1. Est-ce que votre nourriture vous a déjà rendu malade? (Indice: Que pensez-vous avoir fait ou **ne pas** avoir fait pendant la préparation et qui vous a rendu malade?)
2. Discutez d'exemples moyens de prévenir le choléra pendant la préparation de la nourriture. (Indice: Que conseillerez-vous de faire à votre famille et à vos amis pour ne pas être contaminé par le choléra?)
3. À quels moments précis devez-vous vous laver les mains lorsque vous cuisinez? (Discussion)
4. Que devez-vous faire si vous devez changer votre bébé pendant la préparation de la nourriture? (Expliquez quand les mains doivent être lavées de nouveau.)
5. Quelles sont les mesures à prendre avec les aliments crus pour éviter le choléra? (Indice: Expliquez qu'il est nécessaire de nettoyer les endroits où la nourriture est préparée, d'éplucher les fruits et les légumes et de tenir les aliments cuits à l'écart des aliments crus.)

# Module 11: Assainissement et nettoyage hygiéniques

## Objectifs de la formation

- Comprendre pourquoi un assainissement et un nettoyage hygiéniques sont importants pour prévenir la propagation du choléra.
- Comprendre ce que signifient « assainissement hygiénique » et « nettoyage hygiénique ».
- Décrire la façon et le lieu appropriés pour l'évacuation des selles (crottes).
- Décrire la façon de préparer les solutions de nettoyage domestique à utiliser pour la prévention de la propagation du choléra.
- Décrire la façon de nettoyer les surfaces domestiques ainsi que d'autres objets pour éviter la propagation du choléra.
- Décrire les mesures particulières de nettoyage domestique qui doivent être prises si un membre de la famille a été atteint par le choléra.
- Expliquer comment se laver de façon à protéger les membres de la famille du choléra.

## Fournitures nécessaires

- Série de diapositives du Module 11 (facultative).
- Eau de Javel à usage domestique et eau, récipient pour mélanger l'eau de Javel et l'eau.
- *Carte d'éducation communautaire sur l'assainissement et le nettoyage hygiéniques (pour révision).*





# Module 11: Pratiques sanitaires et nettoyage sans risque

## I. Pourquoi des pratiques sanitaires et un nettoyage sans risque sont-ils importants?

Des pratiques sanitaires et un nettoyage sans risque évitent la propagation des germes du choléra. Le choléra se transmet lorsque les selles ou les vomissements d'une personne contaminée entrent en contact avec les aliments ou l'eau consommés par une autre personne. Les selles (excréments) ou le vomi d'un malade du choléra peut aussi se déposer dans l'habitation, par exemple sur la vaisselle, le mobilier, le sol ou la literie. Les personnes saines peuvent contracter le choléra si elles touchent ces choses et portent ensuite la main à la bouche.

## II. Pratiques sanitaires sans risque

Des pratiques sanitaires sans risque contribuent à éviter la propagation du choléra. Des pratiques sanitaires sans risque signifient que les selles (excréments) sont évacuées de manière appropriée dans des toilettes ou des latrines, ou bien enterrées.

- Lavez-vous les mains avec du savon et de l'eau potable (l'eau n'est considérée potable que si elle provient d'une bouteille à bouchon scellée et encore jamais ouverte, ou si elle a été bouillie ou chlorée) après avoir été à la selle ou avoir manipulé les selles (excréments) d'une personne contaminée.
- Évacuez les selles (excréments) ou le vomi dans les toilettes ou dans un système sanitaire comme des toilettes chimiques ou à fosses.
- Déféquez à une distance d'au moins 30 mètres de tout plan d'eau et enfouissez vos selles.
- Vous **ne** devez **pas** déféquer dans les rivières ou des cours d'eau.
- Creusez de nouvelles latrines ou des toilettes à fosse temporaires d'au moins un demi-mètre de profondeur et à au moins 30 mètres de tout plan d'eau.
- Nettoyez les toilettes et les surfaces contaminées par les selles (excréments) ou les vomissements à l'aide d'une solution composée d'1 dose d'eau de Javel à usage domestique dilué dans 9 doses d'eau.
- Jetez les sacs plastiques contenant les selles et les vomissements dans les latrines, déposez-les dans les points de collecte si disponibles ou enfouissez-les à au moins 30 mètres de tout plan d'eau. **Ne jetez pas** de sacs en plastique dans les toilettes chimiques.
- Si vous utilisez des sacs dans les seaux, nettoyez les seaux tous les jours avec une solution composée d'1 dose d'eau de Javel à usage domestique pour 9 doses d'eau.

## III. Un nettoyage et une hygiène efficaces

Un nettoyage et une hygiène efficaces peuvent contribuer à éviter la propagation du choléra. Un nettoyage et une hygiène efficace supposent un nettoyage régulier de toutes les surfaces et des autres objets domestiques



# Module 11: Pratiques sanitaires et nettoyage sans risque

pour éviter d'exposer les membres de la famille aux selles et aux vomissements. L'adoption de règles d'hygiène de toilette appropriées est également importante pour protéger les membres de la famille.

- Lavez la literie, les vêtements et les couches avec du savon à au moins 30 mètres de tout plan d'eau.
- Lavez-vous ainsi que vos enfants avec du savon et de l'eau à au moins 30 mètres de tout plan d'eau.
- Les chiffons utilisés pour faire le ménage doivent être lavés quotidiennement avec du savon et séchés à l'air avant toute réutilisation.

## Des précautions particulières doivent être prises si un membre de la famille a le choléra.

- Nettoyez **tout le** linge de maison et la literie ayant été touchés ou utilisés par la personne souffrant du choléra. Utilisez un mélange composé d'1 dose d'eau de Javel pour 100 doses d'eau pour le nettoyage.
- Si vous **n'avez pas** d'eau de Javel, lavez la literie et les vêtements de la personne contaminée avec du savon et laissez-les sécher au soleil. Si possible, mettez la literie et les vêtements dans de l'eau bouillante et remuez avant de les laver.
- Si vous **n'avez pas** d'eau de Javel à usage domestique, lavez les surfaces touchées par la personne contaminée avec du savon et de l'eau.
- Les matelas peuvent être désinfectés en les laissant bien sécher au soleil.

## Questions pour la discussion

1. **Que dois-je faire en l'absence de latrine ou de toilettes chimiques?** (Indice : Déféquez à au moins 30 mètres de tout plan d'eau et enfouissez vos selles.)
2. **Que faire des sacs plastiques utilisés pour déféquer?** (Indice : Les sacs plastiques contenant des selles et des vomissements doivent être jetés dans les toilettes, déposés dans les points de collecte si disponibles ou enfouis dans le sol. **Ne jetez pas** de sacs en plastique dans les toilettes chimiques. Si vous utilisez des sacs dans les seaux, nettoyez les seaux tous les jours avec une solution composée d'1 dose d'eau de Javel à usage domestique pour 9 doses d'eau.)
3. **Quel est le meilleur emplacement pour construire des latrines?** (Discussion) (Indice : Creusez les nouvelles latrines ou les toilettes à fosse temporaires à au moins un demi-mètre de profondeur et à au moins 30 mètres de toute source d'eau.)
4. **Où les gens se lavent-ils actuellement?** Quelles recommandations feriez-vous pour garantir une hygiène de toilette sans risque? (Discussion)
5. **Quelle est la méthode de nettoyage de la literie et des vêtements d'une personne souffrant du choléra la plus efficace?** (Nettoyez **tout** le linge de maison, la literie et les surfaces avec 1 solution composée d'1 dose d'eau de Javel à usage domestique (si disponible) pour 100 doses d'eau.)

# Module 12: Lorsqu'une personne atteinte du choléra décède à son domicile

## Objectifs de la formation

- Être en mesure d'enseigner aux membres de la communauté la façon de prévenir la propagation du choléra quand il y a eu un décès des suites du choléra dans la maison.
- Être en mesure d'enseigner les procédures d'assainissement et de nettoyage hygiéniques aux membres de la communauté dans le cas de la préparation d'un corps à l'inhumation dans la maison.
- Comprendre les directives et les pratiques à moindres risques pour les fêtes funéraires si elles ne peuvent pas être annulées.

## Fournitures nécessaires

- Série de diapositives du Module 12 (facultative).
- Eau de Javel à usage domestique et eau, récipient pour mélanger.
- *Carte d'éducation communautaire sur la prise en charge d'un décès (pour révision).*



# Module 12: Lorsqu'une personne atteinte du choléra décède à son domicile

## I. Préparation d'un corps pour l'inhumation

Lorsqu'une personne meurt du choléra, son corps libère des liquides qui peuvent contenir des germes de la maladie. Des précautions particulières doivent être prises pour préparer le corps pour l'inhumation afin que d'autres personnes n'attrapent pas le choléra. Les autorités locales ou un professionnel de la santé doivent être immédiatement contactés. Dans la mesure du possible, les membres de la famille ne doivent pas s'occuper du corps. L'inhumation doit être supervisée par des responsables locaux. Les funérailles doivent, si possible, avoir lieu dans les heures suivant le décès.

## II. Si le corps doit être préparé à la maison pour l'inhumation, suivez ces étapes simples pour aider à prévenir la propagation du choléra:

- Les membres de la famille, les amis et les voisins ne doivent pas embrasser, toucher ou tenir le corps dans leurs bras.
- Lavez-vous les mains avec de l'eau salubre et du savon (l'eau salubre est de l'eau contenue dans une bouteille dont le bouchon est intact, qui a été bouillie ou traitée avec un produit à base de chlore) après avoir touché le corps.
- Lavez le corps avec une solution constituée de 1 volume d'eau de Javel pour 9 volumes d'eau.
- Remplissez la bouche et le derrière (anus) du corps avec du coton qui a été trempé dans une solution constituée de 1 volume d'eau de Javel pour 9 volumes d'eau.
- Mettez le corps dans un sac pour éviter que les liquides ne se répandent. Ces liquides pourraient propager le choléra.
- Lavez-vous bien les mains avec du savon et de l'eau salubre après avoir préparé le corps.
- Nettoyez tous les vêtements et la literie du défunt.
  - » Nettoyez avec un mélange constitué de 1 volume d'eau de Javel à usage domestique pour 100 volumes d'eau.
  - » S'il n'y a pas d'eau de Javel, lavez la literie et les vêtements du défunt avec du savon, puis faites les sécher au soleil. Si possible, remuez la literie et les vêtements dans de l'eau bouillante avant de les laver.
  - » Les matelas peuvent être désinfectés par un séchage complet au soleil.
- Nettoyez toutes les surfaces (par exemple, dessus de table, véhicule, etc.) qui ont été en contact avec le corps avec une solution constituée de 1 volume d'eau de Javel pour 9 volumes d'eau.
- Lavez-vous bien les mains avec du savon et de l'eau salubre immédiatement après avoir manipulé les vêtements du défunt.

## III. Fêtes funéraires

L'inhumation doit être supervisée par les autorités locales ou par un professionnel de la santé. Les fêtes funéraires doivent être annulées. Si une fête a lieu, des précautions particulières doivent être prises par tous les invités et les membres de la famille afin d'éviter la propagation du choléra. Ils doivent suivre les directives ci-dessous.

**Remarque:** Ceux qui ont préparé le corps ne doivent pas préparer de nourriture ce jour-là.



# Module 12: Lorsqu'une personne atteinte du choléra décède à son domicile

## Pour éviter la propagation du choléra

- **Ne** préparez **pas** de nourriture si vous avez aidé à préparer le corps pour l'inhumation ce jour-là.
- **Ne** touchez **pas** le corps pendant la fête funéraire. Le corps ne doit pas être touché, embrassé ou tenu dans les bras.
- Lavez-vous souvent les mains avec de l'eau salubre et du savon.
- Buvez et utilisez de l'eau salubre pour tous les usages domestiques.
- Conservez l'eau salubre dans un récipient propre et couvert.
- Cuisez bien les aliments (surtout les fruits de mer), gardez-les couverts, mangez-les chauds et épluchez les fruits et les légumes.
- Nettoyez les surfaces de préparation des aliments et les ustensiles de cuisine avec de l'eau salubre et du savon et laissez-les sécher complètement avant de les réutiliser.
- Évacuez les selles dans les toilettes ou dans un système sanitaire comme des toilettes chimiques.
- S'il n'y a pas de toilettes ou de toilettes chimiques disponibles, déféquez à au moins 30 mètres de tout plan d'eau, puis enterrez vos selles.

## Questions de discussion

1. Quelles sont les pratiques d'inhumation dans votre (région/communauté/village)? Ces pratiques vous font-elles courir le risque de contracter le choléra?
2. Qui a généralement la responsabilité de laver ou de préparer le corps? Que doit faire cette personne pour éviter d'attraper le choléra?
3. Qu'attend-on des personnes portant le deuil lorsqu'elles viennent voir le corps et la famille?
4. La nourriture fait-elle partie de la cérémonie des funérailles? Qui prépare la nourriture? Tous les aliments sont-ils cuits? Que pouvez-vous faire pour aider à prévenir le choléra lors d'une fête funéraire?
5. L'eau de Javel à usage domestique est-elle généralement disponible dans votre région? Avez-vous de l'eau de Javel chez vous? De quoi devez-vous disposer pour préparer un corps à l'inhumation?

## Exercice

- Demandez aux participants s'il y a d'autres pratiques acceptables qu'ils pourraient utiliser pour honorer les morts en dehors de toucher, d'embrasser ou de manipuler le corps.
- Entraînez-vous à préparer une solution d'eau de Javel avec les membres de la communauté. Montrez que vous utilisez un produit chloré disponible localement. Préparez une solution constituée de 1 volume d'eau de Javel pour 9 volumes d'eau en utilisant des seaux ou des récipients locaux. Préparez aussi une solution constituée de 1 volume d'eau de Javel pour 99 volumes d'eau. Assurez-vous de faire cette préparation dans un endroit ouvert et bien ventilé.
- Ensuite, demandez aux participants de s'exercer à préparer la solution.

# Module 13: Prévention de la stigmatisation du choléra

## Objectifs de la formation

- Comprendre ce qu'est la stigmatisation du choléra.
- Être capable de reconnaître les signes de la stigmatisation du choléra.
- Élaborer des plans de prévention de la stigmatisation du choléra dans la communauté.
- Développer des méthodes pour faire face à la stigmatisation du choléra dans la communauté.

## Fournitures nécessaires

- Série de diapositives du Module 13 (facultative).
- *Carte d'éducation communautaire sur la prévention de la stigmatisation du choléra (pour révision).*



# Module 13: Prévention de la stigmatisation du choléra

## I. Qu'est-ce que la stigmatisation du choléra?

La stigmatisation du choléra fait référence à l'humiliation, aux injures, à l'ostracisme, aux taquineries, au rejet et aux abus dont souffrent les personnes atteintes de choléra et leur famille. La stigmatisation du choléra vient du besoin de désigner un responsable lors d'une épidémie. Ces reproches sont souvent fondés sur une mauvaise compréhension des risques pour la santé. Des préjugés préexistants peuvent également s'ajouter à la stigmatisation. Les gens, plutôt que le germe du choléra, sont désignés comme étant la source du problème. Cela favorise les rumeurs, les mythes et la peur.

### La stigmatisation est un processus qui:

- Désigne les personnes comme étant différentes: Il est différent de nous, parce qu'il a la diarrhée du choléra.
- Implique que les différences sont dues à un mauvais comportement: Il a le choléra parce qu'il est sale.
- Sépare le nous des ils: Les gens sont victimes d'ostracisme, d'abus, isolés, rejetés.
- Conduit à un traitement injuste et à la perte de statut et de respect.

## II. Quelles sont les causes de la stigmatisation du choléra?

Les principales causes de la stigmatisation du choléra sont

- Les rumeurs, les mythes, les craintes et le manque de connaissances sur la façon dont le choléra se propage.
- Le manque de sensibilisation des gens qui se livrent à des pratiques de stigmatisation.
- Les jugements moraux portés sur les gens atteints de choléra.
- La peur de la mort et de la maladie liée au choléra.

## III. À quoi ressemble la stigmatisation du choléra?

La stigmatisation se manifeste de nombreuses manières. Certaines personnes ne savent même pas qu'elles se livrent à des pratiques de stigmatisation envers les personnes atteintes de choléra. Voici les principales formes de stigmatisation liée au choléra:

- Les personnes atteintes de choléra sont accusées de se livrer à des comportements sales ou d'être sales.
- Les gens évitent les communautés où le choléra a été identifié.
- Les personnes atteintes de choléra sont physiquement et socialement isolées de leur famille, de leurs amis et de la communauté.
- Les personnes atteintes de choléra sont victimes de rumeurs, d'insultes, de violences et de reproches.
- Les personnes atteintes de choléra et leur famille risquent de ne pas se faire soigner, ce qui peut favoriser la propagation du choléra et les décès.

### D'autres formes de stigmatisation:

- **L'auto-stigmatisation:** lorsque les gens atteints de choléra se sentent fautifs et ne se font pas soigner.
- **La stigmatisation par association:** une famille entière est étiquetée comme sale et rejetée parce que l'un de ses membres a le choléra.



# Module 13: Prévention de la stigmatisation du choléra

- **La stigmatisation par l'apparence ou la profession:** Les gens qui occupent des emplois spécifiques tels que les agents d'entretien des toilettes ou les vendeurs ambulants sont désignés comme des responsables potentiels de la propagation du choléra.
- **Stigmatisation concrétisée:** Discrimination réelle où les attitudes et les pensées négatives sont matérialisées par des actions nuisibles.

## IV. Comment pouvez-vous prévenir la stigmatisation du choléra?

La stigmatisation du choléra peut être évitée par le biais de l'éducation de la communauté. Les travailleurs de santé communautaires peuvent aider à prévenir la stigmatisation de nombreuses façons:

- Concentrez-vous sur le germe du choléra, comment il se propage, comment l'infection peut être évitée et traitée, plutôt que sur des groupes spécifiques de personnes.
- Fournissez des témoignages de personnes qui ont eu le choléra, ont été traitées et sont maintenant en bonne santé.
- Demandez aux dirigeants locaux formels et informels de parler des pratiques de prévention du choléra pour tous, plutôt qu'en se concentrant sur un groupe de personnes.
- Servez de modèle pour les comportements que vous aimeriez voir au sein de votre communauté lorsque vous travaillez avec des malades du choléra. En tant que travailleurs de santé communautaires, soyez confiant, respectueux et gardez votre calme lorsque vous travaillez avec des malades du choléra et leur famille.
- Adressez des messages publics qui abordent les préoccupations des gens pendant l'épidémie de choléra. Présentez des faits clairs et faites appel à leur compassion.
- Associez-vous à la communauté, l'église, l'école et aux dirigeants locaux pour la planification des mesures communautaires de prévention de la stigmatisation et pour le suivi de la discrimination.
- Aidez les gens à mieux comprendre le mode de propagation du choléra ainsi que sa prévention.
- Rappelez aux gens que les malades du choléra sont des êtres humains: le fils/la fille, la mère/le père, le frère/la sœur de quelqu'un. Ils ont besoin de soutien, tout comme leur famille.

## Questions de discussion

1. Qu'est-ce que la stigmatisation liée au choléra?
2. Qu'avez-vous entendu dire au sujet des cholériques qui pourrait être considéré comme de la stigmatisation?
3. Qu'avez-vous vu des gens faire aux personnes/familles/communautés qu'ils pensaient atteintes du choléra?
4. De quoi les gens ont-ils peur? Comment répondriez-vous à leurs craintes?
5. Quelles sont vos craintes? Que devez-vous savoir pour mieux travailler avec la communauté au cours de l'épidémie de choléra et prévenir la stigmatisation?



# Comment aider votre communauté à lutter contre le choléra ?

## Aider vos proches et amis à se prémunir du choléra en mobilisant la communauté.

- La mobilisation de la communauté est un processus qui permet aux membres de la communauté de se réunir et de prendre des mesures pour contrer un problème social.
- L'objectif de la mobilisation de la communauté pendant une épidémie de choléra est d'amener votre famille et vos amis à adopter des comportements sains et de prévention du choléra pour rester en bonne santé.

## Comment pouvez-vous aider à mobiliser vos proches et amis pour lutter contre le choléra ?

### Voici quelques façons d'y parvenir :

- Parler à ses proches et amis du choléra.
- Rassembler la communauté pour décider des mesures clés de prévention du choléra.
- Promouvoir la prévention, le contrôle du choléra et les comportements sains.
- Collaborer avec la communauté pour mettre en œuvre de nouvelles stratégies de prévention du choléra.
- Associer vos proches et amis aux services de santé.
- Adopter un comportement constructif et réconfortant à l'égard des personnes souffrant du choléra et de leurs proches.

## Votre façon de sensibiliser vos proches et amis autour du choléra est importante.

### Voici quelques conseils pour sensibiliser vos proches et amis :

- Recourir au dialogue et à la résolution de problèmes.
- Privilégier les domaines d'ignorance. Corriger les informations erronées et les mythes.
- Encourager l'information et l'adoption de comportements constructifs.
- Avoir présent à l'esprit que les sermons et les blâmes n'entraînent pas de changements comportementaux.

*Suite au verso*

v2.0



**U.S. Department of  
Health and Human Services**  
Centers for Disease  
Control and Prevention

# Comment aider votre communauté à lutter contre le choléra ?

## Il est important de bien informer vos proches et amis.

- Le choléra est causé par une bactérie et ne survient pas dans une communauté parce que ses membres sont sales ou mauvais.
- Les personnes malades du choléra et leurs proches sont des êtres humains qui ont besoin d'aide et de soutien.

## Voici quelques précautions essentielles pour se prémunir du choléra :

- Stocker l'eau traitée ou bouillie dans un récipient propre et couvert.
- Se laver les mains avec du savon ou de la cendre avec de l'eau potable :
  1. Après avoir utilisé les toilettes ;
  2. Après avoir changé son enfant ;
  3. Avant de préparer des aliments ;
  4. Avant de manger ;
  5. Avant de nourrir ses enfants ;
  6. Après avoir pris soin de quelqu'un souffrant de diarrhée.
- Faites bien cuire les aliments, gardez-les couverts, mangez-les chauds et épluchez les fruits et les légumes.
- Utilisez des latrines ou des toilettes ou enfouissez vos selles (excréments). Déféquez à au moins 30 mètres de tout plan d'eau.

## Voici les précautions essentielles pour éviter les décès dus au choléra :

- Dès le premier symptôme de diarrhée, préparez une solution de réhydratation orale avec de l'eau traitée ou bouillie, puis buvez-la.
- Après la prise de la solution de réhydratation orale, rendez-vous immédiatement dans un établissement de santé.
- Continuez à boire la solution de réhydratation orale pendant le déplacement pour obtenir un traitement.

## Qu'est-ce que le choléra ?

- Le choléra est une maladie qui peut entraîner une diarrhée liquide abondante et des vomissements.
- La diarrhée du choléra peut ressembler à l'eau de riz trouble.
- Les germes du choléra se trouvent dans les selles (excréments) des personnes infectées.
- Le choléra se propage lorsque les selles (excréments) ou les vomissures d'une personne infectée entrent en contact avec l'eau ou la nourriture qu'une autre personne mange ou boit.
- Le choléra peut également être contracté en avalant des germes de choléra qui se trouvent sur des surfaces ou des objets contenant des matières fécales fraîches d'une personne infectée.
- Le choléra ne risque pas de se transmettre directement d'une personne à une autre. Il n'y a aucun risque de contracter le choléra en serrant la main ou en touchant une personne atteinte du choléra.
- Lavez-vous souvent les mains avec du savon et de l'eau potable. Si aucun savon n'est disponible, frottez-vous les mains avec de la cendre ou du sable et rincez-les avec de l'eau potable (l'eau potable est de l'eau contenue dans une bouteille fermée par un bouchon scellé, qui a été bouillie ou traitée).

*(Suite au verso)*



**U.S. Department of  
Health and Human Services**  
Centers for Disease  
Control and Prevention



# Comment prévenir le choléra ?

## Les mesures suivantes peuvent vous aider à vous prémunir du choléra :

- Buvez et utilisez de l'eau potable.
- Lavez-vous souvent les mains avec du savon et de l'eau potable.
- Faites bien cuire les aliments (surtout les produits de la mer), mangez-les chauds, gardez-les couverts et épluchez les fruits et les légumes.
- Nettoyez en toute sécurité la cuisine et les endroits où votre famille prend sa douche et lave les vêtements.
- Utilisez des latrines ou enfouissez les selles (excréments) à au moins 30 mètres de tout plan d'eau.

## L'eau potable est :

- une eau contenue dans une bouteille fermée par un bouchon scellé.
- une eau qui a été bouillie.
- une eau qui a été traitée avec un produit à base de chlore.

## Vous devez vous laver fréquemment les mains avec du savon et de l'eau potable :

- avant de manger et de préparer le repas.
- avant de nourrir vos enfants.
- après avoir utilisé les latrines ou les toilettes.
- après avoir changé votre enfant.
- après avoir pris soin de quelqu'un souffrant de diarrhée.



# Diarrhée aqueuse : que faire ?

**Si vous avez une diarrhée liquide, il se peut que vous ayez le choléra. Le choléra est une maladie qui se manifeste par des diarrhées liquides abondantes, pouvant avoir un aspect d'eau de riz.**

## **Pourquoi les diarrhées liquides sont-elles dangereuses ?**

- Lorsqu'une personne est atteinte du choléra, elle perd rapidement des liquides organiques, ce qui entraîne une déshydratation.
- La déshydratation est la perte d'eau et de sels de l'organisme. Ces pertes en eau et sels peuvent entraîner la mort en quelques heures en l'absence de traitement.
- Boire une solution de réhydratation orale (SRO) peut prévenir la mort en remplaçant l'eau et les sels perdus.

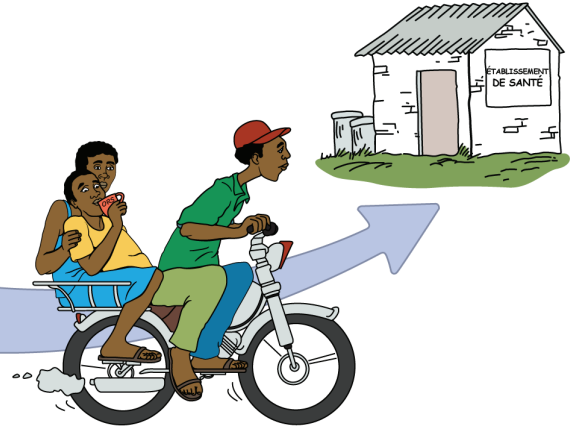
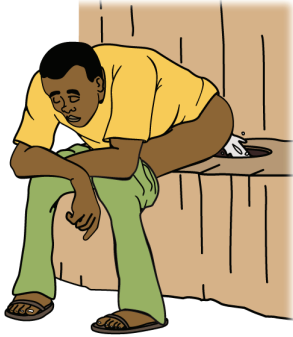
## **Comment protéger votre famille et vous-même si quelqu'un souffre de diarrhée liquide ?**

- Buvez et utilisez de l'eau potable (l'eau potable est de l'eau contenue dans une bouteille fermée par un bouchon scellé, qui a été bouillie ou traitée avec un produit à base de chlore).
- Lavez-vous les mains avec du savon et de l'eau potable (si vous n'avez pas de savon, frottez-vous les mains avec de la cendre ou du sable, puis rincez-les à l'eau potable).
- Utilisez des latrines ou enfouissez vos selles (excréments) ; en aucun cas vous ne pouvez déféquer dans un plan d'eau.
- Faites bien cuire les aliments (en particulier les produits de la mer), mangez-les chauds, gardez-les couverts et épluchez les fruits et les légumes.
- Nettoyez en toute sécurité la cuisine et les endroits où votre famille prend sa douche et lave les vêtements.



**U.S. Department of  
Health and Human Services**  
Centers for Disease  
Control and Prevention

# Diarrhée aqueuse : que faire ?



- Utilisez les toilettes. Lavez-vous les mains après avoir utilisé les toilettes. Utilisez du savon et de l'eau potable.
- Préparez immédiatement une solution de réhydratation orale (SRO).
- Buvez beaucoup de cette solution.
- Rendez-vous dans un établissement de santé dès que possible.  
En chemin, continuez de boire la solution de réhydratation orale (SRO).

**Remarque :** les nourrissons et les jeunes enfants doivent continuer à être allaités fréquemment.

# Lavage des mains

Se laver les mains avec de l'eau potable (l'eau potable est de l'eau contenue dans une bouteille fermée par un bouchon scellé, qui a été bouillie ou traitée avec un produit à base de chlore) et du savon est l'un des moyens les plus simples d'éviter la propagation du choléra. Le savon contribue à éliminer des mains la saleté et les germes du choléra. Le lavage fréquent des mains permet de protéger ses proches et soi-même du choléra. Des mains non lavées (ou mal lavées) peuvent déposer les germes du choléra sur les aliments, dans l'eau et sur les surfaces de la maison.

## Lavez-vous souvent les mains, surtout :

- avant de manger et de préparer le repas.
- avant de nourrir vos enfants.
- après avoir utilisé les latrines ou les toilettes.
- après avoir changé votre enfant.
- après avoir pris soin de quelqu'un souffrant de diarrhée.

## Chaque fois que vous lavez vos mains

- Utilisez de l'eau potable.
- Utilisez du savon.
- S'il n'y a pas de savon, utilisez de la cendre ou du sable.
- Suivez les instructions sur le lavage efficace des mains.  
(*Suite au verso*)



**U.S. Department of  
Health and Human Services**  
Centers for Disease  
Control and Prevention

# Comment se laver les mains ?

Mouillez vos mains en utilisant de l'eau traitée.



Faites mousser abondamment avec du savon. Couvrez toute la surface de la peau de vos mains. Nettoyez le dessous des ongles.



Rincez-vous les mains.



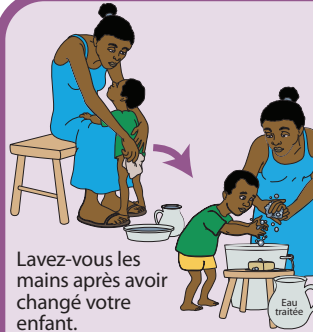
Séchez-vous les mains complètement. Utilisez une serviette propre. Si vous n'avez pas de serviette, frottez-vous les mains et laissez-les sécher à l'air.



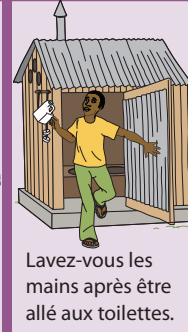
Nettoyez-vous les mains avant de manger ou de cuisiner.



Lavez-vous les mains avant de donner à manger à une autre personne.



Lavez-vous les mains après avoir changé votre enfant.



Lavez-vous les mains après être allé aux toilettes.



Lavez-vous les mains après avoir pris soin de quelqu'un souffrant de diarrhée.



# Solution de réhydratation orale (SRO)

## Si vous ou un membre de votre famille contracte le choléra, la maladie peut être soignée.

Le choléra peut entraîner des pertes en eau et sels corporels. Ces pertes en eau et sels peuvent entraîner la mort en quelques heures en l'absence de traitement. La solution de réhydratation orale (SRO) est un moyen simple de remplacer l'eau et les sels perdus. Souvenez-vous que :

- boire une solution de réhydratation orale ne prévient pas la diarrhée ;
- boire une solution de réhydratation orale n'arrêtera pas immédiatement votre diarrhée ;
- boire une solution de réhydratation orale lorsque vous avez la diarrhée peut vous sauver la vie.

## Comment préparer la solution de réhydratation orale (SRO) ?

**\*Ne prenez une solution de réhydratation orale que si vous avez des diarrhées liquides.**

- Lavez-vous les mains avec de l'eau potable et du savon. L'eau potable est de l'eau contenue dans une bouteille fermée par un bouchon scellé, qui a été bouillie, ou qui a été traitée avec un produit à base de chlore.
- Dans un récipient propre, versez 1 litre (1/4 gallon) d'eau potable.
- Videz le sachet de solution de réhydratation orale dans de l'eau potable. Mélangez l'eau avec un ustensile propre jusqu'à dissolution complète de la poudre blanche.
- Utilisez un verre ou une cuillère (pour un enfant) propre pour boire la solution de réhydratation orale.
- Buvez fréquemment la solution de réhydratation orale par petites gorgées. (Suite au verso)

**Remarque :** Si vous n'êtes pas certain que l'eau est potable, faites-la bouillir pendant au moins 1 minute ou traitez-la avec un produit à base de chlore.

**Les adultes et les enfants plus âgés doivent continuer à manger fréquemment. Les nourrissons et les jeunes enfants doivent continuer à être allaités fréquemment.**

**U.S. Department of Health and Human Services**  
Centers for Disease Control and Prevention



1. Lavez-vous les mains avec de l'eau traitée et du savon.



2. Lavez à l'eau traitée et au savon le récipient et l'ustensile ayant servi au mélange de la solution.



3. Videz le sachet de solution de réhydratation orale dans de l'eau potable tout en remuant.



4. Buvez fréquemment la solution de réhydratation orale par petites gorgées.

**Veillez à utiliser la quantité d'eau (1 litre) appropriée.**

Si vous utilisez trop peu d'eau, la solution risque d'aggraver la diarrhée. Si vous en utilisez beaucoup trop, la solution ne sera pas efficace. N'ajoutez pas de liquides comme du lait, un potage, du jus de fruits ou des boissons non alcoolisées à la solution de réhydratation orale.

Contenu : images de l'OMS/UNICEF : projet de réhydratation v2.0

# Comment utiliser la solution de réhydratation orale ?

Donnez une grande bouteille (1/2 litre) de solution de réhydratation orale chaque jour aux nouveau-nés ou aux enfants en bas âge souffrant de diarrhée.



Donnez deux grandes bouteilles (1 litre) de solution de réhydratation orale aux enfants souffrant de vomissements ou de diarrhée.



Rendez-vous dans un établissement de santé dès que possible. Donnez la solution de réhydratation orale à votre bébé ou allaitez-le, même pendant le déplacement pour obtenir le traitement.



Donnez 6 grandes bouteilles (3 litres) de solution de réhydratation orale chaque jour aux adultes souffrant de vomissements ou de diarrhée.



Donnez 6 grandes bouteilles (3 litres) de solution de réhydratation orale chaque jour aux adultes souffrant de vomissements ou de diarrhée.



## Rendre l'eau potable

- Pour prévenir la propagation du choléra, assurez-vous de boire et d'utiliser de l'eau potable (l'eau potable est de l'eau contenue dans une bouteille fermée par un bouchon scellé, qui a été bouillie ou traitée avec un produit à base de chlore).

## Qu'est-ce qu'Aquatabs® ?

- Aquatabs® est un produit de traitement de l'eau, qui peut être utilisé pour détruire les bactéries à l'origine du choléra et responsables des diarrhées chez les personnes malades.
- Utilisez le tableau fourni pour connaître la quantité d'eau que vous pouvez rendre potable avec le/les comprimé(s) Aquatabs® dont vous disposez, ou lisez les instructions figurant sur l'emballage en papier d'aluminium.

Comprimés Aquatabs®		Nombre de comprimés à utiliser		Pour rendre cette quantité d'eau potable	
Dosage	Couleur du paquet	Eau claire	Eau trouble	Litre	Gallon
<b>8,5 mg</b>	<b>Paquet jaune</b>	1	2	2,5 litres	½ gallon
<b>17 mg</b>	<b>Paquet vert</b>	1	2	5 litres	1 gallon
<b>33 mg</b>	<b>Paquet vert</b>	1	2	10 litres	2 ½ gallons
<b>67 mg</b>	<b>Paquet bleu</b>	1	2	20 litres	5 gallons
<b>167 mg</b>	<b>Paquet rouge</b>	1	2	40 litres	10 gallons

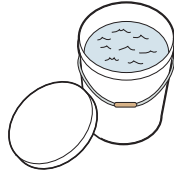


**U.S. Department of  
Health and Human Services**  
Centers for Disease  
Control and Prevention

# Comment utiliser Aquatabs® ?

1

Instructions pour  
eau claire



OU

Instructions pour  
eau trouble



2

Les images montrent combien de comprimés Aquatabs® vous devez utiliser pour rendre potables 20 litres (5 gallons) **d'eau claire**. **Doublez** le nombre de comprimés Aquatabs® pour rendre potables 20 litres (5 gallons) **d'eau trouble**.

8,5 mg paquet jaune



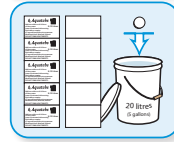
17 mg paquet vert



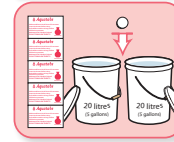
33 mg paquet vert



67 mg paquet bleu ou noir



167 mg paquet rouge

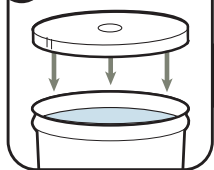


3

Mélangez l'eau  
avec un ustensile  
propre.



4



5



Ne mangez pas  
les comprimés  
Aquatabs.

6



**Ne mangez pas les  
comprimés Aquatabs.**

**Pas de récipients couverts ?** Buvez et utilisez  
l'eau le jour même où elle a été traitée.

## Rendre l'eau potable

- Pour éviter la propagation du choléra, assurez-vous que l'eau potable est stockée de manière appropriée.
- L'eau potable est de l'eau contenue dans une bouteille fermée par un bouchon scellé, qui a été bouillie ou qui a été traitée avec un produit à base de chlore.
- Une façon de rendre l'eau potable est de la traiter avec un produit chloré comme Dlo Lavi.

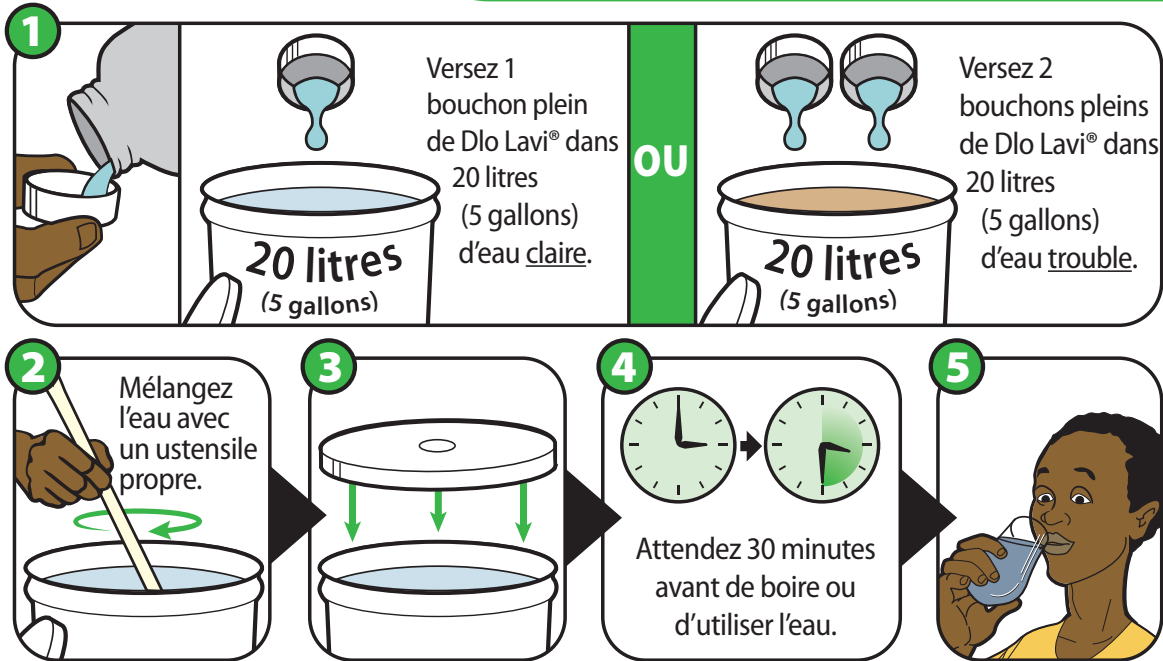
## Qu'est-ce que Dlo Lavi ?

- Dlo Lavi est un produit liquide à base de chlore, qui peut être utilisé pour détruire les bactéries à l'origine du choléra et responsables des diarrhées chez les personnes malades.
- Il est facile à utiliser.
- Dlo Lavi est disponible en Haïti.
- Lorsqu'il est correctement mélangé avec de l'eau, le Dlo Lavi détruit les bactéries responsables des diarrhées chez les personnes malades. *(Suite au verso)*



**U.S. Department of  
Health and Human Services**  
Centers for Disease  
Control and Prevention

# Comment utiliser Dlo Lavi ?



## Avertissements

**Pas de récipient couvert ? Buvez et utilisez l'eau le jour même où elle a été traitée.**

Ne plongez pas vos mains, un verre ou tout autre objet dans le récipient pour prendre de l'eau.

Pas de robinet sur le récipient ? Versez l'eau du récipient dans un verre propre.

Ne buvez pas une eau qui n'a pas été traitée.

## Rendre l'eau potable

- Pour éviter la propagation du choléra, assurez-vous que vous buvez et utilisez de l'eau potable.
- L'eau potable est de l'eau contenue dans une bouteille fermée par un bouchon scellé, qui a été bouillie, ou qui a été traitée avec un produit à base de chlore.
- Une façon de rendre l'eau potable est de la traiter avec un produit chloré comme Gadyen Dlo®.

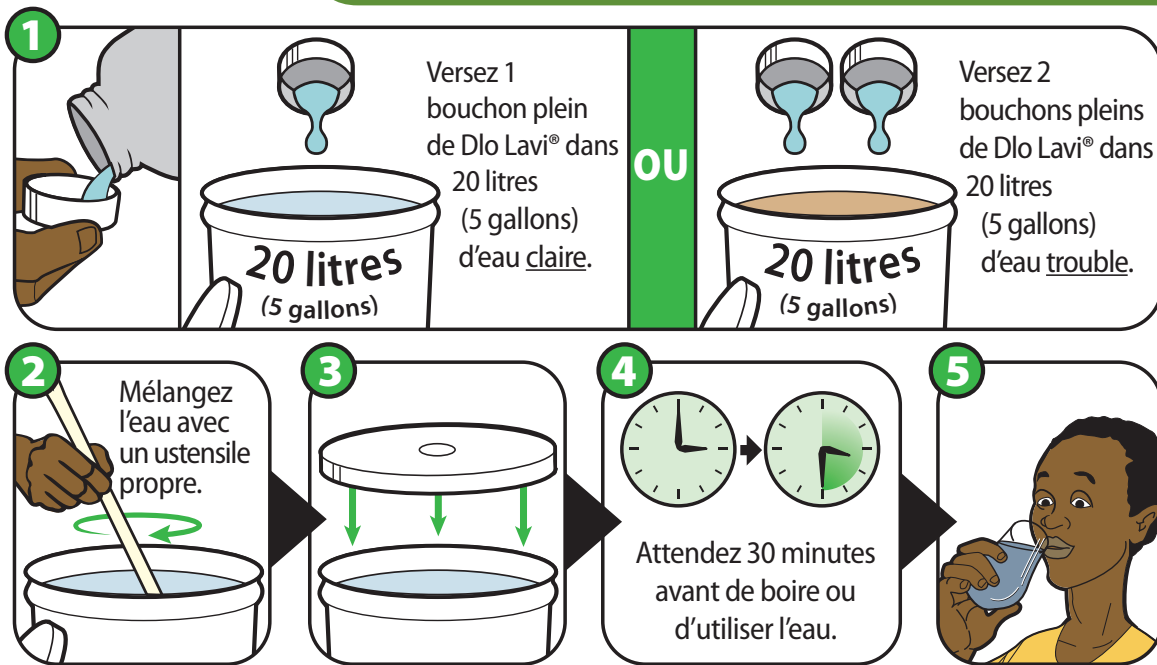
## Qu'est-ce que Gadyen Dlo® ?

- Gadyen Dlo® est un produit liquide à base de chlore, qui peut être utilisé pour détruire les bactéries à l'origine du choléra et responsables des diarrhées chez les personnes malades.
- Gadyen Dlo® est simple à utiliser.
- Gadyen Dlo® est fabriqué en Haïti.
- Lorsqu'il est correctement mélangé avec de l'eau, Gadyen Dlo® tue les bactéries responsables des diarrhées chez les personnes malades. *(Suite au verso)*



**U.S. Department of  
Health and Human Services**  
Centers for Disease  
Control and Prevention

# Comment utiliser Gadyen Dlo® ?



## Avertissements

**Pas de récipient couvert ? Buvez et utilisez l'eau le jour même où elle a été traitée.**

Ne plongez pas vos mains, un verre ou tout autre objet dans le récipient pour prendre de l'eau.

Pas de robinet sur le récipient ? Versez l'eau du récipient dans un verre propre.

Ne buvez pas une eau qui n'a pas été traitée.



## Rendre l'eau potable

- Pour prévenir la propagation du choléra, assurez-vous de boire et d'utiliser de l'eau potable (l'eau potable est de l'eau contenue dans une bouteille fermée par un bouchon scellé, qui a été bouillie ou traitée avec un produit à base de chlore).
- Une façon de rendre l'eau trouble salubre est de la traiter avec un produit chloré comme PuR®.
- PuR® tue les germes qui propagent le choléra.

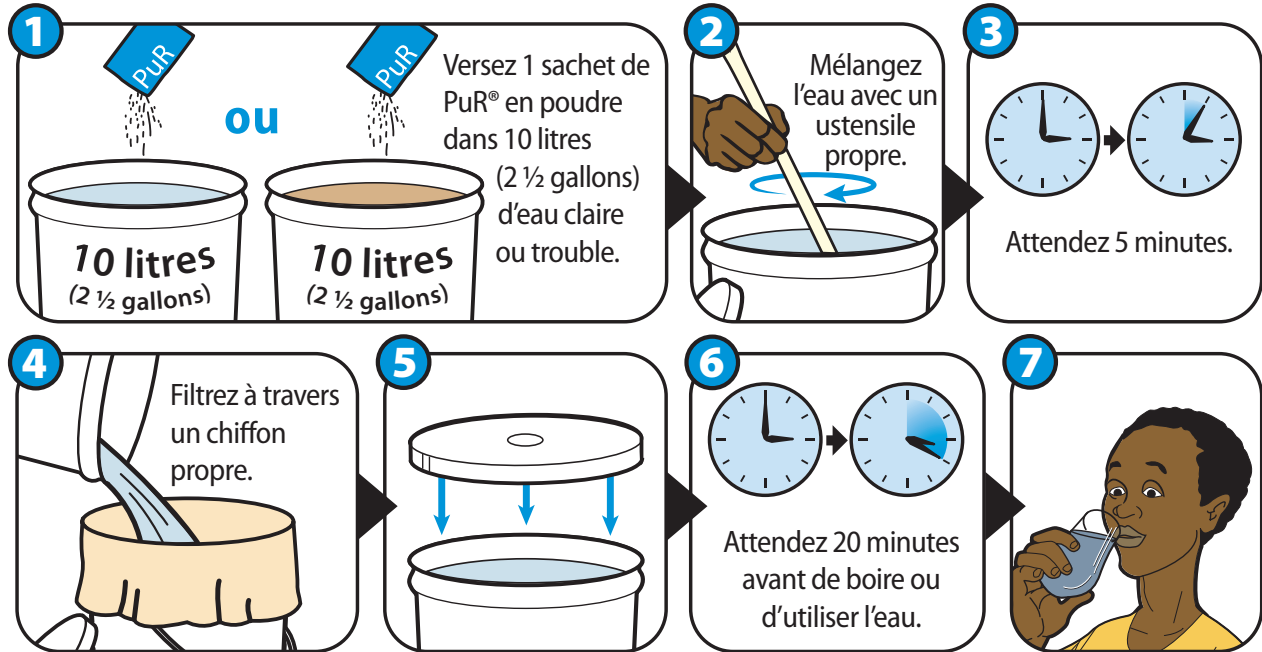
## What is PuR®?

- PuR® est la solution idéale pour traiter l'eau trouble.
- PuR® rend l'eau claire. Les autres produits tuent les germes, mais l'eau reste trouble.
- PuR® tue les germes présents dans l'eau et responsables des diarrhées et du choléra chez les personnes malades.  
*(Suite au verso)*



**U.S. Department of  
Health and Human Services**  
Centers for Disease  
Control and Prevention

# Comment utiliser PuR® ?



## Avertissements

**Pas de récipient couvert ? Buvez et utilisez l'eau le jour même où elle a été traitée.**

Ne plongez pas vos mains, un verre ou tout autre objet dans le récipient pour prendre de l'eau.

Pas de robinet sur le récipient ? Versez l'eau du récipient dans un verre propre.

Ne buvez pas une eau qui n'a pas été traitée.

# Rendre l'eau potable avec de l'eau de Javel

## Rendre l'eau potable

- Pour prévenir la propagation du choléra, assurez-vous de boire et d'utiliser de l'eau potable (l'eau potable est de l'eau contenue dans une bouteille fermée par un bouchon scellé, qui a été bouillie ou traitée avec un produit à base de chlore).
- Une façon de rendre l'eau potable est de la traiter avec un produit de traitement de l'eau (Aquatabs®, Dlo Lavi, Gadyen Dlo®, PuR® ou de l'eau de Javel ordinaire).
- L'eau de Javel tue les germes responsables de la propagation du choléra.

## Qu'est-ce que l'eau de Javel ?

- L'eau de Javel est un produit au chlore, qui est utilisé dans l'eau pour la rendre propre à la consommation.
- L'eau de Javel est facile à utiliser et peu onéreuse.
- En l'absence d'un autre produit de traitement de l'eau, utilisez l'eau de Javel pour rendre l'eau potable.
- Lorsqu'elle est correctement mélangée avec de l'eau, l'eau de Javel tue les germes responsables des diarrhées chez les personnes malades.  
(Suite au verso)



**U.S. Department of  
Health and Human Services**  
Centers for Disease  
Control and Prevention

# Rendre l'eau potable avec de l'eau de Javel

**1**

Eau de Javel

8 gouttes

4 litres (1 gallon)

Versez 8 gouttes d'eau de Javel dans 4 litres (1 gallon) d'eau claire.

**OU**

16 gouttes

4 litres (1 gallon)

Versez 16 gouttes d'eau de Javel dans 4 litres (1 gallon) d'eau trouble.

**2**


Mélangez l'eau avec un ustensile propre.

**3**

**4**

Attendez 30 minutes avant de boire ou d'utiliser l'eau.

**5**



## Avertissements

**Pas de récipient couvert ? Buvez et utilisez l'eau le jour même où elle a été traitée.**

Ne plongez pas vos mains, un verre ou tout autre objet dans le récipient pour prendre de l'eau.

Pas de robinet sur le récipient ? Versez l'eau du récipient dans un verre propre.

Ne buvez pas une eau qui n'a pas été traitée.

# Stockage de l'eau propre

## Rendre l'eau potable

- Pour prévenir la propagation du choléra, assurez-vous de boire et d'utiliser de l'eau potable (l'eau potable est de l'eau contenue dans une bouteille fermée par un bouchon scellé, qui a été bouillie ou traitée avec un produit à base de chlore).
- Après avoir traité l'eau, un moyen de la maintenir potable consiste à la stocker dans un récipient sûr.

## Que doit-on comprendre par un récipient de stockage sûr ?

- Un couvercle qui ferme hermétiquement le récipient.
- Un bouchon ou une petite ouverture qui empêche les gens de plonger leurs mains, leurs verres, leurs ustensiles et d'autres objets dans l'eau.

**Remarque :** si vous avez d'autres questions concernant les bonnes pratiques de traitement de l'eau potable ou le stockage sûr de l'eau, contactez votre agent de santé communautaire. Il vous indiquera comment conserver de l'eau potable chez vous.

## Que dois-je faire si je ne possède pas de récipient de stockage sûr ?

**Si vous stockez de l'eau dans un récipient dépourvu de couvercle et de robinet, il est important de maintenir l'eau aussi propre que possible.**



**U.S. Department of  
Health and Human Services**  
Centers for Disease  
Control and Prevention

- Nettoyez le récipient avant de l'utiliser pour stocker l'eau.
- Ne plongez **pas** d'objets dans l'eau.
- Ne plongez **pas** vos doigts ou vos mains dans l'eau.
- Utilisez uniquement l'eau que vous versez directement du récipient. *(Suite au verso)*

v2.0

# Stockage de l'eau propre



## Comment nettoyer un récipient pour stocker l'eau de façon sûre (si vous avez de l'eau de Javel) ?

Suivez ces étapes pour nettoyer le récipient de stockage

1. Lavez le récipient avec du savon et de l'eau potable (l'eau potable est de l'eau contenue dans une bouteille fermée par un bouchon scellé, qui a été bouillie ou traitée avec un produit à base de chlore).
2. Nettoyez le récipient avec un mélange constitué d'une mesure d'eau de Javel et de 100 mesures d'eau.
3. Couvrez le récipient et secouez-le bien de façon à toucher toutes les parois intérieures du récipient.
4. Patientez 30 secondes, puis versez le mélange du récipient.
5. Laissez le récipient sécher à l'air avant de l'utiliser.

**Remarque :** si vous n'avez pas d'eau de Javel, nettoyez le récipient avec du savon et de l'eau potable et laissez-le sécher à l'air.

# Préparation des aliments

Les germes du choléra se retrouvent dans l'eau potable et les aliments par l'intermédiaire des selles (excréments) d'une personne malade du choléra. Une personne peut contracter le choléra en mangeant des aliments contenant des germes du choléra. Une bonne manipulation, cuisson et conservation des aliments peut empêcher la propagation du choléra. Il existe de nombreuses façons de rendre vos aliments sains. N'oubliez pas de bien cuire les aliments, gardez-les couverts et mangez-les chauds. Évitez les aliments crus autres que les fruits et les légumes que vous avez épluchés vous-même.

## Comment préparer des aliments en respectant de bonnes règles d'hygiène :

- Lavez-vous souvent les mains avec du savon et de l'eau potable (l'eau potable est de l'eau contenue dans une bouteille fermée par un bouchon scellé, qui a été bouillie ou traitée avec un produit à base de chlore) lorsque vous préparez des aliments.
  - Utilisez de l'eau potable pour préparer les aliments.
  - Faites bien cuire les aliments (particulièrement les produits de la mer).
  - Mangez **CHAUDS** les aliments cuits.
  - Épluchez les fruits et légumes.
  - Conservez les aliments cuits dans des récipients couverts.
  - Réchauffez bien les aliments cuits.
  - Nettoyez l'endroit où vous préparez les aliments et les ustensiles de cuisine avec du savon et de l'eau potable.
  - Ne mangez que des aliments que vous avez préparés vous-même ou provenant de sources fiables.
- (Suite au verso)*



**U.S. Department of  
Health and Human Services**  
Centers for Disease  
Control and Prevention

# Comment préparer des aliments en respectant de bonnes règles d'hygiène ?

Avant de manger ou de cuisiner, lavez-vous les mains avec de l'eau traitée.



Utilisez de l'eau traitée pour faire la cuisine.



Faites bien cuire les aliments, en particulier les produits de la mer.



Mangez chauds les aliments cuits !



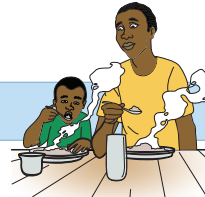
Nettoyez les surfaces de la cuisine, les casseroles et autres ustensiles avec du savon et de l'eau traitée.



Couvrez les aliments cuits avant de les conserver. Réchauffez bien les aliments avant de les manger.



Ne mangez que des aliments que vous avez préparés vous-même, ou qui ont été préparés par une personne en qui vous avez confiance.

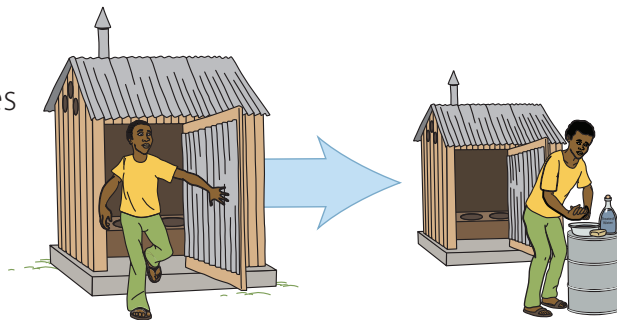




# Assainissement et nettoyage efficaces

## Pour éviter le risque de propagation du choléra, préservez votre hygiène personnelle et celle de votre environnement.

- Le choléra se transmet lorsque les selles (excréments) d'une personne contaminée pénètrent dans la nourriture ou l'eau qu'une autre personne consomme.
- Les selles d'une personne malade du choléra peuvent aussi entrer en contact avec des objets domestiques comme la vaisselle, les meubles, le sol, les vêtements ou la literie. Les personnes en bonne santé peuvent contracter le choléra si elles touchent ces objets, puis portent leurs mains à la bouche.
- Une des manières d'éviter la propagation du choléra consiste à éviter tout contact des selles avec les autres personnes ou les surfaces. Une autre manière consiste à éliminer les selles de manière appropriée. Ces deux procédés sont importants. *(Suite au verso)*



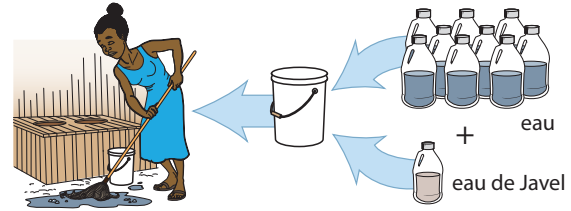
**U.S. Department of  
Health and Human Services**  
Centers for Disease  
Control and Prevention

# Instructions relatives à un assainissement et à un nettoyage efficaces

Pour éviter tout contact des germes du choléra avec l'eau potable et les aliments ou les surfaces ou les objets, procédez comme suit :

**Éliminez les selles (excréments) de manière appropriée et aidez à prévenir le choléra.**

- Évacuez les selles dans des latrines ou dans un système sanitaire comme des toilettes chimiques.
- Lavez-vous les mains avec de l'eau potable et du savon après avoir été aux toilettes. L'eau potable est de l'eau contenue dans une bouteille fermée par un bouchon scellé, qui a été bouillie, ou qui a été traitée avec un produit à base de chlore.
- Lavez-vous les mains avec de l'eau potable et du savon après avoir changé votre enfant.
- Nettoyez les latrines et les surfaces contaminées par vos selles avec un mélange constitué d'une mesure d'eau de Javel et de 9 mesures d'eau.



**Que dois-je faire si je ne possède pas de latrines ou de toilettes chimiques ?**

- Déféquez à au moins 30 mètres de tout plan d'eau et enfouissez vos selles.
- Lavez-vous les mains avec de l'eau potable et du savon après avoir été aux toilettes.
- Les nouvelles latrines ou les latrines temporaires à fosse doivent être creusées à au moins cinquante centimètres de profondeur et à au moins 30 mètres de tout plan d'eau.

**Nettoyage des objets et surfaces domestiques.**

- Nettoyez tous les vêtements et la literie touchés ou utilisés par une personne ayant contracté le choléra. Nettoyez avec un mélange constitué d'une mesure d'eau de Javel et de 100 mesures d'eau.
  - » S'il n'y a pas d'eau de Javel, lavez la literie et les vêtements de la personne infectée avec du savon et de l'eau, puis faites-les sécher au soleil. Si possible, trempez la literie et les vêtements dans de l'eau bouillante avant de les laver.
  - » S'il n'y a pas d'eau de Javel, lavez toutes les surfaces de la maison touchées par la personne infectée avec du savon et de l'eau.
  - » Les matelas peuvent être désinfectés par un séchage complet au soleil.

# Cas de décès par le choléra : lorsqu'une personne atteinte du choléra décède à son domicile

Lorsqu'une personne meurt du choléra, son corps libère des liquides qui peuvent contenir des germes de la maladie. Des précautions particulières doivent être prises pour préparer le corps pour l'inhumation afin que d'autres personnes n'attrapent pas le choléra. Les autorités locales ou un professionnel de la santé doivent être **immédiatement** contactés. Dans la mesure du possible, les membres de la famille ne doivent pas s'occuper du corps. L'inhumation doit être supervisée par des responsables locaux. Les funérailles doivent, si possible, avoir lieu dans les heures suivant le décès.

## Si le corps doit être préparé à la maison pour l'enterrement, suivez ces étapes simples pour aider à prévenir la propagation du choléra :

- Les membres de la famille, les amis et les voisins ne doivent pas embrasser, toucher ou tenir le corps dans leurs bras.
- Lavez-vous les mains avec de l'eau potable et du savon (l'eau potable est de l'eau contenue dans une bouteille fermée par un bouchon scellé, qui a été bouillie ou traitée avec un produit à base de chlore) après avoir touché le corps.
- Lavez le corps avec une **solution** constituée de 1 volume d'eau de Javel pour 9 volumes d'eau.
- Remplissez la bouche et le derrière (anus) du corps avec du coton qui a été trempé dans une solution constituée de 1 volume d'eau de Javel pour 9 volumes d'eau.
- Mettez le corps dans un sac pour éviter que les liquides ne se répandent. Ces liquides pourraient propager le choléra.
- Lavez-vous bien les mains avec du savon et de l'eau potable après avoir préparé le corps.
- Nettoyez tous les vêtements et la literie du défunt.
  - » Nettoyez avec un mélange constitué de 1 volume d'eau de Javel pour 100 volumes d'eau.
  - » S'il n'y a pas d'eau de Javel, lavez la literie et les vêtements du défunt avec du savon, puis faites-les sécher au soleil. Si possible, trempez la literie et les vêtements dans de l'eau bouillante avant de les laver.
  - » Les matelas peuvent être désinfectés par un séchage complet au soleil.
- Nettoyez toutes les surfaces (par exemple, dessus de table, véhicule, etc.) qui ont été en contact avec le corps avec une solution constituée de 1 volume d'eau de Javel pour 9 volumes d'eau.
- Lavez-vous bien les mains avec du savon et de l'eau potable immédiatement après avoir manipulé les vêtements du défunt. *(Suite au verso)*



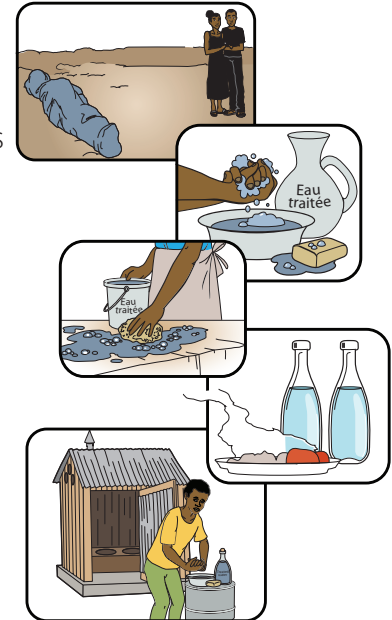
**U.S. Department of  
Health and Human Services**  
Centers for Disease  
Control and Prevention

# Cas de décès par le choléra : funérailles

Il est préférable de demander l'aide d'un professionnel de la santé ou des autorités locales pour procéder à l'inhumation. Le défunt doit être inhumé dans les heures suivant le décès. Les fêtes funéraires doivent être annulées. Si une fête a lieu, des précautions particulières doivent être prises par tous les invités et les membres de la famille afin d'éviter la propagation du choléra. Ils doivent suivre les directives ci-dessous.

## Pour éviter la propagation du choléra

- Ne pas toucher le corps ou le sac mortuaire.
- Les proches du défunt doivent se laver les mains fréquemment avec du savon et de l'eau **traitée**. Ils doivent nettoyer le dessous des ongles lorsqu'ils se lavent les mains.
- Nettoyez toutes les zones de travail culinaire et le matériel de cuisine avec du savon et de l'eau **traitée**.
- Ne consommez que de l'eau qui a été **traitée** pour boire, cuisiner et se laver les mains.
- Conservez l'eau **traitée** dans un récipient propre et couvert.
- Mangez uniquement des aliments qui ont été bouillis, cuits ou épluchés.
- Évacuez vos selles (excréments) dans des latrines ou des toilettes ou dans un système sanitaire comme des toilettes chimiques. En l'absence de latrines, allez aux toilettes à au moins 30 mètres de tout plan d'eau et enfouissez vos excréments (selles). Lavez-vous les mains avec du savon et de l'eau **traitée** après être allé aux toilettes. Nettoyez le dessous des ongles lorsque vous vous lavez les mains.



# Nettoyage de votre domicile après une inondation

Votre domicile peut se retrouver sous les eaux après un ouragan ou une inondation. Les eaux d'inondation peuvent contenir des selles (excréments) infestées de germes cholériques. Toutes les surfaces et tous les objets touchés par les eaux d'inondation doivent être nettoyés.

## Comment nettoyer proprement votre domicile après une inondation ?

- Nettoyez toute la boue déposée sur les surfaces et objets de votre domicile par les eaux d'inondation.
- Nettoyez les surfaces et tous les objets touchés par les eaux d'inondation avec un mélange composé d'une mesure d'eau de Javel pour 100 mesures d'eau.
- Nettoyez toutes les zones de travail culinaire et le matériel de cuisine touchés par les eaux d'inondation avec un mélange composé d'une mesure d'eau de Javel pour 100 mesures d'eau.
- Nettoyez et lavez tous les vêtements touchés par les eaux d'inondation avec un mélange composé d'une mesure d'eau de Javel pour 100 mesures d'eau.
- Les matelas et autres objets qui ne peuvent être nettoyés correctement peuvent être désinfectés par un séchage complet au soleil.
- Si nécessaire, nettoyez les bâches et tentes avec de l'eau et du savon et faites-les sécher au soleil.
- Après avoir nettoyé votre domicile, lavez-vous les mains avec du savon et de l'eau potable.



**U.S. Department of  
Health and Human Services**  
Centers for Disease  
Control and Prevention

# Prévention de la stigmatisation du choléra

## En quoi consiste la stigmatisation du choléra ?

La stigmatisation du choléra se manifeste par la marginalisation d'une personne atteinte du choléra et de ses proches.

## Quels sont les signes de la stigmatisation du choléra ?

- Refus de prendre en charge un proche souffrant du choléra.
- Refus d'emmener une personne malade du choléra dans un établissement de santé.
- Marginalisation des familles dont un membre est atteint du choléra.
- Injures et propos humiliants envers une personne malade du choléra et ses proches.
- Refus de soigner une personne malade du choléra.
- Blocage des routes pour empêcher les personnes malades du choléra de se rendre dans les établissements de santé.
- Lapidation des personnes transportant un défunt au cimetière.

*(Suite au verso)*



**U.S. Department of  
Health and Human Services**  
Centers for Disease  
Control and Prevention

# Prévention de la stigmatisation du choléra

## Quelle est l'origine de la stigmatisation du choléra ?

- Ignorance du mode de transmission du choléra.
- Jugement des personnes souffrant du choléra et de leurs proches.
- Besoin de blâmer quelqu'un pour le choléra.
- Craintes envers la maladie et la mort.
- Commérages véhiculant des rumeurs, mythes et craintes concernant le choléra.

## Comment peut-on prévenir et réduire la stigmatisation du choléra ?

### **Vous pouvez aider à prévenir la stigmatisation du choléra !**

#### **Parlez aux autres personnes et expliquez-leur que :**

- Le choléra est causé par une bactérie, mais pas par une personne. Le choléra peut être évité en buvant de l'eau traitée, en se lavant les mains et en éliminant les selles de manière appropriée.
- Les personnes malades du choléra peuvent être soignées et guéries.
- Les personnes malades du choléra et leurs proches sont des êtres humains qui ont besoin d'aide et de soutien.
- Soyez la personne qui accompagne les personnes souffrant du choléra et leurs proches.

## Evaluation de la Formation du Cholera pour les Agents de Santé Communautaire

Instructions: Complétez le tableau suivant après la formation. Pour chaque participant, observez et évaluez leurs techniques pour les 3 activités suivantes: lavage des mains, traitement de l'eau, et préparation de la solution de réhydratation orale (SRO).

Cochez la lettre (A) si chaque participant a démontré la bonne technique correctement dès le premier essai; la lettre (B) si le participant a démontré la bonne technique correctement seulement après avoir reçu une formation additionnelle; et la lettre (E) si le participant était incapable de démontrer la bonne technique correctement.

Site de formation: \_\_\_\_\_ Date de formation: \_\_\_\_\_ Nom du formateur : \_\_\_\_\_

	Lavage des mains	Traitement de l'eau (Cochez seulement un choix) <input type="checkbox"/> Gadyen Dlo <input type="checkbox"/> Dlo Lavi <input type="checkbox"/> PuR <input type="checkbox"/> Aquatabs <input type="checkbox"/> -----(Autre)	Préparation de SRO
1	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
2	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
3	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
4	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
5	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
6	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
7	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
8	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
9	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
10	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
11	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
12	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
13	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
14	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
15	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
16	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
17	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
18	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
19	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
20	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> E
Total	__A__B__E	__A__B__E	__A__B__E



# Guide du formateur — Enseigner la prévention et le contrôle du choléra aux travailleurs de santé communautaires

## Introduction

L'objectif de ce guide est de vous aider à enseigner aux travailleurs de santé communautaires comment prévenir le choléra et les décès associés dans les communautés. Les travailleurs de santé communautaires sont des personnes de confiance, qualifiées dans la promotion de messages sur la santé et la réalisation d'interventions dans leur communauté. Ils sont essentiels aux efforts de prévention et de contrôle du choléra et des décès associés.

## Comment utiliser ce guide

Vous pouvez utiliser ce guide pour former des personnes ou des groupes de travailleurs de santé communautaires. Selon le temps dont vous disposez et les besoins des travailleurs de santé communautaires, vous pouvez couvrir l'ensemble des séances de formation, donner un bref aperçu de toutes les séances ou choisir de ne passer en revue que certains des modules.

## Matériel de formation

- Le dossier de formation complet contient
  - » 14 modules de formation
  - » 16 cartes d'éducation communautaire à distribuer par les travailleurs de santé communautaires aux membres de la communauté
  - » 1 série de diapositives pour les formateurs à utiliser lors des séances de formation des travailleurs de santé communautaires
- Vous pouvez utiliser tous les modules ou choisir les modules qui répondent le mieux aux besoins de votre communauté.
  - » Les modules peuvent être combinés pour une séance de formation plus longue.
  - » Les modules peuvent être utilisés au cours de séances en tête-à-tête ou en groupe.



# Supports nécessaires pour former des travailleurs de santé communautaires

	Objectifs	Fournitures nécessaires
<b>Module 1</b> Mobilisation de la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Être en mesure d'inciter la communauté à participer à une conversation bidirectionnelle respectueuse.</li> <li>• Comprendre le processus de mobilisation de la communauté.</li> <li>• Choisir les meilleures méthodes pour mobiliser votre communauté.               <ul style="list-style-type: none"> <li>» Dresser une liste des partenaires de confiance au sein de la communauté susceptibles de vous aider à promouvoir les messages de prévention et de traitement du choléra.</li> <li>» Dresser une liste des endroits où vous pouvez parler de la prévention et du traitement du choléra aux membres de votre communauté.</li> <li>» Dresser une liste de stratégies d'enseignement fondées sur ce que vous savez de la manière d'apprendre des gens de votre communauté.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diapositives pour le Module 1 (facultatives).</li> <li>• <i>Carte d'éducation sur la mobilisation de la communauté (pour révision).</i></li> </ul>
<b>Module 2</b> Ce que vous devez savoir sur le choléra	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Décrire ce qu'est le choléra et où se trouvent ses germes.</li> <li>• Décrire comment le choléra se propage.</li> <li>• Décrire les symptômes du choléra.</li> <li>• Décrire les mesures que les gens doivent prendre pour prévenir le choléra.</li> <li>• Décrire les mesures que les gens doivent prendre s'ils sont atteints du choléra.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diapositives pour le Module 2 (facultatives).</li> <li>• Images ou une liste des lieux où les gens peuvent contracter choléra.</li> <li>• <i>Carte d'éducation communautaire sur le choléra (pour révision).</i></li> </ul>
<b>Module 3</b> Guide de prise de décision pour la prise en charge des personnes souffrant de diarrhée aqueuse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Décrire ce qu'il faut faire pour une personne ne présentant pas de diarrhée.</li> <li>• Décrire ce qu'il faut faire pour une personne atteinte de diarrhée pendant la journée.</li> <li>• Décrire ce qu'il faut faire pour une personne atteinte de diarrhée pendant la nuit.</li> <li>• Décrire les mesures à prendre pour une personne trop malade, âgée ou fragile pour aller demander des soins dans un établissement de santé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diapositives pour le Module 3 (facultatives).</li> <li>• Guide de prise de décision (diagramme).</li> <li>• <i>Carte d'éducation communautaire sur la diarrhée aqueuse (pour révision).</i></li> </ul>
<b>Module 4</b> Lavage des mains	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expliquer pourquoi il est important de se laver les mains.</li> <li>• Décrire quand il faut se laver les mains.</li> <li>• Décrire comment il faut se laver les mains.</li> <li>• Décrire ce qu'il faut utiliser pour se laver les mains lorsqu'il n'y a pas de savon.</li> <li>• Enseigner au gens comment se laver les mains correctement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diapositives pour le Module 4 (facultatives).</li> <li>• Eau salubre, cuvette ou récipient, savon (ou du sable ou des cendres, s'il n'y a pas de savon), serviette propre si disponible.</li> <li>• <i>Carte d'éducation communautaire sur le lavage des mains (pour révision).</i></li> </ul>

	Objectifs	Fournitures nécessaires
<b>Module 5</b> Solution de réhydratation orale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expliquer ce qu'est une solution de réhydratation orale et comment elle empêche la mort des suites du choléra.</li> <li>• Déterminer les fournitures nécessaires pour la préparation de sachets de solution de réhydratation orale.</li> <li>• Comprendre comment préparer le sachet de solution de réhydratation orale.</li> <li>• Enseigner la préparation et l'utilisation des solutions de réhydratation orale aux personnes atteintes du choléra et à leur famille.</li> <li>• Enseigner aux patients cholériques (adultes, enfants et nourrissons) à continuer de s'alimenter de manière appropriée et à ne pas interrompre l'allaitement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diapositives pour le Module 5 (facultatives).</li> <li>• Eau salubre, savon pour le lavage des mains, sachets de solution de réhydratation orale, récipient propre de 1 litre rempli d'eau salubre pour mélanger la solution de réhydratation orale, ustensile propre pour mélanger, verre propre.</li> <li>• <i>Carte d'éducation communautaire sur la solution de réhydratation orale (pour révision).</i></li> </ul>
<b>Module 6</b> Eau potable salubre — Aquatabs®	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendre ce qu'est l'eau potable salubre.</li> <li>• Comprendre pourquoi l'eau potable salubre est importante pour prévenir le choléra.</li> <li>• Décrire Aquatabs®.</li> <li>• Décrire comment utiliser Aquatabs® pour rendre l'eau salubre.</li> <li>• Enseigner aux membres de la communauté la façon de rendre l'eau salubre en utilisant Aquatabs®.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Série de diapositives du Module 6 (facultative).</li> <li>• Bande d'Aquatabs®, récipient propre ou seau rempli d'eau (la quantité d'eau dépend de la concentration de vos comprimés), couvercle pour le récipient, ustensile propre pour mélanger la solution.</li> <li>• <i>Carte d'éducation communautaire sur Aquatabs® (pour révision).</i></li> </ul>
<b>Module 7</b> Eau potable salubre — Dlo Lavi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendre ce qu'est l'eau potable salubre.</li> <li>• Comprendre pourquoi l'eau potable salubre est importante pour prévenir le choléra.</li> <li>• Comprendre ce qu'est Dlo Lavi.</li> <li>• Décrire comment utiliser Dlo Lavi pour rendre l'eau salubre.</li> <li>• Déterminer les fournitures nécessaires à la préparation d'eau potable salubre avec Dlo Lavi.</li> <li>• Enseigner aux membres de la communauté la façon de préparer de l'eau salubre en utilisant Dlo Lavi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Série de diapositives du Module 7 (facultative).</li> <li>• 1 bouteille de Dlo Lavi, récipient propre de 5 gallons (20 litres) rempli d'eau, couvercle pour le récipient, ustensile propre pour mélanger la solution.</li> <li>• <i>Carte d'éducation communautaire sur Dlo Lavi (pour révision).</i></li> </ul>
<b>Module 7A</b> Eau potable salubre — Gadyen Dlo®	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendre ce qu'est l'eau potable salubre.</li> <li>• Comprendre pourquoi l'eau potable salubre est importante pour prévenir le choléra.</li> <li>• Comprendre ce qu'est Gadyen Dlo®.</li> <li>• Décrire comment utiliser Gadyen Dlo® pour rendre l'eau salubre.</li> <li>• Déterminer les fournitures nécessaires à la préparation d'eau potable salubre avec Gadyen Dlo®.</li> <li>• Enseigner aux membres de la communauté la façon de préparer de l'eau salubre en utilisant Gadyen Dlo®.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Série de diapositives du Module 7A (facultative).</li> <li>• 1 bouteille de Gadyen Dlo®, récipient propre de 5 gallons (20 litres) rempli d'eau, couvercle pour le récipient, ustensile propre pour mélanger la solution.</li> <li>• <i>Carte d'éducation communautaire sur Gadyen Dlo® (pour révision).</i></li> </ul>

	Objectifs	Fournitures nécessaires
<b>Module 8</b> Eau potable salubre — PuR®	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprendre ce qu'est l'eau potable salubre.</li> <li>Comprendre pourquoi l'eau potable salubre est importante pour prévenir le choléra.</li> <li>Comprendre ce qu'est PuR®.</li> <li>Décrire comment utiliser Pur® pour rendre l'eau salubre.</li> <li>Déterminer les fournitures nécessaires à la préparation d'eau potable salubre avec PuR®.</li> <li>Préparer de l'eau potable salubre avec PuR®.</li> <li>Enseigner aux membres de la communauté la façon de préparer de l'eau salubre en utilisant PuR®.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Série de diapositives du Module 8 (facultative).</li> <li>Sachets de PuR®, eau, récipient propre de 5 gallons (20 litres), chiffon propre pour le filtrage, ciseaux ou couteau pour ouvrir le sachet, ustensile propre pour mélanger la solution.</li> <li><i>Carte d'éducation communautaire sur PuR® (pour révision).</i></li> </ul>
<b>Module 9</b> Stockage sain de l'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>Décrire pourquoi le stockage sain de l'eau est important.</li> <li>Définir un récipient de stockage d'eau sain.</li> <li>Enseigner aux membres de la communauté la méthode pour déterminer si un récipient est sain pour le stockage de l'eau salubre.</li> <li>Enseigner aux membres de la communauté pourquoi un récipient d'eau sain est important pour prévenir le choléra.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Série de diapositives du Module 9 (facultative).</li> <li>Exemples de récipients locaux sains ET ceux qui ne sont pas sains.</li> <li><i>Carte d'éducation communautaire sur le stockage sain de l'eau (pour révision).</i></li> </ul>
<b>Module 10</b> Préparation des aliments en respectant de bonnes règles d'hygiène	<ul style="list-style-type: none"> <li>Décrire pourquoi la préparation des aliments en respectant de bonnes règles d'hygiène est importante.</li> <li>Décrire comment préparer les aliments en respectant de bonnes règles d'hygiène.</li> <li>Enseigner aux membres de la communauté comment préparer les aliments en respectant de bonnes règles d'hygiène.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Série de diapositives du Module 10 (facultative).</li> <li>Exemples de divers types d'aliments qui doivent être préparés en respectant de bonnes règles d'hygiène.</li> <li>Récipients couverts.</li> <li><i>Préparation des aliments en respectant de bonnes règles d'hygiène (pour révision).</i></li> </ul>
<b>Module 11</b> Assainissement et nettoyage hygiéniques	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprendre pourquoi un assainissement et un nettoyage hygiéniques sont importants pour prévenir le choléra.</li> <li>Comprendre ce que signifient « assainissement hygiénique » et « nettoyage hygiénique ».</li> <li>Décrire la façon et le lieu appropriés pour l'évacuation des selles (crottes).</li> <li>Décrire la façon de préparer les solutions de nettoyage domestique à utiliser pour la prévention de la propagation du choléra.</li> <li>Décrire la façon de nettoyer les surfaces domestiques ainsi que d'autres objets pour éviter la propagation du choléra.</li> <li>Décrire les mesures particulières de nettoyage domestique qui doivent être prises si un membre de la famille a été atteint par le choléra.</li> <li>Expliquer comment se laver de façon à protéger les membres de la famille du choléra.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Série de diapositives du Module 11 (facultative).</li> <li>Eau de Javel à usage domestique et eau, récipient pour mélanger l'eau de Javel et l'eau</li> <li><i>Carte d'éducation communautaire sur l'assainissement et le nettoyage hygiéniques (pour révision).</i></li> </ul>

	Objectifs	Fournitures nécessaires
<b>Module 12</b>  Lorsqu'une personne atteinte du choléra décède à son domicile	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enseigner aux membres de la communauté la façon de prévenir la propagation du choléra lorsqu'il y a eu un décès des suites du choléra dans la maison.</li> <li>• Enseigner les procédures d'assainissement et de nettoyage hygiéniques aux membres de la communauté dans le cas de la préparation d'un corps à l'inhumation dans la maison.</li> <li>• Comprendre les directives et les pratiques à moindres risques pour les fêtes funéraires si elles ne peuvent pas être annulées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Série de diapositives du Module 12 (facultative).</li> <li>• Eau de Javel à usage domestique et eau, récipient pour mélanger.</li> <li>• <i>Carte d'éducation communautaire sur la prise en charge d'un décès (pour révision).</i></li> </ul>
<b>Module 13</b>  Prévention de la stigmatisation du choléra	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendre ce qu'est la stigmatisation du choléra.</li> <li>• Être capable de reconnaître les signes de la stigmatisation du choléra.</li> <li>• Élaborer des plans de prévention de la stigmatisation du choléra dans la communauté.</li> <li>• Développer des méthodes pour faire face à la stigmatisation du choléra dans la communauté.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Série de diapositives du Module 13 (facultative).</li> <li>• <i>Carte d'éducation communautaire sur la prévention de la stigmatisation du choléra (pour révision).</i></li> </ul>

## Module 1: Mobilisation de la communauté

Les travailleurs de santé communautaires sont des personnes de confiance chargées de la promotion de messages de santé. Les travailleurs de santé communautaires sont également un élément essentiel de la mobilisation de la communauté contre le choléra. Les travailleurs de santé communautaires sont formés aux séances en tête-à-tête et en groupe dans la communauté. Ce module fournit des recommandations pour pratiquer une communication interpersonnelle efficace et mener des activités de mobilisation de la communauté.

*Voir le Module 1 pour des renseignements précis, des questions de discussion et des exercices.*

### À la fin de cette séance de formation, le travailleurs de santé communautaires doit être capable de:

- Inciter la communauté à participer à une conversation bidirectionnelle respectueuse.
- Comprendre le processus de mobilisation de la communauté.
- Choisir les meilleures méthodes pour mobiliser votre communauté.
  - » Dresser une liste des partenaires de confiance au sein de la communauté susceptibles de vous aider à promouvoir les messages de prévention et de traitement du choléra.
  - » Dresser une liste des endroits où vous pouvez parler de la prévention et du traitement du choléra aux membres de votre communauté.
  - » Dresser une liste de stratégies d'enseignement fondées sur ce que vous savez de la manière d'apprendre des gens de votre communauté.

## Module 2: Ce que vous devez savoir sur le choléra

Les travailleurs de santé communautaires sont des personnes bien informées qualifiées dans la promotion de messages sur la santé et la mise en œuvre des interventions de santé au sein de leur communauté. Les travailleurs de santé communautaires seront souvent les premiers soignants des membres de la communauté. Ce module couvre la définition, les symptômes, la prévention

et le traitement du choléra. Il est important que les travailleurs de santé communautaires aient confiance en leurs connaissances et en leurs compétences pour sensibiliser leur communauté à la prévention, aux pratiques et aux comportements de contrôle du choléra.

*Voir le Module 2 pour des renseignements précis, des questions de discussion et des exercices.*

**À la fin de cette séance de formation, le travailleurs de santé communautaires doit être capable de:**

- Décrire ce qu'est le choléra et où se trouvent ses germes.
- Décrire comment le choléra se propage.
- Décrire les symptômes du choléra.
- Décrire les mesures que les gens doivent prendre pour prévenir le choléra.
- Décrire les mesures que les gens doivent prendre s'ils sont atteints du choléra.

### **Module 3: Prise de décision en matière de soins des personnes atteintes de diarrhée**

Les travailleurs de santé communautaires ont à prendre des décisions susceptibles de sauver des vies lorsqu'ils s'occupent de personnes souffrant de diarrhée aqueuse causée par les germes du choléra, en particulier lorsque l'établissement de santé se trouve loin d'eux. Ce module fournit des instructions étape par étape pour les travailleurs de santé communautaires soignant les personnes dans leur communauté au cours d'une épidémie de choléra.

*Voir le Module 3 pour des renseignements précis, des questions de discussion et des exercices.*

**À la fin de cette séance de formation, le travailleurs de santé communautaires doit être capable de:**

- Décrire ce qu'il faut faire pour une personne ne présentant pas de diarrhée.
- Décrire ce qu'il faut faire pour une personne atteinte de diarrhée pendant la journée.
- Décrire ce qu'il faut faire pour une personne atteinte de diarrhée pendant la nuit.
- Décrire les mesures à prendre pour une personne trop malade, âgée ou fragile pour aller demander des soins dans un établissement de santé.

### **Module 4: Lavage des mains**

Se laver les mains avec de l'eau salubre (l'eau salubre est de l'eau contenue dans une bouteille dont le bouchon est intact, qui a été bouillie ou traitée avec un produit à base de chlore) et du savon est l'un des moyens les plus simples d'éviter la propagation du choléra. Le savon contribue à éliminer des mains la saleté et les germes du choléra. Des mains non lavées (ou mal lavées) peuvent déposer les germes du choléra sur les aliments, dans l'eau et sur les surfaces de la maison. Ce module fournit des informations que les travailleurs de santé communautaires peuvent utiliser pour aider les gens à se protéger et à protéger leur famille contre le choléra en leur apprenant à se laver les mains avec de l'eau salubre et du savon.

*Voir le Module 4 pour des renseignements précis, des questions de discussion et des exercices.*

**À la fin de cette séance de formation, le travailleurs de santé communautaires doit être capable de:**

- Décrire quand il faut se laver les mains.
- Décrire comment il faut se laver les mains.
- Décrire ce qu'il faut utiliser pour se laver les mains lorsqu'il n'y a pas de savon.
- Enseigner aux gens comment se laver les mains correctement.

## Module 5: Solution de réhydratation orale

La solution de réhydratation orale est un traitement susceptible de sauver des vies que les travailleurs de santé communautaires peuvent donner aux personnes atteintes de diarrhée aqueuse. La diarrhée aqueuse provoque une perte rapide de l'eau et des sels de votre corps (déshydratation). Cette perte d'eau et de sels peut entraîner la mort. Les patients doivent être informés que les solutions de réhydratation orale ne préviennent ni ne diminuent la diarrhée, mais elles peuvent sauver la vie en remplaçant l'eau et les sels perdus. Ce module fournit des renseignements sur la façon de préparer et de boire la solution de réhydratation orale.

*Voir le Module 5 pour des renseignements précis, des questions de discussion et des exercices.*

### **À la fin de cette séance de formation, le travailleurs de santé communautaires doit être capable de:**

- Expliquer ce qu'est la solution de réhydratation orale, son effet sur la diarrhée et son action pour éviter la mort des suites du choléra.
- Déterminer les fournitures nécessaires pour la préparation de sachets de solution de réhydratation orale.
- Préparer le sachet de solution de réhydratation orale.
- Enseigner la préparation et l'utilisation des solutions de réhydratation orale à des personnes atteintes du choléra et à leur famille.
- Enseigner aux patients cholériques (adultes, enfants et nourrissons) à continuer de s'alimenter de manière appropriée et à ne pas interrompre l'allaitement.

## Module 6: Eau potable salubre – Aquatabs®

Le choléra peut se propager en buvant et en utilisant de l'eau qui contient des germes du choléra. Boire et utiliser de l'eau salubre (l'eau salubre est de l'eau contenue dans une bouteille dont le bouchon est intact, qui a été bouillie ou traitée avec un produit à base de chlore) évite la propagation du choléra. Une façon de rendre l'eau salubre est de la traiter avec un produit chloré comme Aquatabs®. Ce module fournit des instructions d'utilisation d'Aquatabs® pour rendre l'eau salubre et potable. Aquatabs® tue les germes à l'origine du choléra et se présente sous la forme d'une bande de comprimés faciles à utiliser. Les comprimés Aquatabs® doivent être mis dans l'eau et NE DOIVENT PAS être mangés, quelle que soit la circonstance

*Voir le Module 6 pour des renseignements précis, des questions de discussion et des exercices.*

### **À la fin de cette séance de formation, le travailleurs de santé communautaires doit être capable de:**

- Comprendre ce qu'est l'eau salubre.
- Comprendre pourquoi l'eau salubre est importante pour prévenir la propagation du choléra.
- Décrire Aquatabs®.
- Décrire comment utiliser Aquatabs® pour rendre l'eau salubre.
- Enseigner aux membres de la communauté la façon de préparer de l'eau salubre en utilisant Aquatabs®.

## Module 7: Eau potable salubre—Dlo Lavi

Le choléra peut se propager en buvant et en utilisant de l'eau qui contient des germes du choléra. Boire et utiliser de l'eau salubre (l'eau salubre est de l'eau contenue dans une bouteille dont le bouchon est intact, qui a été bouillie ou traitée avec un produit à base de chlore) évite la propagation du

choléra. Une façon de rendre l'eau salubre est de la traiter avec un produit chloré comme Dlo Lavi. Ce module fournit des instructions d'utilisation de Dlo Lavi pour rendre l'eau potable salubre.

*Voir le Module 7 pour des renseignements précis, des questions de discussion et des exercices.*

**À la fin de cette séance de formation, le travailleurs de santé communautaires doit être capable de:**

- Comprendre ce qu'est l'eau salubre.
- Comprendre pourquoi l'eau salubre est importante pour prévenir la propagation du choléra.
- Décrire Dlo Lavi.
- Décrire comment utiliser Dlo Lavi pour rendre l'eau salubre.
- Déterminer les fournitures nécessaires à la préparation d'eau potable salubre avec Dlo Lavi.
- Enseigner aux membres de la communauté la façon de préparer de l'eau salubre en utilisant Dlo Lavi.

### **Module 7A: Eau potable salubre—Gadyen Dlo®**

Le choléra peut se propager en buvant et en utilisant de l'eau qui contient des germes du choléra. Boire et utiliser de l'eau salubre (l'eau salubre est de l'eau contenue dans une bouteille dont le bouchon est intact, qui a été bouillie ou traitée avec un produit à base de chlore) évite la propagation du choléra. Une façon de rendre l'eau salubre est de la traiter avec un produit chloré comme Gadyen Dlo®. Ce module fournit des instructions d'utilisation de Gadyen Dlo® pour rendre l'eau potable salubre.

*Voir le Module 7A pour des renseignements précis, des questions de discussion et des exercices.*

**À la fin de cette séance de formation, le travailleurs de santé communautaires doit être capable de:**

- Comprendre ce qu'est l'eau salubre.
- Comprendre pourquoi l'eau salubre est importante pour prévenir la propagation du choléra.
- Décrire Gadyen Dlo®.
- Décrire comment utiliser Gadyen Dlo® pour rendre l'eau salubre.
- Déterminer les fournitures nécessaires à la préparation d'eau potable salubre avec Gadyen Dlo®.
- Enseigner aux membres de la communauté la façon de préparer de l'eau salubre en utilisant Gadyen Dlo®.

### **Module 8: Eau potable salubre PuR®**

Le choléra peut se propager en buvant et en utilisant de l'eau qui contient des germes du choléra. Pour prévenir la propagation du choléra, assurez-vous de boire et d'utiliser de l'eau salubre (l'eau salubre est de l'eau contenue dans une bouteille dont le bouchon est intact, qui a été bouillie ou traitée avec un produit à base de chlore). Une façon de rendre l'eau trouble salubre est de la traiter avec un produit chloré comme PuR®. Ce module fournit des instructions d'utilisation de PuR® pour rendre l'eau salubre et potable.

*Voir le Module 8 pour des renseignements précis, des questions de discussion et des exercices.*

**À la fin de cette séance de formation, le travailleurs de santé communautaires doit être capable de:**

- Comprendre ce qu'est l'eau salubre.
- Comprendre pourquoi l'eau salubre est importante pour prévenir la propagation du choléra.
- Décrire PuR®.
- Décrire comment utiliser Pur® pour rendre l'eau salubre.



- Déterminer les fournitures nécessaires à la préparation d'eau potable salubre avec PuR®.
- Préparer de l'eau potable salubre avec PuR®.
- Enseigner aux membres de la communauté la façon de préparer de l'eau salubre en utilisant PuR®.

## Module 9: Stockage sain de l'eau

Le choléra peut se propager en buvant et en utilisant de l'eau qui contient des germes du choléra. Pour éviter la propagation du choléra, assurez-vous que l'eau salubre est stockée de manière appropriée. Le stockage sain de l'eau signifie qu'une fois que l'eau a été rendue salubre et potable, elle est stockée dans un récipient qui empêche les gens de tremper dans l'eau leurs mains, des verres, des ustensiles et d'autres objets. Cela protège l'eau des germes du choléra. Ce module présente des moyens pour assurer un stockage sain de l'eau.

*Voir le Module 9 pour des renseignements précis, des questions de discussion et des exercices.*

**À la fin de cette séance de formation, le travailleurs de santé communautaires doit être capable de:**

- Décrire pourquoi le stockage sain de l'eau est important.
- Définir un récipient de stockage d'eau sain.
- Enseigner aux membres de la communauté la méthode pour déterminer si un récipient est sain pour le stockage d'eau salubre.
- Enseigner aux membres de la communauté pourquoi un récipient d'eau sain est important pour prévenir le choléra.

## Module 10: Préparation des aliments en respectant de bonnes règles d'hygiène

Les germes du choléra se retrouvent dans l'eau potable et la nourriture par l'intermédiaire des selles (crottes) d'une personne malade du choléra. Une personne peut contracter le choléra en mangeant des aliments contenant des germes du choléra. Ce module fournit des conseils sur la manipulation et la cuisson appropriées, ainsi que sur le stockage sain des aliments afin de prévenir la propagation du choléra. Il existe de nombreuses façons de rendre vos aliments sains. N'oubliez pas de bien cuire les aliments, gardez-les couverts et mangez-les chauds. Évitez les aliments crus autres que les fruits et les légumes que vous avez épluchés vous-même. Faites particulièrement attention à vous laver les mains après avoir manipulé du poisson cru et des fruits de mer et à les faire cuire complètement.

*Voir le Module 10 pour des renseignements précis, des questions de discussion et des exercices.*

**À la fin de cette séance de formation, le travailleurs de santé communautaires doit être capable de:**

- Décrire comment préparer les aliments en respectant de bonnes règles d'hygiène.
- Décrire pourquoi la préparation des aliments en respectant de bonnes règles d'hygiène est importante.
- Enseigner aux membres de la communauté comment préparer les aliments en respectant de bonnes règles d'hygiène.

## Module 11: Assainissement et nettoyage hygiéniques

L'assainissement et le nettoyage hygiéniques contribuent à prévenir la propagation des germes du choléra. Le choléra se propage lorsque les selles (crottes) ou les vomissures d'une personne infectée entrent en contact avec la nourriture ou l'eau qu'une autre personne mange ou boit. Les selles ou les vomissures d'une personne malade du choléra peuvent aussi se retrouver sur des objets

de la maison comme la vaisselle, les meubles, le sol ou la literie. Les personnes en bonne santé peuvent contracter le choléra si elles touchent ces objets, puis portent leurs mains à la bouche. Un assainissement hygiénique signifie que les selles (crottes) sont évacuées de manière appropriée dans les toilettes ou dans un système sanitaire, ou enterrées. Ce module fournit des instructions sur l'assainissement et le nettoyage domestique hygiéniques afin d'éviter la propagation du choléra.

*Voir le Module 11 pour des renseignements précis, des questions de discussion et des exercices.*

**À la fin de cette séance de formation, le travailleurs de santé communautaires doit être capable de:**

- Définir un assainissement hygiénique.
- Décrire la façon et le lieu appropriés pour l'évacuation des selles (crottes).
- Décrire la façon de préparer les solutions de nettoyage domestique à utiliser pour la prévention de la propagation du choléra.
- Décrire la façon de nettoyer les surfaces domestiques ainsi que d'autres objets pour éviter la propagation du choléra.
- Expliquer comment se laver de façon à protéger les membres de la famille du choléra.
- Décrire les mesures particulières de nettoyage domestique qui doivent être prises si un membre de la famille a été atteint par le choléra.
- Enseigner les pratiques d'assainissement et de nettoyage hygiéniques aux membres de la communauté.

## **Module 12: Lorsqu'une personne atteinte du choléra décède à son domicile**

Les autorités locales ou un professionnel de la santé doivent être immédiatement contactés si une personne meurt chez elle des suites du choléra.

Lorsqu'une personne meurt du choléra, son corps libère des liquides qui peuvent contenir des germes de la maladie. Des précautions particulières doivent être prises pour préparer le corps pour l'inhumation afin que d'autres personnes n'attrapent pas le choléra. Dans la mesure du possible, les membres de la famille ne doivent pas s'occuper du corps. L'inhumation doit être supervisée par des responsables locaux. Les funérailles doivent, si possible, avoir lieu dans les heures suivant le décès. Ce module fournit des recommandations de sécurité concernant le nettoyage hygiénique et la préparation du corps à l'inhumation en l'absence de professionnels de la santé ou de responsables locaux.

*Voir le Module 12 pour des renseignements précis, des questions de discussion et des exercices.*

**À la fin de cette séance de formation, le travailleurs de santé communautaires doit être capable de:**

- Enseigner aux membres de la communauté comment réagir quand il y a un décès dans la maison.
- Comprendre comment prévenir la propagation du choléra lors de la préparation du corps.
- Décrire les directives et les pratiques à moindres risques pour les fêtes funéraires si celles-ci ne peuvent pas être annulées.
- Enseigner les procédures d'assainissement et de nettoyage hygiéniques aux membres de la communauté dans le cas de la préparation d'un corps à l'inhumation dans la maison

## Module 13: Prévention de la stigmatisation du choléra

La stigmatisation du choléra fait référence à l'humiliation, aux injures, à l'ostracisme, aux taquineries, au rejet et aux abus dont souffrent les personnes atteintes de choléra et leur famille. La stigmatisation du choléra vient du besoin de désigner un responsable et de la peur de la maladie lors d'une épidémie. La stigmatisation peut se manifester de nombreuses manières et certaines personnes ne savent même pas qu'elles se livrent à des pratiques de stigmatisation envers des personnes atteintes du choléra. Les travailleurs de santé communautaires peuvent prévenir la stigmatisation en éduquant la communauté sur le choléra et son mode de propagation.

*Voir le Module 13 pour plus de renseignements, des questions de discussion et des exercices.*

**À la fin de cette séance de formation, le travailleurs de santé communautaires doit être capable de:**

- Comprendre ce qu'est la stigmatisation du choléra.
- Reconnaître les signes de la stigmatisation du choléra.
- Élaborer des plans de prévention de la stigmatisation du choléra dans la communauté.
- Développer des méthodes pour faire face à la stigmatisation du choléra dans la communauté.

## Prévention et contrôle du choléra en Haïti



### Introduction

Ce guide explique comment prévenir le choléra et les décès dus au choléra dans vos communautés. Ces diapositives et modules comprennent des informations sur les sujets suivants :

- Mobilisation de la communauté
- Introduction et engagement de la communauté
- Ce qu'il faut savoir sur le choléra
- Soins des personnes souffrant de diarrhée pendant une épidémie de choléra
- Le lavage des mains
- Les solutions de réhydratation orale
- Eau potable—Aquatabs®
- Eau potable—Dlo Lavi
- Eau potable—Gadyen Dlo®
- Eau potable—PuR®
- Conservation de l'eau potable
- Préparation sans risque des aliments
- Assainissement et nettoyage sans risque
- Décès dû au choléra au domicile du patient
- Prévention de la stigmatisation du choléra

### Professionnel de la santé de la communauté Objectifs de la formation

Au terme de cette formation, vous pourrez :

- Communiquer des principes clés pour impliquer la communauté.
- Décrire le choléra et son mode de propagation.
- Décider de la démarche à suivre pour traiter et orienter les personnes atteintes de diarrhée aqueuse.
- Enseigner les pratiques de prévention du choléra.
- Informer les personnes sur les mesures appropriées à prendre si elles pensent être atteintes du choléra.
- Déterminer comment transférer des malades atteints de choléra vers un établissement de santé ou un centre de traitement du choléra.

### Dossier de formation

- Le dossier complet de formation contient
  - le guide pour les modules de formation sur le choléra
  - les 14 modules de formation
  - 16 fiches d'éducation communautaire
- Vous pouvez utiliser tous les modules ou choisir les modules qui répondent le mieux aux besoins de votre communauté.
  - Tous les modules peuvent être utilisés ensemble pour une session de formation plus longue.
  - Ils peuvent être présentés en sessions en tête à tête ou en groupes.

## Mobilisation de la communauté

Module 1

### Objectifs de formation des professionnels de la santé de la communauté

- Comprendre les méthodes à utiliser pour instaurer un dialogue respectueux avec la communauté.
- Comprendre le processus de mobilisation de la communauté.
- Être capable de choisir les méthodes de mobilisation de la communauté les mieux adaptées.
  - Établir la liste des partenaires de confiance au sein de la communauté susceptibles de vous aider à promouvoir les messages de prévention et de traitement du choléra.
  - Établir la liste des lieux où vous pouvez discuter avec les membres de votre communauté de la prévention et du traitement du choléra.
  - Établir la liste des stratégies pédagogiques basées sur ce que vous savez de la façon d'apprendre des membres de votre communauté.

Module 1

### Définition de la notion de « mobilisation de la communauté »

- Processus qui se caractérise par le rassemblement des membres d'une communauté afin de prendre des mesures pour gérer un problème social.
- La mobilisation de la communauté poursuit les objectifs suivants dans le cadre d'une épidémie de choléra :
  - Encourager les membres de la communauté à prendre des mesures et à adopter de nouveaux comportements pour prévenir la maladie et les décès dus au choléra.
  - Établir des relations, partager des informations et résoudre les problèmes avec les membres de la communauté pour enrayer l'épidémie de choléra.

**Module 1**

### Conseils pour instaurer un dialogue lors des activités de mobilisation de la communauté

- Commencer par demander aux membres de la communauté ce qu'ils savent ou les mesures qu'ils prennent actuellement pour éviter le choléra.
- Chercher à savoir ce qui empêche les gens d'adopter les nouveaux comportements et engager une discussion ouverte.
- Recourir au dialogue et à la résolution de problèmes.
- Encourager l'information et l'adoption de comportements constructifs.
- Les sermons et les blâmes n'entraînent pas de changements comportementaux.
- Privilégier les domaines d'ignorance. Corriger les informations inexactes, les rumeurs et les mythes.

**Module 1**

### Le rôle du professionnel de la santé de la communauté dans la mobilisation communautaire

- Fournir des informations correctes sur le choléra.
- Inciter à l'adoption de nouveaux comportements de protection.
- Fournir des ressources (si disponibles).
- Encourager les comportements sains et salvateurs.

**Module 1**

### Activités de mobilisation communautaire des professionnels de la santé de la communauté

- Parler du choléra au sein des réseaux sociaux de la communauté.
- Promouvoir la prévention, le contrôle du choléra et les comportements sains.
- Rassembler la communauté pour décider des mesures clés de prévention du choléra.
- Collaborer avec la communauté pour mettre en œuvre de nouvelles stratégies de prévention du choléra.
- Mettre les membres de la communauté en contact avec les services de santé.
- Fournir des ressources (si disponibles).
- Adopter un comportement constructif et réconfortant à l'égard des personnes souffrant du choléra et de leurs proches.

**Module 1**

### Lieux, sujets et stratégies de la mobilisation communautaire

Lieux de mobilisation pour les professionnels de la santé de la communauté	Sujets de mobilisation abordés par les professionnels de la santé de la communauté	Stratégies de mobilisation des professionnels de la santé de la communauté
<ul style="list-style-type: none"> <li>Foyers des membres de la communauté</li> <li>Réunions communautaires</li> <li>Réunions de groupe</li> <li>Salles d'attente des cliniques</li> <li>Eglises</li> <li>Groupes confessionnels</li> <li>Groupes de prière</li> <li>Salles de classe et clubs</li> <li>Obitiques et grands rassemblements</li> <li>Sessions de formation formelles</li> <li>Sessions de formation informelles</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parler des mesures de prévention du choléra</li> <li>Chacun peut traiter son eau avec des produits de traitement de l'eau</li> <li>Chacun peut préparer une solution de réhydratation orale</li> <li>Avantages liés à l'obtention d'un traitement précoce en cas de choléra</li> <li>Avantages liés au traitement de l'eau, à l'utilisation de toilettes et au lavage des mains</li> <li>Obstacles à l'adoption de comportements de prévention du choléra et méthodes permettant de les surmonter</li> <li>Techniques de contrôle des infections</li> <li>Prévention de la stigmatisation des personnes ayant été victimes du choléra</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Démonstrations des procédures d'obtention d'eau potable</li> <li>Démonstrations des procédures de fabrication de solutions de réhydratation orale</li> <li>Sessions de pratiques interactives</li> <li>Séances de questions/réponses</li> <li>Présentation d'histoires positives de personnes ayant utilisé des solutions de réhydratation orale</li> <li>Présentation d'histoires positives de personnes ayant utilisé des produits de traitement de l'eau</li> <li>Présentation d'histoires positives de personnes ayant reçu un traitement contre le choléra</li> <li>Narration de récits</li> <li>Mise en scène de drames</li> <li>Séances de jeux de rôles</li> <li>Activités de formation formelles</li> <li>Activités de formation informelles</li> <li>Sermons</li> </ul>

**Module 1**

### Questions de discussion

- Où pouvez-vous vous réunir avec les membres de votre communauté pour parler de la prévention et du traitement du choléra ?
  - Indice : dressez la liste des lieux possibles et discutez.
- Quelles sont les personnes de confiance auxquelles les membres de votre communauté peuvent communiquer des informations importantes ? Quelles sont les personnes qui ne sont pas dignes de confiance ?
  - Indice : dressez la liste des personnes concernées et discutez.
- Avec quels membres de votre communauté pouvez-vous collaborer et promouvoir vos messages et activités de prévention du choléra et de promotion de la santé ?
  - Indice : dressez la liste des personnes concernées et discutez.
- Quelles stratégies efficaces ont été utilisées dans le passé pour former les populations aux moyens de prévention et de traitement des maladies ?
  - Indice : comparez l'impact des démonstrations et de l'acquisition de compétences au simple sermon.
- Quelles sont les façons d'apprendre des membres de votre communauté ? Quelles sont les meilleures stratégies pour obtenir des changements comportementaux suivant les façons d'apprendre des membres de la communauté ?
  - Indice : discutez des meilleures stratégies en fonction de la façon dont les gens apprennent réellement.

**Module 1**

## Le choléra

Ce qu'il faut savoir sur le choléra

Module 2

## Objectifs de formation des professionnels de la santé de la communauté

- Comprendre ce qu'est le choléra et où se trouvent les germes.
- Comprendre les modes de transmission du choléra.
- Être capable d'identifier les symptômes du choléra.
- Être capable de décrire les mesures que les populations doivent adopter pour éviter le choléra.
- Être capable de décrire les mesures que les populations doivent adopter si elles sont victimes du choléra.

Module 2

## Le choléra

- Le choléra se transmet en ingérant les bactéries présentes sur les surfaces ou les objets contaminés par les selles ou le vomi d'une personne infectée.
- Le choléra est une maladie qui se manifeste par des diarrhées aqueuses pouvant avoir un « aspect d'eau de riz ».
- Les diarrhées aqueuses provoquent une perte rapide d'eau et de sels au niveau de l'organisme (déshydratation).
- Ces pertes en eau et sels peuvent entraîner la mort en quelques heures en l'**absence** de traitement.

Module 2

## Comment peut-on prévenir le choléra ?

- Boire et utiliser de l'eau potable
  - De l'eau en bouteille dont le scellé est toujours intact, de l'eau bouillie, ou de l'eau traitée avec un produit chloré
- Traiter l'eau de réseau car il se peut qu'elle ne soit pas potable
  - Traiter avec un produit chloré ou de l'eau de Javel
- Se laver les mains souvent, avec de l'eau propre et du savon
  - S'il n'y a pas de savon disponible : se frotter les mains avec des cendres ou du sable et les rincer à l'eau propre
- Bien cuire les aliments (particulièrement les fruits de mer)
  - Manger les aliments chauds, les garder couverts, et éplucher les fruits et légumes
- Nettoyer sans risque
  - la cuisine et les endroits où votre famille se lave et lave ses vêtements
- Utiliser des latrines ou enterrer les selles à une distance d'au moins 30 mètres de tout plan d'eau

Module 2

## Discours à tenir aux personnes qui pensent avoir le choléra

- Préparez et donnez immédiatement une solution de réhydratation orale aux personnes souffrant de diarrhées aqueuses.
- Préparez une solution de réhydratation orale pour que la personne malade du choléra puisse la boire par petites gorgées pendant son trajet jusqu'à l'établissement de santé le plus proche.
- Allez immédiatement à l'établissement de santé, au centre de traitement du choléra le plus proche ou consultez un professionnel de la santé de la communauté.

Module 2

## Discours à tenir aux personnes qui s'interrogent sur les vaccins anticholériques

- Les vaccins anticholériques ne semblent pas être capables d'**enrayer une épidémie de choléra** comme celle qui frappe actuellement Haïti.
- Il existe un décalage entre le moment où la personne est vaccinée et celui où elle est protégée.
  - Chaque personne doit recevoir 2 doses de vaccin administrées à 1 semaine d'intervalle (les enfants âgés de 2 à 5 ans ont besoin de 3 doses).
  - Après l'injection de la deuxième dose, le vaccin offrira une protection au bout d'une semaine ou plus.
- La vaccination ne protège pas tout le monde du choléra.
  - Les vaccins anticholériques ne remplacent pas les précautions élémentaires en matière d'alimentation, de consommation d'eau et d'hygiène.
  - Les vaccins anticholériques offrent uniquement une protection de courte durée (entre 1 et 2 ans).
  - L'utilisation de vaccins anticholériques n'a pas été approuvée chez les enfants en bas âge.
- Le transport et l'administration des vaccins mobilisent un nombre important de véhicules et de ressources humaines.
- Le stock de vaccins anticholériques est limité et ne permet pas de vacciner tous les Haïtiens.
- Des mesures élémentaires d'hygiène et de prévention du choléra peuvent être adoptées immédiatement par tout le monde pour éviter tout risque de propagation pendant une épidémie de choléra.

Module 2

## Questions de discussion

1. Quels sont les modes de transmission courants du choléra dans votre région ?
2. Les habitations de votre région sont-elles équipées de toilettes ?
3. Comment préparez-vous de l'eau potable ?
4. Qu'est-ce qu'un contact ordinaire ?
5. Les populations disposent-elles de savon et d'eau potable chez elles ?
6. Quelqu'un a-t-il déjà utilisé une solution de réhydratation orale ?
  - Si la réponse est oui, veuillez décrire le mode de préparation adopté habituellement et indiquer si les techniques utilisées sont correctes.
7. Pourquoi les vaccins anticholériques ne sont-ils pas disponibles pendant cette épidémie ?

Module 2

## Exercices

- Demandez aux participants de former des groupes de 3 à 4 personnes.
- Un participant devra être désigné pour jouer le rôle du professionnel de la santé de la communauté. Les autres participants représenteront les membres de la communauté. Chaque membre de la communauté posera une question au professionnel de la santé de la communauté. Ils ont entendu parler du choléra et souhaitent en apprendre davantage. Ils peuvent s'inspirer du contenu de la formation pour poser des questions :
  - Qu'est-ce que le choléra ?
  - Où se trouvent les germes du choléra ?
  - Quels sont les modes de transmission du choléra ?
  - Quelles sont les mesures que doit prendre une personne qui pense avoir le choléra ?
  - Comment peut-on se protéger du choléra ?
- À la fin de l'exercice, rassemblez le groupe. Demandez aux participants qui ont joué le rôle de professionnel de la santé de la communauté s'ils pensent avoir fourni les réponses appropriées. Demandez aux participants s'ils ont d'autres questions.

Module 2

## Prise de décisions concernant les soins en cas de diarrhée

Un outil thérapeutique de diagnostic des personnes victimes de diarrhées aqueuses

Module 3

## Objectifs de formation des professionnels de la santé de la communauté

- Comprendre les mesures à adopter face à une personne qui ne présente pas de diarrhées aqueuses.
- Comprendre les mesures à adopter face à une personne souffrant de diarrhées aqueuses durant la journée.
- Comprendre les mesures à adopter face à une personne souffrant de diarrhées aqueuses durant la nuit.
- Comprendre les mesures à adopter face à une personne trop malade, trop âgée ou trop fragile pour se rendre dans un établissement de santé.

Module 3

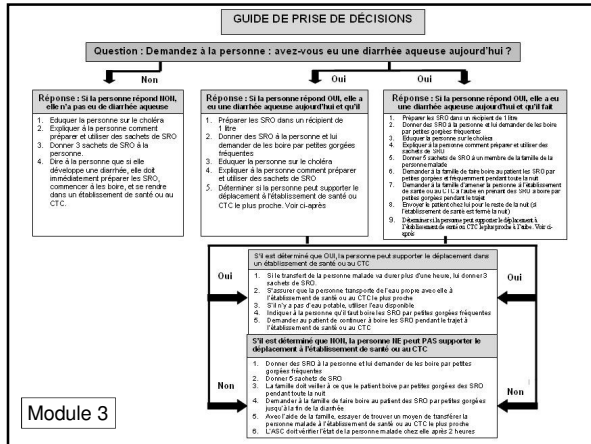
## Identifier le choléra

- Les professionnels de la santé de la communauté prennent des décisions qui peuvent sauver des vies. Il est important que les professionnels de la santé de la communauté sachent identifier le choléra. Ce guide de prise de décision fournit des instructions étape par étape en matière de soins des personnes de votre communauté pendant une épidémie de choléra.
- Conservez une copie de ce guide avec vous en permanence pour vous aider à évaluer toute personne qui vient vous voir **avec** ou **sans** diarrhée aqueuse.
- Ce guide fournit des informations sur la façon de traiter une personne souffrant de diarrhées et où les envoyer.

Module 3

Veuillez utiliser le document  
Guide de prise de décisions

Module 3



Module 3

Module 3

## Questions de discussion

1. Il est 21 h 30 et Mary, une grand-mère de 59 ans vient vous rendre visite. Elle vous informe qu'elle a eu plusieurs épisodes de diarrhées aqueuses au cours des 2 dernières heures. Ces diarrhées ont un aspect d'eau de riz et elle se sent très faible. Que faites-vous ? Quelles recommandations adressez-vous à cette personne ?
2. Il est 8 h et John, un ancien de 69 ans de votre communauté vient vous rendre visite avec son petit-fils de 7 ans. Son petit-fils vous indique que John souffre d'une importante diarrhée aqueuse et présente un comportement incohérent. Vous évaluez l'état de santé de John et constatez qu'il ne peut pas se rendre à l'établissement de santé ou au CCT parce qu'il est trop malade. Que faites-vous ? Quelles recommandations leur adressez-vous ?

Module 3

## Lavage des mains



Module 4

## Objectifs de formation des professionnels de la santé de la communauté

- Comprendre pourquoi il est important de se laver les mains pour prévenir la propagation du choléra.
- Savoir à quels moments les gens doivent se laver les mains.
- Apprendre comment il faut se laver les mains.
- Indiquer aux gens les moyens à utiliser pour se laver les mains en l'absence de savon.
- Savoir comment enseigner aux membres de la communauté les techniques de lavage des mains appropriées.

Module 4

## Lavage des mains

- Le lavage des mains avec de l'eau potable et du savon est *une* façon de prévenir la propagation du choléra
- Le savon contribue à éliminer la saleté et les germes du choléra des mains
- Les gens peuvent aider à se protéger et protéger leur famille du choléra en se lavant les mains fréquemment.
- Les mains non lavées (ou mal lavées) peuvent transmettre les germes du choléra aux aliments, à l'eau et aux surfaces domestiques



Module 4

## Qu'est-ce que l'eau potable ?

- L'eau potable est une eau qui provient d'une bouteille scellée et encore jamais ouverte, ou qui a été bouillie ou traitée avec un produit chloré

Module 4



## Quand dois-je me laver les mains ?

- Vous devez vous laver les mains fréquemment
  - Avant de manger et de préparer le repas
  - Avant de nourrir vos enfants
  - Après être allé à la selle
  - Après avoir nettoyé le derrière de votre enfant
  - Après avoir pris soin de quelqu'un souffrant de diarrhée.

Module 4

## Comment dois-je me laver les mains ?

- Mouillez-vous les mains en utilisant de l'eau potable
- Faites bien mousser avec du savon
  - Si vous n'avez pas accès au savon, frottez-vous les mains avec des cendres ou du sable
- Couvrez toute la surface de vos mains, y compris sous les ongles.
- Rincez-vous bien les mains avec de l'eau potable
- Séchez-vous les mains complètement avec une serviette propre si vous en avez une ; sinon, séchez-les à l'air



Module 4

## Questions de discussion

1. À quels moments vous lavez-vous les mains à la maison ?
  - (Indice : consultez la liste fournie de l'autre côté de la page).
2. À quels moments ne vous lavez-vous pas les mains à la maison ?
  - (Indice : demandez au groupe d'expliquer les difficultés qu'ils rencontrent dans ces moments-là et trouvez une solution pour favoriser le lavage des mains).
3. Que faites-vous en l'absence de savon ?
  - (Indice : vous pouvez vous frotter les mains avec des cendres et du sable, les rincer à l'eau et les laisser sécher à l'air).
4. Après vous être lavé les mains, comment les séchez-vous ?
  - (Indice : si vous ne disposez pas d'une serviette propre, secouez vos mains et laissez-les sécher à l'air).
5. Par quels moyens les bactéries du choléra présentes sur les mains des personnes malades peuvent-elles contaminer d'autres personnes ?

Module 4

## Exercices

- Lors de l'enseignement d'un nouveau comportement, il est important d'en faire une démonstration et de permettre aux personnes de s'y exercer.
- Les gens apprennent mieux par la pratique du comportement.
- Vous aurez besoin d'eau potable, de savon, de sable et d'une serviette propre.
  - Si vous n'avez pas de serviette propre, vous pouvez montrer comment se laisser sécher les mains à l'air libre.
- Montrez au groupe les techniques de lavage de mains appropriées, en utilisant d'abord du savon, puis du sable, en suivant la procédure ci-dessous. Après avoir exécuté toutes les étapes, demandez à chaque personne de votre groupe de se mettre par deux pour s'exercer aux techniques de lavage des mains appropriées. Vous devez lire chaque étape à voix haute pour que le groupe vous entende pendant qu'il s'exécute.
- N'oubliez pas de féliciter les participants de leur participation.

Module 4

## Solution de réhydratation orale

Un traitement qui sauve la vie des personnes atteintes de diarrhée aqueuse causée par le choléra

Module 5

## Objectifs de formation des professionnels de la santé de la communauté

- Comprendre ce qu'est une solution de réhydratation orale, son effet sur les diarrhées et son action pour éviter les décès liés au choléra.
- Déterminer les ingrédients requis pour préparer des sachets de solution de réhydratation orale.
- Connaître le mode de préparation de sachets de solution de réhydratation orale.
- Être capable d'expliquer aux personnes souffrant du choléra et à leurs proches comment préparer et utiliser les solutions de réhydratation orale.
- Informer les patients atteints du choléra sur la nécessité de continuer à s'alimenter et sur la poursuite de l'allaitement.

Module 5

## Solution de réhydratation orale

- La solution de réhydratation orale est une boisson qui peut sauver la vie des personnes souffrant de diarrhées aqueuses liées au choléra.
  - La déshydratation correspond à la perte d'eau et de sels par l'organisme. Elle se manifeste généralement chez les individus souffrant de diarrhées aqueuses.
  - La perte d'eau et de sels peut entraîner la mort.
- Vous devez boire une solution de réhydratation orale si vous souffrez de diarrhées pour compenser les pertes d'eau et de sels.
- Sachez que :
  - Boire une solution de réhydratation orale n'empêchera pas les diarrhées.
  - Boire une solution de réhydratation orale n'enrayera pas immédiatement vos épisodes de diarrhée.
  - Boire une solution de réhydratation orale si vous souffrez de diarrhée peut vous sauver la vie.
- Préparez et donnez immédiatement la solution de réhydratation orale aux personnes souffrant de diarrhée aqueuse.

Module 5

## Matériel requis pour la préparation du sachet de solution de réhydratation orale

- Savon et eau propre (pour se laver les mains)
- L'eau propre est de l'eau en bouteille fermée par un bouchon scellé, de l'eau qui a été bouillie ou traitée avec un produit chloré. Un récipient propre qui peut contenir au moins 1 (un) litre (1/4 de gallon) d'eau.
- Un ustensile propre pour mélanger la solution
- Un gobelet propre pour boire ou une cuillère propre pour donner la solution de réhydratation orale à un enfant
- Un litre (1/4 gallon) d'eau potable
  - » Si vous n'êtes pas certain que l'eau est potable, faites-la bouillir pendant au moins 1 minute ou traitez-la avec un produit chloré. Si vous ne disposez pas d'eau bouillie ou traitée, utilisez l'eau disponible. Quelle que soit l'eau avec laquelle elle est mélangée, la solution de réhydratation orale peut sauver des vies.
- Un sachet de solution de réhydratation orale

Module 5

## Préparation de la Oral Rehydration Solution



1. Lavez-vous les mains avec de l'eau propre et du savon avant de préparer la solution



2. Dans un récipient propre, ajoutez 1 litre (1/4 de gallon) d'eau propre.



3. Versez le sachet de solution de réhydratation orale dans de l'eau potable et mélangez avec un ustensile propre jusqu'à la dissolution complète de la poudre blanche



4. Pour boire la solution de réhydratation orale, utilisez un gobelet ou une cuillère (pour les enfants) propre. Buvez la solution de réhydratation orale par petites gorgées fréquentes. Les adultes et les enfants plus âgés doivent continuer à s'alimenter fréquemment. Les nourrissons et les jeunes enfants doivent continuer d'être allaités fréquemment.

Module 5

## Questions de discussion

- Vous êtes-vous déjà occupé(e) d'une personne malade du choléra ? Si la réponse est non, vous êtes-vous déjà occupé(e) d'une personne atteinte d'une diarrhée importante ? Comment se présentait-elle ? Comment allait-elle ? À quelle fréquence allait-elle aux toilettes ? Quelle était l'intensité de la diarrhée ? Quel était l'aspect de ses diarrhées ?
- Qu'avez-vous fait pour l'aider ? Avez-vous repris contact avec elle pour prendre des nouvelles de son état de santé ? Si la réponse est oui, son état de santé s'est-il amélioré ?
- Avez-vous entendu parler de la solution de réhydratation orale ? L'avez-vous utilisée chez des personnes souffrant de diarrhées ?
- L'avez-vous préparée ? Si la réponse est oui, comment l'avez-vous préparée ?

Module 5

## Exercices

- Lors d'une visite à domicile d'un nourrisson malade, vous constatez qu'il présente au moins l'un des symptômes suivants :
  - Épisodes de diarrhées aqueuses au cours de la dernière heure
  - Vomissements
  - Absences de mictions
  - Pleurs sans larmes
  - Absence de réactions
- Vous en concluez que l'enfant présente une diarrhée sévère avec déshydratation. L'enfant doit boire une solution de réhydratation orale et être amené immédiatement dans un établissement de santé.

Module 5

## Exercices (suite)

- Montrer la méthode de mélange d'une solution de réhydratation orale est essentiel. Les gens apprennent par la pratique.
- Préparation de la solution de réhydratation orale : ingrédients/matériel**
  - Savon et eau potable (pour le lavage des mains)
  - Un récipient propre pouvant contenir 1 litre (1/4 de gallon) d'eau au moins
  - Un ustensile propre pour mélanger la solution
  - Un gobelet propre pour boire ou une cuillère propre pour donner la solution de réhydratation orale à un enfant
  - Un litre (1/4 de gallon) d'eau potable
  - Un sachet de solution de réhydratation orale
- Préparation d'une solution de réhydratation orale : instructions**
  - Lavez-vous les mains avec de l'eau potable et du savon.
  - Ajoutez 1 (1/4 de gallon) litre d'eau potable dans un récipient propre.
  - Versez le sachet de solution de réhydratation orale dans l'eau.
  - Mélangez l'eau avec un ustensile propre jusqu'à disparition complète de la poudre blanche.
  - Utilisez un gobelet ou une cuillère (pour un enfant) propre pour boire la solution de réhydratation orale.
- Participants**
  - Observez comment le formateur prépare une solution de réhydratation orale.
  - Exercez-vous avec une autre personne à préparer une solution de réhydratation orale.
  - À la fin de chaque démonstration, évaluez la prestation de votre partenaire.
- N'oubliez pas de féliciter les participants de leur participation

Module 5

## Eau potable — Aquatabs®

Un produit de traitement au chlore pour rendre l'eau potable



Module 6

## Objectifs de formation des professionnels de la santé de la communauté

- Comprendre ce qu'est l'eau potable.
- Comprendre l'importance de l'eau potable dans la prévention de la propagation du choléra.
- Comprendre ce que sont les comprimés Aquatabs®.
- Savoir comment procéder pour rendre l'eau potable avec Aquatabs®.
- Être capable d'expliquer aux membres de la communauté comment préparer de l'eau potable avec Aquatabs®.

Module 6

## Qu'est-ce qu'Aquatabs® ?

- Les Aquatabs® sont des petits comprimés de chlore qui peuvent être utilisés pour rendre potable l'eau insalubre
  - Aquatabs® tue les germes qui propagent le choléra
- Aquatabs® se présente sous la forme d'une bande de comprimés faciles à utiliser
  - Attention à ne pas confondre une bande d'Aquatabs® avec des médicaments
- Les comprimés Aquatabs® sont destinés à être **dissous dans l'eau** et **NE doivent** en aucun cas **être mangés**

Module 6

## Comment utiliser Aquatabs® ?

**Les comprimés Aquatabs® se présentent en différentes doses (8,5 mg, 17 mg, 33 mg, 67 mg et 167 mg) pour différents volumes d'eau.**

1. Consultez les indications figurant sur le paquet pour connaître la dose de vos comprimés Aquatabs®. Utilisez le tableau fourni pour connaître le volume d'eau que vous pouvez traiter avec la dose du comprimé dont vous disposez.
2. Retirez le(s) comprimé(s) de la bande d'Aquatabs® et plongez-le(s) dans un récipient propre contenant le volume d'eau approprié (déterminer le nombre de comprimé(s) requis en fonction du volume d'eau).
3. Mélanger avec un ustensile propre.
4. Couvrez le récipient.
5. Attendez **30 minutes** avant de boire l'eau ou de l'utiliser.
6. Buvez ou utilisez l'eau potable dans les 24 heures qui suivent.

Module 6

## Quel dose d'Aquatabs® utiliser pour rendre l'eau potable ?

Comprimés Aquatabs®		Nombre de comprimés à utiliser		Pour rendre ce volume d'eau potable	
Dosage	Couleur du paquet	Eau claire	Eau trouble	Litre	Gallon
8,5 mg	Paquet jaune	1	2	2,5 litres	½ gallon
17 mg	Paquet vert	1	2	5 litres	1 gallon
33 mg	Paquet vert	1	2	10 litres	2 ½ gallons
67 mg	Paquet bleu	1	2	20 litres	5 gallons
167 mg	Paquet rouge	1	2	40 litres	10 gallons

Module 6

## Questions de discussion

1. Avez-vous déjà été malade après avoir consommé de l'eau ?
2. Comment savez-vous si l'eau est potable ?
  - (Indice : l'eau potable est de l'eau contenue dans une bouteille dont le bouchon est intact, qui a été bouillie, ou qui a été traitée avec un produit à base de chlore).
3. Quels moyens utilisez-vous actuellement pour obtenir de l'eau potable ?
4. Avez-vous déjà traité de l'eau avec des produits de traitement ?
  - Si la réponse est oui, quels produits avez-vous utilisés ?
  - Si la réponse est non, pour quelle raison ne l'avez-vous pas fait ?
5. Quel est votre avis sur le traitement de l'eau avec Aquatabs® ou un autre produit de traitement de l'eau ? Si vous aimez Aquatabs®, précisez ce qui vous a plu dans ce produit. Ce qui vous a déplu ?

Module 6

## Exercices

- Montrer la méthode de traitement de l'eau potable avec Aquatabs® est essentiel. Les gens apprennent par la pratique.
- Vous devez vous munir d'un récipient propre, d'une bande de comprimés Aquatabs® et des instructions précédentes.
- Demandez à une personne de votre groupe ou à votre interlocuteur de préparer de l'eau potable avec Aquatabs®. Lisez les instructions à voix haute et vérifiez que le nombre correct de comprimés est mélangé dans le récipient de 20 litres (5 gallons).
- N'oubliez pas de féliciter les participants de leur participation.

Module 6

## Eau potable — Dlo Lavi

Un produit à base de chlore qui sauve des vies, utilisé pour rendre l'eau potable



Module 7

## Objectifs de formation des professionnels de la santé de la communauté

- Comprendre ce qu'est l'eau potable.
- Comprendre l'importance de l'eau potable dans la prévention de la propagation du choléra.
- Comprendre ce qu'est Dlo Lavi.
- Savoir préparer de l'eau potable avec Dlo Lavi.
- Être capable d'expliquer aux membres de la communauté comment préparer de l'eau potable avec Dlo Lavi.

Module 7

## Eau potable — Dlo Lavi

- Le rôle des agents de la santé communautaires est essentiel pour communiquer à la collectivité comment préparer l'eau potable.
- Le choléra peut se propager par la consommation d'eau contaminée par des germes cholériques.
- Le fait de boire et d'utiliser de l'eau potable empêche la propagation du choléra.
  - l'eau potable est de l'eau en bouteille fermée par un bouchon scellé, de l'eau qui a été bouillie ou traitée avec un produit chloré.
- L'une des façons de rendre l'eau potable consiste à la traiter avec un produit chloré du type Dlo Lavi.

Module 7

## Qu'est-ce que Dlo Lavi ?

- Dlo Lavi est un produit liquide à base de chlore qui peut être utilisé pour détruire les bactéries à l'origine du choléra et responsables des diarrhées chez les personnes malades.
- Dlo Lavi se présente sous la forme de petits flacons et est disponible en Haïti.
- Il est facile à utiliser.

Module 7

## Comment utiliser Dlo Lavi



- Versez le Dlo Lavi dans le bouchon du flacon.
- Si l'eau est claire → versez 1 bouchon plein dans un récipient propre contenant 20 litres (5 gallons) d'eau.
- Si l'eau est trouble → versez 2 bouchons pleins dans un récipient propre contenant 20 litres (5 gallons) d'eau.
- Mélangez l'eau avec un ustensile propre.
- Couvrez le récipient avec un couvercle.
- Attendez 30 minutes avant de boire ou d'utiliser l'eau.
- L'eau doit être bue ou utilisée sous 24 heures.

Module 7

## Questions de discussion

1. Avez-vous déjà été malade après avoir consommé de l'eau ?
2. Comment savez-vous si l'eau est potable ?
  - Indice : l'eau potable est de l'eau contenue dans une bouteille dont le bouchon est intact, qui a été bouillie, ou qui a été traitée avec un produit à base de chlore.
3. Quels moyens utilisez-vous actuellement pour obtenir de l'eau potable ?
4. Avez-vous déjà traité de l'eau avec des produits de traitement ?
  - Si la réponse est oui, quels produits avez-vous utilisés ?
  - Si la réponse est non, pour quelle raison ne l'avez-vous pas fait ?
5. Quel est votre avis sur le traitement de l'eau avec Dlo Lavi ou un autre produit de traitement de l'eau ?
  - Si vous l'appréciez, précisez ce qui vous a plu dans ce produit. Ce qui vous a déplu ?

Module 7

## Exercices

- Montrer la méthode de traitement de l'eau potable avec Dlo Lavi est essentiel. Les gens apprennent par la pratique.
- Vous aurez besoin d'un récipient d'eau propre, d'un flacon de Dlo Lavi et des instructions précédentes.
- Demandez à une personne de votre groupe ou à votre interlocuteur de préparer de l'eau potable avec Dlo Lavi. Le professionnel de la santé de la communauté doit lire les instructions à voix haute pour que la personne puisse exécuter la procédure.
- N'oubliez pas de féliciter les participants de leur participation.

Module 7

## Eau potable : Gadyen Dlo®



Un produit à base de chlore utilisé pour rendre l'eau potable

Module 7A

## Objectifs de formation des professionnels de la santé de la communauté

- Comprendre ce qu'est l'eau potable.
- Comprendre l'importance de l'eau potable dans la prévention de la propagation du choléra.
- Comprendre ce qu'est Gadyen Dlo®.
- Savoir préparer de l'eau potable avec Gadyen Dlo®.
- Être capable d'expliquer aux membres de la communauté comment préparer de l'eau potable avec Gadyen Dlo®.

Module 7A

## Eau potable : Gadyen Dlo®

- Le choléra peut se propager en consommant et en utilisant de l'eau contaminée par les germes du choléra.
- La consommation et l'utilisation d'eau potable empêchent la propagation du choléra.
- L'eau propre est de l'eau contenue dans une bouteille dont le bouchon est intact, qui a été bouillie, ou qui a été traitée avec un produit à base de chlore.
- Vous pouvez obtenir de l'eau potable en la traitant avec un produit à base de chlore comme Gadyen Dlo®.

Module 7A

## Qu'est-ce que Gadyen Dlo® ?

- Gadyen Dlo® est un produit liquide à base de chlore qui peut être utilisé pour détruire les bactéries à l'origine du choléra et responsables des diarrhées chez les personnes malades.
- Gadyen Dlo® est facile d'usage et se présente sous la forme d'un petit flacon fabriqué en Haïti.
- Gadyen Dlo® est simple à utiliser.

Module 7A

## Mode d'utilisation de Gadyen Dlo®



- Versez la solution liquide Gadyen Dlo® dans le bouchon du flacon.
- Si l'eau est claire → versez 1 bouchon plein dans un récipient propre contenant 20 litres (5 gallons) d'eau.
- Si l'eau est trouble → versez 2 bouchons pleins dans un récipient propre contenant 20 litres (5 gallons) d'eau.
- Mélangez l'eau avec un ustensile propre.
- Couvrez le récipient avec un couvercle.
- Attendez 30 minutes avant de boire ou d'utiliser l'eau.
- L'eau doit être bue ou utilisée sous 24 heures.

Module 7A

## Questions de discussion

1. Avez-vous déjà été malade après avoir consommé de l'eau ?
2. Comment savez-vous si l'eau est potable ?
  - Indice : l'eau potable est de l'eau contenue dans une bouteille dont le bouchon est intact, qui a été bouillie, ou qui a été traitée avec un produit à base de chlore.
3. Quels moyens utilisez-vous actuellement pour obtenir de l'eau potable ?
4. Avez-vous déjà traité de l'eau avec des produits de traitement ?
  - Si la réponse est oui, quels produits avez-vous utilisés ?
  - Si la réponse est non, pour quelle raison ne l'avez-vous pas fait ?
5. Quel est votre avis sur le traitement de l'eau avec Gadyen Dlo® ou un autre produit de traitement de l'eau ?
  - Si vous l'appréciez, précisez ce qui vous a plu dans ce produit. Ce qui vous a déplu ?

Module 7A

## Exercices

- Montrer la méthode de traitement de l'eau potable avec Gadyen Dlo® est essentiel. Les gens apprennent par la pratique.
- Vous aurez besoin d'un récipient d'eau propre, d'un flacon de Gadyen Dlo® et des instructions précédentes.
- Demandez à une personne de votre groupe ou à votre interlocuteur de préparer de l'eau potable avec Gadyen Dlo®. Le professionnel de la santé de la communauté doit lire les instructions à voix haute pour que la personne puisse exécuter la procédure.
- N'oubliez pas de féliciter les participants de leur participation.

Module 7A

## Eau potable — PuR®

Une poudre blanche utilisée pour rendre l'eau propre



Module 8

## Objectifs de formation des professionnels de la santé de la communauté

- Comprendre ce qu'est l'eau potable.
- Comprendre l'importance de l'eau potable dans la prévention de la propagation du choléra.
- Comprendre ce qu'est PuR®.
- Savoir préparer de l'eau potable avec PuR®.
- Être capable d'expliquer aux membres de la communauté comment préparer de l'eau potable avec PuR®.

Module 8

## Rendre l'eau potable

- Pour empêcher la propagation du choléra, assurez-vous de boire et d'utiliser de l'eau potable.
  - L'eau potable est de l'eau en bouteille fermée par un bouchon scellé, de l'eau qui a été bouillie ou traitée avec un produit chloré.
- L'une des façons de rendre l'eau potable consiste à la traiter avec un produit chloré du type PuR®.
- PuR® tue les germes responsables du choléra.

Module 8

### Qu'est-ce que PuR® ?

- PuR® est un produit de traitement de l'eau ; il tue les germes du choléra qui sont présents dans l'eau et qui rendent les gens malades.
- PuR® est la solution idéale pour traiter l'eau trouble.
- PuR® rend l'eau claire. Les autres produits de traitement de l'eau tuent les germes, mais l'eau demeure trouble.
- PuR® se présente dans un petit sachet de poudre blanche à verser dans l'eau trouble.



Module 8

### Comment utiliser PuR®

- Verser 2 sachets de PuR® en poudre dans 20 litres (5 gallons) d'eau.
- Mélangez bien pendant 5 minutes.
- Laissez l'eau reposer pendant 5 minutes.
- Filtrez l'eau en la versant sur un chiffon propre (**non** troué) dans un récipient propre.
- Attendez 20 minutes avant de boire l'eau.
- Buvez ou utilisez l'eau potable dans les 24 heures qui suivent.

Remarque : Si vous stockez l'eau dans un récipient ouvert, traitez-la de nouveau avec PuR® après 24 heures.

Module 8

### Questions de discussion

1. Avez-vous déjà été malade après avoir consommé de l'eau ?
2. Comment savez-vous si l'eau est potable ?
  - Indice : l'eau potable est de l'eau contenue dans une bouteille dont le bouchon est intact, qui a été bouillie, ou qui a été traitée avec un produit à base de chlore.
3. Quels moyens utilisez-vous actuellement pour obtenir de l'eau potable ?
4. Avez-vous déjà traité de l'eau avec des produits de traitement ?
  - Si la réponse est oui, quels produits avez-vous utilisés ?
  - Si la réponse est non, pour quelle raison ne l'avez-vous pas fait ?
5. Quel est votre avis sur le traitement de l'eau avec PuR® ou un autre produit de traitement de l'eau ?
  - Si vous l'appréciez, précisez ce qui vous a plu dans ce produit. Ce qui vous a déplu ?

Module 8

### Exercices

- Montrer la méthode de traitement de l'eau potable avec PuR® est essentiel. Les gens apprennent par la pratique.
- Vous aurez besoin d'un récipient d'eau propre, d'un sachet de PuR®, d'une paire de ciseaux ou d'un couteau pour ouvrir le sachet, d'un chiffon propre, d'un ustensile pour mélanger et des précédentes instructions d'utilisation du PuR®.
- Demandez à une personne de votre groupe ou à votre interlocuteur de préparer de l'eau potable avec PuR®. Le professionnel de la santé de la communauté doit lire les instructions à voix haute pour que la personne puisse exécuter la procédure.
- N'oubliez pas de féliciter les participants de leur participation.

Module 8

### Stockage de l'eau potable

Des récipients couverts, propres avec un robinet empêchent la contamination de l'eau potable.

Module 9

### Objectifs de formation des professionnels de la santé de la communauté

- Comprendre l'importance du stockage fiable de l'eau dans la prévention de la propagation du choléra.
- Savoir reconnaître un récipient de stockage d'eau fiable.
- Être capable d'expliquer aux membres de la communauté comment reconnaître un récipient de stockage d'eau fiable.
- Être capable d'expliquer l'importance du stockage fiable de l'eau aux membres de la communauté.

Module 9

### Pourquoi est-il important de stocker l'eau potable de façon sûre ?

- Boire et utiliser de l'eau potable constitue l'un des meilleurs moyens d'empêcher la propagation du choléra.
- Une fois que l'eau a été rendue potable et qu'elle peut donc être bue et utilisée, il est important de la stocker de façon sûre.
- Un récipient propre et couvert protège l'eau et la maintient potable.

Module 9

### Que doit comprendre un récipient sûr ?

- Un couvercle qui ferme hermétiquement le récipient.
- Un robinet ou une petite ouverture qui empêche les gens de plonger leurs mains, leurs gobelets, leurs ustensiles et autres objets dans l'eau.

Module 9

### Et si je n'ai **pas** de récipient de stockage sûr ?

- **Si vous stockez l'eau dans un récipient sans couvercle et sans robinet, il est tout de même important de maintenir l'eau aussi propre que possible.**
  - Nettoyez le récipient avant de l'utiliser pour stocker l'eau.
  - Ne plongez **pas** d'objet dans l'eau.
  - Ne mettez **pas** vos doigts ou vos mains dans l'eau.
  - Utilisez seulement de l'eau que vous versez directement du récipient.

Module 9

### Comment nettoyer un récipient pour stocker l'eau de façon sûre (si vous avez de l'eau de Javel)

#### Suivez ces étapes pour nettoyer le récipient de stockage

- Lavez le récipient avec du savon et de l'eau et rincez-le complètement avec de l'eau potable.
- Nettoyez le récipient avec un mélange composé d'un volume d'eau de Javel et de 100 volumes d'eau.
- Couvrez le récipient et secouez-le bien de façon à atteindre toutes ses parois intérieures.
- Patientez 30 secondes, puis videz le mélange du récipient.
- Laissez le récipient sécher à l'air avant de l'utiliser.

**Remarque :** Si vous n'avez pas d'eau de Javel, nettoyez le récipient avec du savon et de l'eau potable et laissez-le sécher à l'air.

Module 9

### Questions de discussion

- **Que dois-je faire si je ne possède pas de récipient de stockage fiable ?**
  - Si vous avez de l'eau dans un récipient dépourvu de couvercle et de robinet, il est important de préserver la propreté de l'eau autant que possible.
    - N'immergez pas d'objets dans l'eau.
    - Ne mettez pas vos doigts dans l'eau.
    - Utilisez uniquement l'eau directement versée du récipient.
- **Que pouvez-vous répondre à une personne qui vous pose les questions suivantes ?**
  - Que dois-je faire si je n'ai pas les moyens de posséder un récipient de stockage fiable ?
  - Dois-je retraiter l'eau si elle a été en contact avec les mains d'une autre personne ? (Oui)

Module 9

### Préparation de la nourriture sûre

Module 10



### Objectifs de formation des professionnels de la santé de la communauté

- Comprendre l'importance de la préparation des aliments sans risques dans la prévention de la propagation du choléra.
- Savoir comment préparer les aliments en toute sécurité.
- Être capable d'expliquer aux membres de la communauté comment préparer les aliments sans risques.

Module10

### Pourquoi est-il important de préparer de la nourriture sûre ?

- **Pour empêcher la propagation du choléra.**
  - Lavez-vous les mains avec du savon et de l'eau potable pour empêcher le choléra de contaminer la nourriture.
  - L'eau potable est de l'eau en bouteille fermée par un bouchon scellé, de l'eau qui a été bouillie ou de l'eau traitée avec un produit chloré.
  - Faites bien cuire la nourriture. Tous les aliments, particulièrement le poisson, les fruits de mer et les légumes, peuvent contenir les germes du choléra.
  - Gardez la nourriture cuite dans des récipients couverts afin de tenir les mouches à l'écart et de la protéger contre les germes du choléra.

Module 10

### Comment préparer la nourriture de manière sûre ?

- Lavez-vous souvent les mains avec du savon et de l'eau potable.
- Utilisez de l'eau potable pour préparer la nourriture.
- Faites bien cuire les aliments (particulièrement les fruits de mer).
- Mangez la nourriture cuite CHAUDE.
- Gardez la nourriture cuite dans des récipients couverts.
- Réchauffez bien la nourriture.
- Nettoyez l'endroit où vous préparez la nourriture et les ustensiles de cuisine avec du savon et de l'eau potable.
- Ne mangez que la nourriture que vous avez préparée vous-même ou qui provient de sources fiables.

Module 10

### Questions de discussion

1. Avez-vous déjà été malade après un repas ?
  - Indice : pensez-vous avoir été malade parce que vous avez fait ou omis de faire quelque chose pendant la préparation du repas ?
2. Présentez des méthodes de prévention du choléra lors de la préparation des aliments.
  - Indice : quels conseils pouvez-vous adresser à vos proches et à vos voisins pour se protéger du choléra ?
3. À quels moments doit-on se laver les mains pendant la préparation des repas ?
4. Que devez-vous faire si vous êtes amené(e) à changer votre enfant pendant la préparation du repas ?
  - Indice : à quel moment un nouveau nettoyage des mains s'impose.
5. Quelles mesures devez-vous prendre avec les ingrédients crus pour prévenir le choléra ?
  - Indice : évoquez le nettoyage des surfaces de préparation des aliments, l'épluchage des fruits et des légumes et la conservation des aliments cuisinés sans les mélanger aux ingrédients crus.

Module10

### Pratiques sanitaires et nettoyage sans risque

Des pratiques sanitaires sans risque impliquent  
l'élimination appropriée des selles (excréments)



Module 11

### Objectifs de formation des professionnels de la santé de la communauté

- Comprendre l'importance de l'assainissement et du nettoyage sûrs dans la prévention de la propagation du choléra.
- Comprendre la signification de la notion d'« assainissement et de nettoyage sûrs ».
- Décrire les lieux et les méthodes d'évacuation appropriées des selles (crottes).
- Décrire le mode de préparation des solutions de nettoyage domestiques à utiliser pour empêcher la propagation du choléra.
- Expliquer comment nettoyer les surfaces et le reste de l'environnement domestique pour empêcher la propagation du choléra.
- Décrire les méthodes de nettoyage domestique spécifiques à adopter si un membre de la famille souffre du choléra.
- Expliquer les gestes d'hygiène personnelle à adopter pour protéger les autres membres du foyer du choléra.

Module 11

### Que sont les pratiques sanitaires sans risque ?

- Des pratiques sanitaires sans risque signifient que les selles (excréments) sont évacuées de manière appropriée dans des toilettes ou des latrines, ou bien enterrées.
- Des pratiques sanitaires et un nettoyage sans risque contribuent à éviter la propagation des germes du choléra.

Module 11

### Pourquoi les pratiques sanitaires et un nettoyage sans risque sont-ils importants ?

- Le choléra se transmet lorsque les selles (excréments) ou les vomissements d'une personne contaminée entrent en contact avec les aliments ou l'eau consommés par une autre personne.
- Les selles (excréments) ou le vomi d'un malade du choléra peuvent aussi se déposer dans l'habitation, par exemple sur la vaisselle, le mobilier, le sol ou la literie. Les personnes saines peuvent contracter le choléra si elles touchent ces choses et portent ensuite la main à la bouche.
  - Évitez tout contact des selles avec des personnes ou des surfaces.
  - Éliminez vos selles de manière appropriée.
- Pour éviter tout risque de propagation du choléra, préservez l'hygiène de votre environnement et personnelle.

Module 11

### Instructions relatives aux pratiques sanitaires et au nettoyage sans risque

Pour éviter tout contact des germes du choléra avec l'eau potable et les aliments ou les surfaces ou les objets :

- Éliminez vos selles (excréments) de manière appropriée.
- Évacuez vos selles dans les latrines ou dans un système sanitaire comme des toilettes chimiques.
- Lavez-vous les mains avec de l'eau et du savon après
  - être allé à la selle.
  - avoir nettoyé le derrière d'un bébé.
- Nettoyez les toilettes et les surfaces contaminées par les selles ou les vomissements à l'aide d'une solution composée d'1 dose d'eau de Javel à usage domestique pour 9 doses d'eau.

Module 11

### Un nettoyage et une hygiène de toilette sans risque

- Lavez la literie, les vêtements et les couches avec du savon et de l'eau à au moins 30 mètres de tout plan d'eau.
- Lavez-vous ainsi que vos enfants avec du savon et de l'eau à au moins 30 mètres de tout plan d'eau.
- Les chiffons utilisés pour faire le ménage doivent être lavés quotidiennement avec du savon et séchés à l'air avant toute réutilisation.
- **Des précautions particulières doivent être prises si un membre de la famille a le choléra.**
  - Nettoyez **Tout le** linge de maison et la literie ayant été en contact ou été utilisé par la personne souffrant du choléra avec un mélange composé d'1 dose d'eau de Javel pour 100 doses d'eau.
  - Les matelas peuvent être désinfectés en les laissant bien sécher au soleil.

Module 11

### Questions de discussion

1. Que dois-je faire si je ne possède pas de systèmes sanitaires ou de toilettes chimiques ?
  - Indice : Déféquez à au moins 30 mètres de tout plan d'eau et enfouissez vos selles.
2. Que doivent faire les personnes qui déféquent dans des sacs en plastique ?
  - Indice : éliminez les sacs en plastique contenant les selles (crottes) et le vomi dans les fosses, déposez-les aux points de collecte, si disponibles ou enterrez les sacs sous terre. Ne jetez pas les sacs en plastique dans les toilettes chimiques. Si les sacs ont été placés dans un seau, nettoyez le seau tous les jours avec une solution composée d'un volume d'eau de Javel à usage domestique et de neuf volumes d'eau.
3. Où doit-on installer des toilettes ?
  - Indice : les nouveaux systèmes sanitaires ou les toilettes temporaires à fosse doivent être creusés à au moins cinquante centimètres de profondeur et à au moins 20 mètres de tout plan d'eau.
4. À quel endroit les gens se lavent-ils actuellement ? Quels conseils pouvez-vous adresser aux populations pour garantir une hygiène sûre ?
5. Quelle est la méthode recommandée de nettoyage de la literie et des vêtements d'une personne malade du choléra ?
  - Si possible, nettoyez le linge, la literie et les surfaces domestiques avec une solution composée d'un volume d'eau de Javel à usage domestique pour 100 volumes d'eau.

Module 11

### Décès dû au choléra au domicile du patient

Module 12

### Objectifs de formation des professionnels de la santé de la communauté

- Être capable d'expliquer aux membres de la communauté les gestes à adopter pour empêcher la propagation du choléra en cas de décès lié au choléra au sein du foyer.
- Être capable d'expliquer aux membres de la communauté les gestes d'hygiène et de nettoyage à adopter pour préparer le corps à inhumer au sein du foyer.
- Comprendre les directives et les pratiques à adopter pour les fêtes funéraires si elles ne peuvent pas être annulées.

Module 12

### Quand un décès dû au choléra survient au domicile du patient

- Les autorités locales ou un agent de santé doivent être immédiatement contactés.
- Lorsqu'une personne atteinte du choléra décède, son corps libère des liquides qui contiennent des germes de choléra.
- Une attention particulière doit être apportée à la préparation du corps à inhumer afin **d'éviter** toute contamination.
- Les membres de la famille **ne doivent pas** manipuler le corps dans la mesure du possible.
- Les obsèques doivent avoir lieu dans les heures qui suivent le décès, si possible.

Module 12

### Procédure de préparation du corps à domicile pour l'inhumation

1. Les personnes **ne doivent pas** embrasser, toucher ou tenir le corps.
2. Lavez-vous minutieusement les mains avec du savon et de l'eau potable après avoir touché le corps.
3. Lavez le corps avec une solution composée d'1 dose d'eau de Javel pour 9 doses d'eau. Placez du coton imbibé d'une solution comprenant 1 dose d'eau de Javel diluée dans 9 doses d'eau dans la bouche et le derrière (anus) du défunt.
4. Placez le corps dans un sac pour éviter toute fuite de liquides. Ces liquides peuvent propager le choléra.
5. Nettoyez les vêtements et la literie du défunt.
6. Si vous **ne disposez pas** d'eau de Javel, nettoyez la literie et les vêtements avec du savon et laissez-les sécher au soleil.
7. Les matelas peuvent être désinfectés en les laissant sécher complètement au soleil.
8. Nettoyez toutes les surfaces ayant été en contact avec le corps avec une solution composée d'1 dose d'eau de Javel diluée dans 9 doses d'eau.
9. Lavez-vous minutieusement les mains au savon et à l'eau propre immédiatement après avoir touché les vêtements du défunt.

Module 12

### Fêtes funéraires

- L'inhumation doit être supervisée par les autorités locales ou un agent de santé.
- Il est recommandé d'annuler les fêtes funéraires.
- Si une fête funéraire a lieu, les invités et les membres de la famille doivent prendre des précautions spéciales pour éviter la propagation du choléra.
- Pour éviter toute propagation du choléra pendant les obsèques, les invités et les membres de la famille doivent respecter certaines directives.

Module 12

### Fêtes funéraires

- Vous **ne devez pas** cuisiner si vous avez préparé le corps pour l'inhumation.
- Vous **ne devez pas** toucher le corps pendant les fêtes funéraires.
- Lavez-vous les mains souvent, avec de l'eau potable et du savon.
- Buvez et utilisez de l'eau potable pour toutes vos tâches domestiques.
- Cuisez complètement vos aliments (fruits de mer, en particulier).
- Couvrez vos aliments, consommez-les chauds et épluchez les fruits et les légumes.
- Nettoyez les zones de préparation de la nourriture et le matériel de cuisine au savon et à l'eau potable et laissez-les complètement sécher avant toute réutilisation.
- Utilisez des latrines ou d'autres systèmes sanitaires pour déféquer.
- En l'absence de latrines ou de toilettes chimiques, déféquez à au moins 30 mètres de tout plan d'eau et enfouissez vos selles.

Module 12

### Questions de discussion

1. Quels sont les rites funéraires des personnes qui vivent dans votre région/communauté/village) ? Ces rites vous exposent-ils au choléra ?
2. Qui s'occupe généralement de laver ou de préparer le corps ? Quelles précautions cette personne doit-elle prendre pour éviter d'être contaminée par le choléra ?
3. Qu'attend-on des personnes portant le deuil lorsqu'elles viennent voir le corps et la famille ?
  - La consommation d'aliments fait-elle partie des rites funéraires ? Qui prépare les repas ? Les aliments sont-ils cuits ? Quelles précautions pouvez-vous prendre pour éviter la propagation du choléra pendant une fête funéraire ?
  - Pouvez-vous trouver facilement de l'eau de Javel dans votre région ? Avez-vous de l'eau de Javel chez vous ? De quoi avez-vous besoin afin de préparer un corps pour l'inhumation ?

Module 12

## Exercices

- Interrogez les participants sur les autres pratiques acceptables qu'ils peuvent adopter pour honorer le défunt sans toucher, étreindre ou manipuler son corps.
- Exercez-vous à fabriquer une solution d'eau de Javel avec les membres de la communauté. Faites une démonstration en utilisant un produit local à base de chlore. Utilisez des seaux ou des récipients obtenus localement pour préparer une solution composée d'un volume d'eau de Javel pour neuf volumes d'eau. Préparez également une solution composée d'un volume d'eau de Javel pour 100 volumes d'eau. Veillez à effectuer la manipulation dans une pièce ouverte ou bien aérée.
- Demandez ensuite aux participants de s'exercer à fabriquer la solution.

Module 12

## Prévention de la stigmatisation du choléra

*L'unité fait la force. Aidons-nous les uns les autres à lutter contre le choléra !*

Module 13

## Objectifs de formation des professionnels de la santé de la communauté

- Comprendre ce qu'est la stigmatisation du choléra.
- Être capable de reconnaître la stigmatisation du choléra.
- Concevoir des programmes de prévention de la stigmatisation du choléra au sein de la communauté.
- Développer des méthodes de prise en charge de la stigmatisation du choléra au sein de la communauté.

Module 13

## En quoi consiste la stigmatisation du choléra ?

- La stigmatisation du choléra se manifeste par la marginalisation d'une personne atteinte du choléra et de ses proches.
- Exemples de stigmatisation liée au choléra :
  - Qualification péjorative d'une personne malade du choléra (« sale »).
  - Refus de prendre en charge un proche souffrant du choléra.
  - Refus d'emmener une personne malade du choléra dans un établissement de santé.
  - Refus de soigner une personne malade du choléra.
  - Injures et propos humiliants envers une personne malade du choléra et ses proches.
  - Marginalisation des familles dont un membre est atteint du choléra.
  - Blocage des routes pour empêcher les personnes malades du choléra de se rendre dans les établissements de santé.
  - Lapidation des personnes transportant un défunt au cimetière.

Module 13

## Quelle est l'origine de la stigmatisation du choléra ?

- Manque de connaissances de la maladie.
- Besoin de blâmer quelqu'un pour le choléra.
- Commérages véhiculant des rumeurs et des mythes sur le choléra.
- Jugement des personnes souffrant du choléra et de leurs proches.
- Manque de prise de conscience de la part des personnes adoptant une attitude de stigmatisation du choléra.
- Craintes envers la maladie et la mort.

Module 13

## Comment un professionnel de la santé de la communauté peut-il lutter et atténuer la stigmatisation du choléra ?

- Expliquer clairement les modes de transmission et les moyens de prévention du choléra.
- Répondre aux préoccupations des membres de la communauté.
- Solliciter la compassion des populations.
- Fournir des témoignages de membres de la communauté ayant souffert du choléra qui ont été soignés et guéris.
- Faire intervenir des personnes influentes sur les mesures de prévention du choléra pour tous plutôt que ciblées sur un groupe particulier.
- Collaborer avec la paroisse, les écoles et les dirigeants locaux pour planifier des mesures de prévention de la stigmatisation et contrôler la discrimination.

Module 13

### Comment un professionnel de la santé de la communauté peut-il lutter et atténuer la stigmatisation du choléra ?

- En tant que professionnel de la santé de la communauté, vous devez vous comporter comme vous souhaitez que les membres de la communauté se comportent. Montrez l'exemple.
- En tant que professionnel de la santé de la communauté, soyez confiant, respectueux et réfléchi lorsque vous travaillez avec des personnes souffrant du choléra et leurs proches.

Module 13

### Parler de la stigmatisation du choléra avec les membres de la communauté

**Lors de vos discussions avec les membres de la communauté, insistez sur les points suivants :**

- Le choléra est causé par une bactérie non pas par une personne.
- Le choléra peut toucher n'importe qui.
- Le choléra peut être évité en buvant de l'eau traitée, en se lavant les mains et en éliminant les selles de manière appropriée.
- Les personnes malades du choléra peuvent être soignées et guéries.
- Les personnes malades du choléra et leurs proches sont des êtres humains qui ont besoin d'aide et de soutien.
- Soyez celui qui accompagne les personnes souffrant du choléra et leurs proches.

Module 13

### Questions de discussion

1. Quels sont les signes qui traduisent une stigmatisation du choléra ?
2. Quel type de discours stigmatisant avez-vous entendu sur les malades du choléra ?
3. Avez-vous observé des actions stigmatisantes à l'encontre des personnes/familles/communautés soupçonnées d'avoir le choléra ?
4. De quoi les gens ont-ils peur ? Quelles réponses pouvez-vous apporter pour soulager leurs angoisses ?
5. Quelles sont vos angoisses ? Que devez-vous savoir pour améliorer la synergie avec la communauté en cas d'épidémie de choléra et pour éviter la stigmatisation ?

Module 13